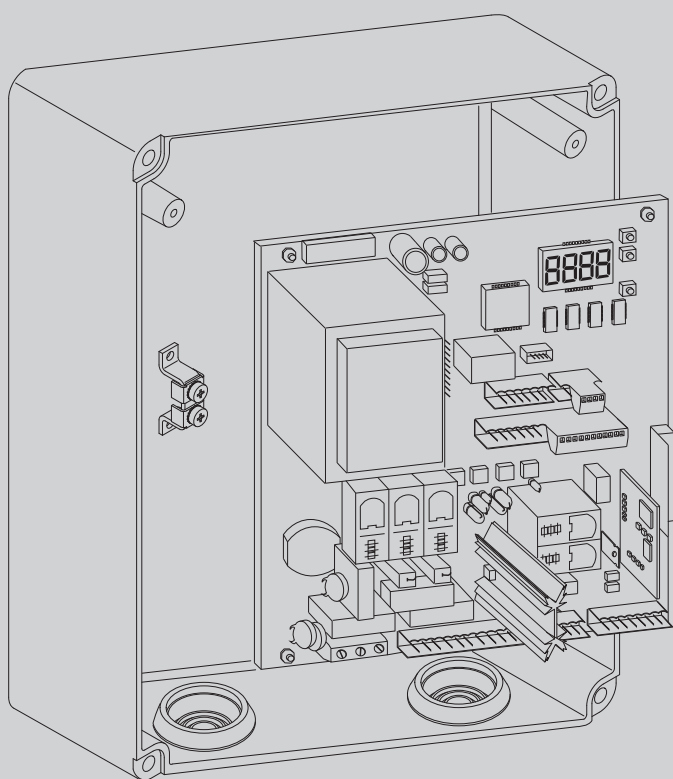




CENTRALINA UNIVERSALE PER IL CONTROLLO DI UNO O DUE MOTORI
 UNIVERSAL CONTROL UNIT FOR OPERATING ONE OR TWO MOTORS
 UNITE DE COMMANDE UNIVERSELLE POUR LE CONTROLE D'UN OU DEUX MOTEURS
 UNIVERSALSTEUERUNG FÜR EINEN ODER ZWEI MOTOREN
 CENTRAL UNIVERSAL PARA EL CONTROL DE UNO O DOS MOTORES
 CENTRAL UNIVERSAL PARA O CONTROLO DE UM OU DOIS MOTORES



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION AND USER'S MANUAL
 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
 INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION
 INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

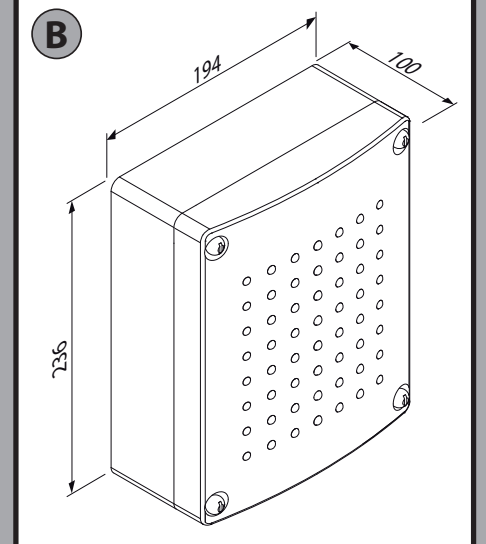
RIGEL 5

Bft



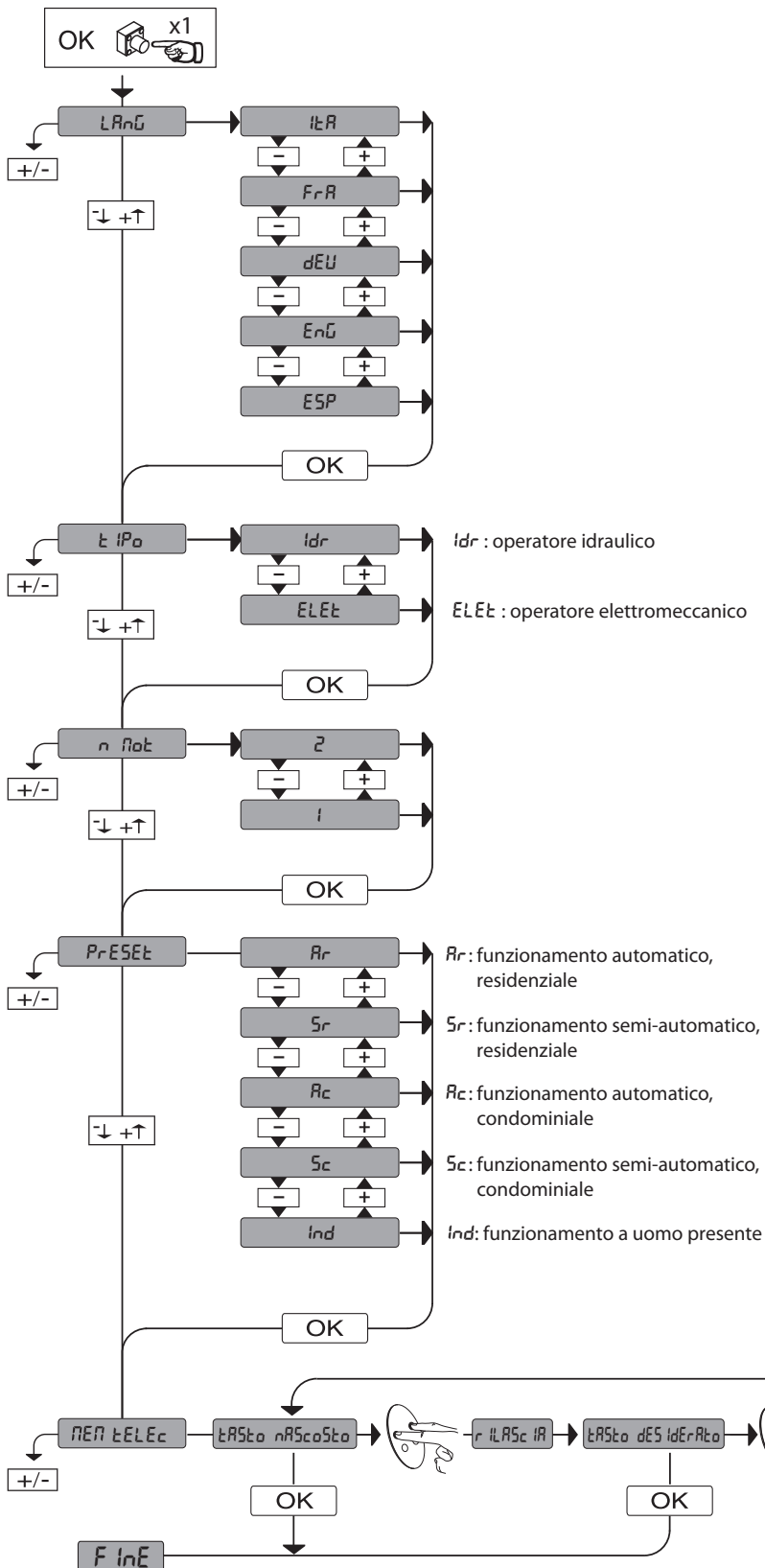
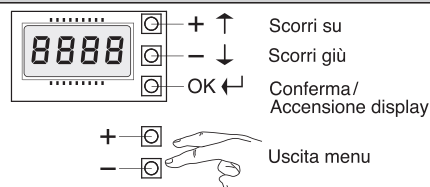
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2008 =
 UNI EN ISO 14001:2004

0811472 00100_03



MENU IMPOSTAZIONE IMPIANTO

LEGENDA



PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	Ind
PARAMETRI						
Tempo Chiusura Automatica	40	20	40	30	40	40
Tempo di lavoro Motore 1	60	20	20	20	20	20
Tempo di lavoro Motore 2	60	20	20	20	20	20
Tempo di lavoro pedonale	6	6	6	6	6	6
Tempo di ritardo apertura anta 1	3	2	2	2	2	2
Tempo di ritardo chiusura anta 2	3	2	2	2	2	2
Tempo di rallentamento	idraulico	0	0	0	0	0
	elettromeccanico	3	3	3	3	3
Tempo di sgombero	15	15	15	15	15	15
Preriscaldamento	30	30	30	30	30	30
Coppia motori in rallentamento	idraulico	99	99	99	99	99
	elettromeccanico	50	50	50	50	50
Coppia motori	idraulico	99	99	99	99	99
	elettromeccanico	50	50	50	50	50
Frenatura	0	0	0	0	0	0
Frenatura di emergenza	60	60	60	60	60	60
Zona	0	0	0	0	0	0
LOGICHE						
Chiusura Automatica	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Blocca impulsi in apertura	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Blocca impulsi in TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Blocca impulsi in chiusura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Colpo d'ariete in apertura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Colpo d'ariete in chiusura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logica 2 passi	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logica 3 passi	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Preallarme	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Mantenimento blocco	idraulico	OFF	ON	ON	ON	ON
	elettromeccanico	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Uomo presente	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotocellule in apertura	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Chiusura rapida	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotocellule	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test costa	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotocellule apertura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotocellule in chiusura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Codice fisso	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programmazione via radio	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Conteggio tempi	idraulico	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
	elettromeccanico	ON	ON	ON	ON	ON
Luce cortesia	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Orologio/Pedonale	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Luce/Allarme	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1 motore attivo	OFF	----	----	----	----	----
Sca/2ch	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Bar	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Uscita lampeggiante	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Tipo serratura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

ITALIANO

ENGLISH

FRANÇAIS

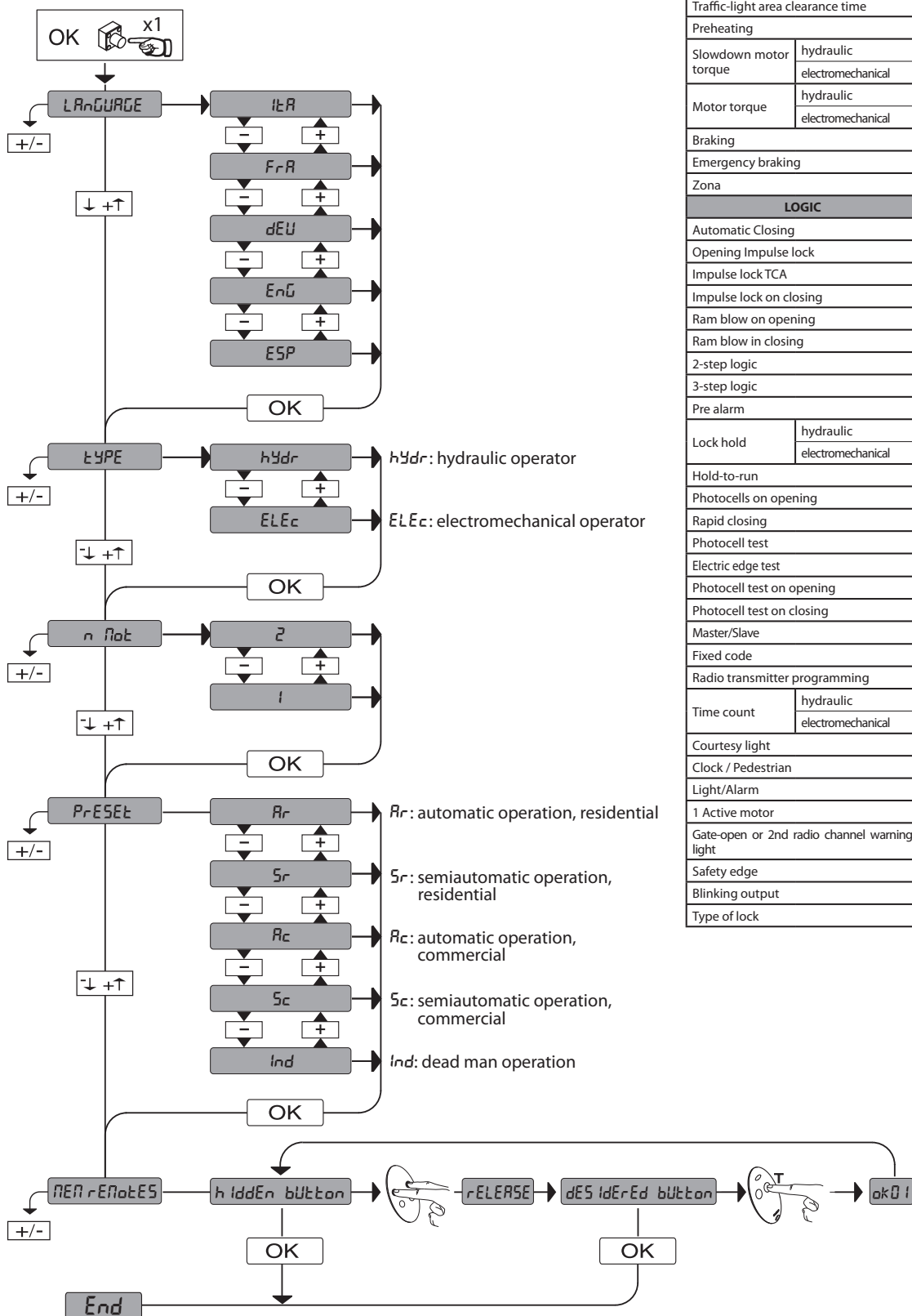
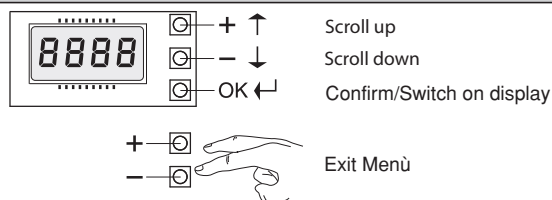
DEUTSCH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

SYSTEM SETTINGS MENU

LEGENDA



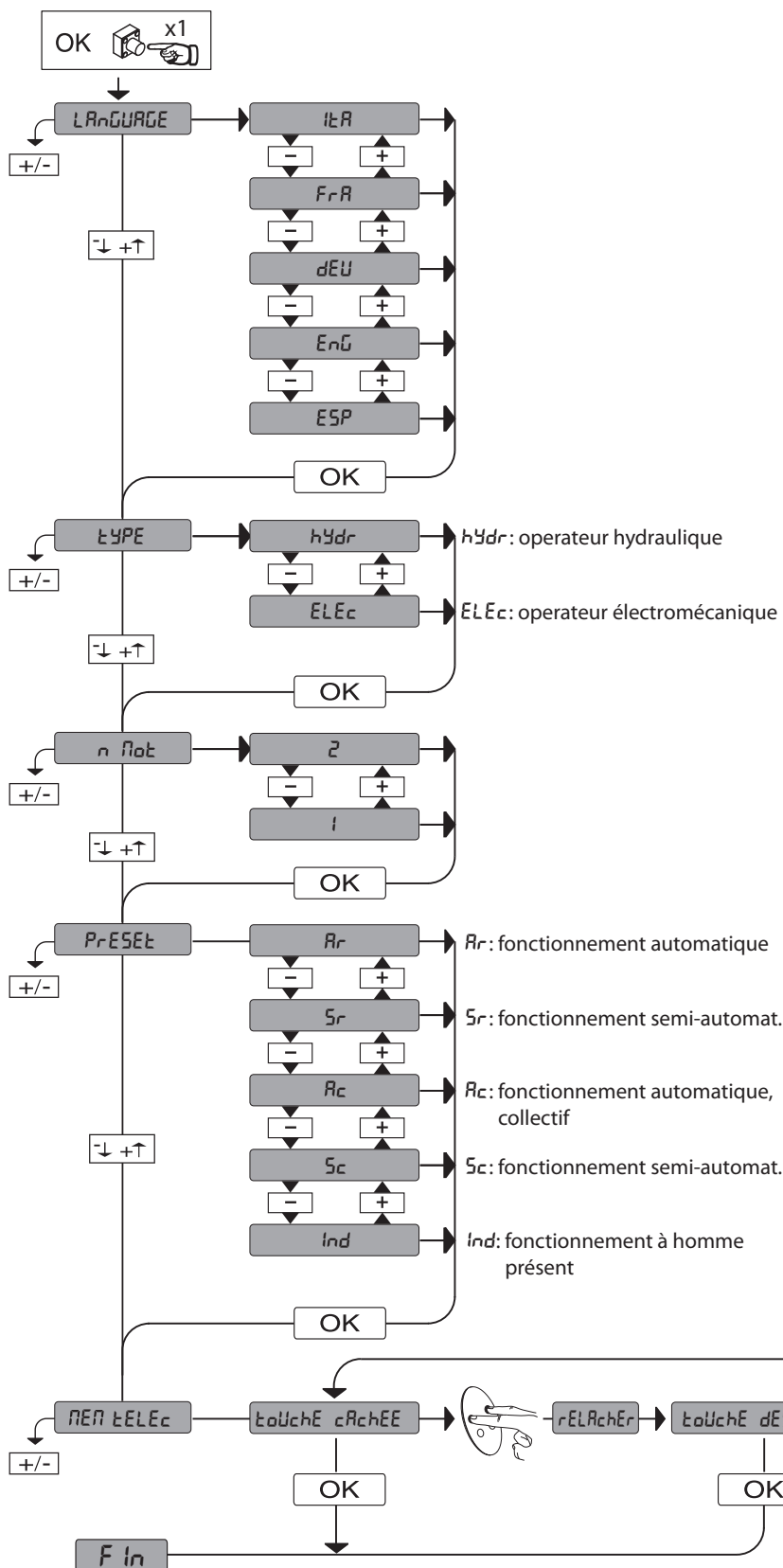
PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	Ind
PARAMETER						
Automatic closing time (TCA)	40	20	40	30	40	40
Operation time motor 1	60	20	20	20	20	20
Operation time motor 2	60	20	20	20	20	20
Pedestrian operation time	6	6	6	6	6	6
Opening delay time for leaf 1	3	2	2	2	2	2
Closing delay time for leaf 2	3	2	2	2	2	2
Slow-down time	0	0	0	0	0	0
		3	3	3	3	3
Traffic-light area clearance time	15	15	15	15	15	15
Preheating	30	30	30	30	30	30
Slowdown motor torque	50	99	99	99	99	99
		50	50	50	50	50
Motor torque	50	99	99	99	99	99
		50	50	50	50	50
Braking	0	0	0	0	0	0
Emergency braking	60	60	60	60	60	60
Zona	0	0	0	0	0	0
LOGIC						
Automatic Closing	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Opening Impulse lock	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Impulse lock TCA	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
Impulse lock on closing	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Ram blow on opening	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Ram blow in closing	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
2-step logic	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3-step logic	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Pre alarm	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Lock hold	OFF	ON	ON	ON	ON	ON
		OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Hold-to-run	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Photocells on opening	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Rapid closing	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Photocell test	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Electric edge test	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Photocell test on opening	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Photocell test on closing	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Fixed code	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Radio transmitter programming	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Time count	OFF	ON	ON	ON	ON	ON
		OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Courtesy light	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Clock / Pedestrian	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Light/Alarm	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1 Active motor	OFF	-----	-----	-----	-----	-----
Gate-open or 2nd radio channel warning light	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Safety edge	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Blinking output	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Type of lock	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

MENU CONFIGURATION INSTALLATION

LEGENDA



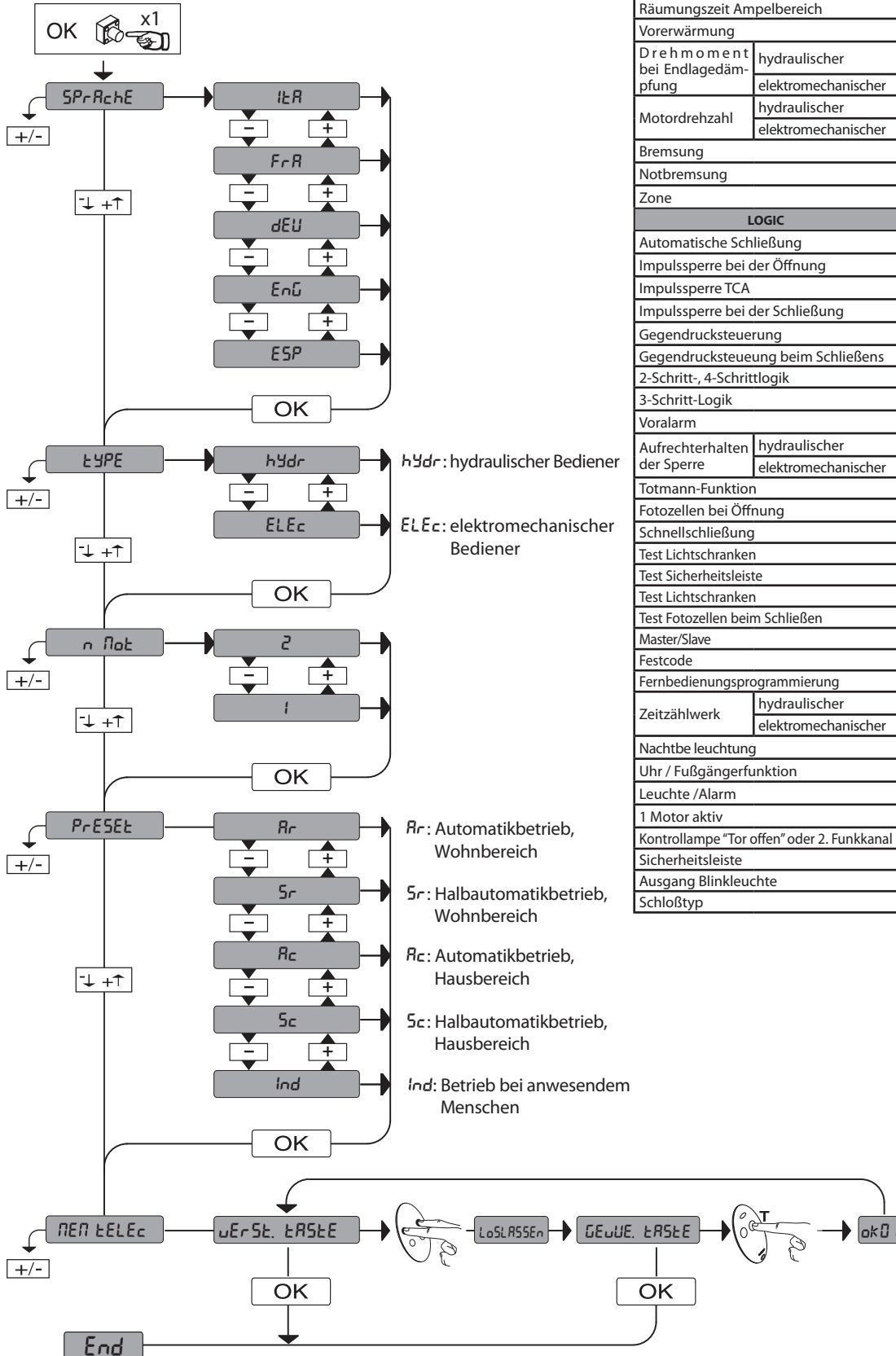
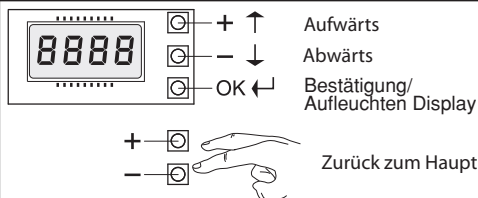
- + ↑ Monter
- ↓ Descendre
- OK → Confirmation/Allumage afficheur
- + - Sortir du menu



PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
PARAMÈTRES						
Temps de fermeture automatique (tca)	40	20	40	30	40	40
Temps de travail moteur 1	60	20	20	20	20	20
Temps de travail moteur 2	60	20	20	20	20	20
Temps de travail piétons	6	6	6	6	6	6
Temps de retard ouverture du vantail 1	3	2	2	2	2	2
Temps de retard fermeture du vantail 2	3	2	2	2	2	2
Temps de ralentissement	hydraulique	0	0	0	0	0
	electromecanique	3	3	3	3	3
Temps de dégagement de la zone du feu	15	15	15	15	15	15
Préchauffage	30	30	30	30	30	30
Couples moteurs en ralentissement	hydraulique	99	99	99	99	99
	electromecanique	50	50	50	50	50
Couple moteurs	hydraulique	99	99	99	99	99
	electromecanico	50	50	50	50	50
Freinage	0	0	0	0	0	0
Freinage d'urgence	60	60	60	60	60	60
Zone	0	0	0	0	0	0
LOGIQUES						
Fermeture automatique	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Blocage des impulsions d'ouverture	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Blocage des impulsions TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Blocage des impulsions en fermeture	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Coup de bélier en ouverture	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Coup de bélier en fermeture	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logique 2 pas	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Logique 3 pas	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Préalarme	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Maintient du blocage	hydraulique	OFF	ON	ON	ON	ON
	electromecanique	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
Action Maintenu	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Cellules photoélectriques en ouverture	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Fermeture rapide	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test cellules photoélectriques	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test barre palpeuse	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test cellules photoélectriques en fermeture	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Essai des cellules photoélectriques en fermeture	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Maître/Esclave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Code Fixe	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programmation des radio commandes	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Comptage des temps	hydraulique	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
	electromecanique	ON	ON	ON	ON	ON
Lumière de courtoisie	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Minuteur / Piétons	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Lumière/Alarme	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1 Moteur Actif	OFF	-----	-----	-----	-----	-----
Témoin de portail ouvert ou II canal radio	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Barre palpeuse	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Sortie clignotante	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Type de serrure	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

MENU INSTELLUNG SYSTEM

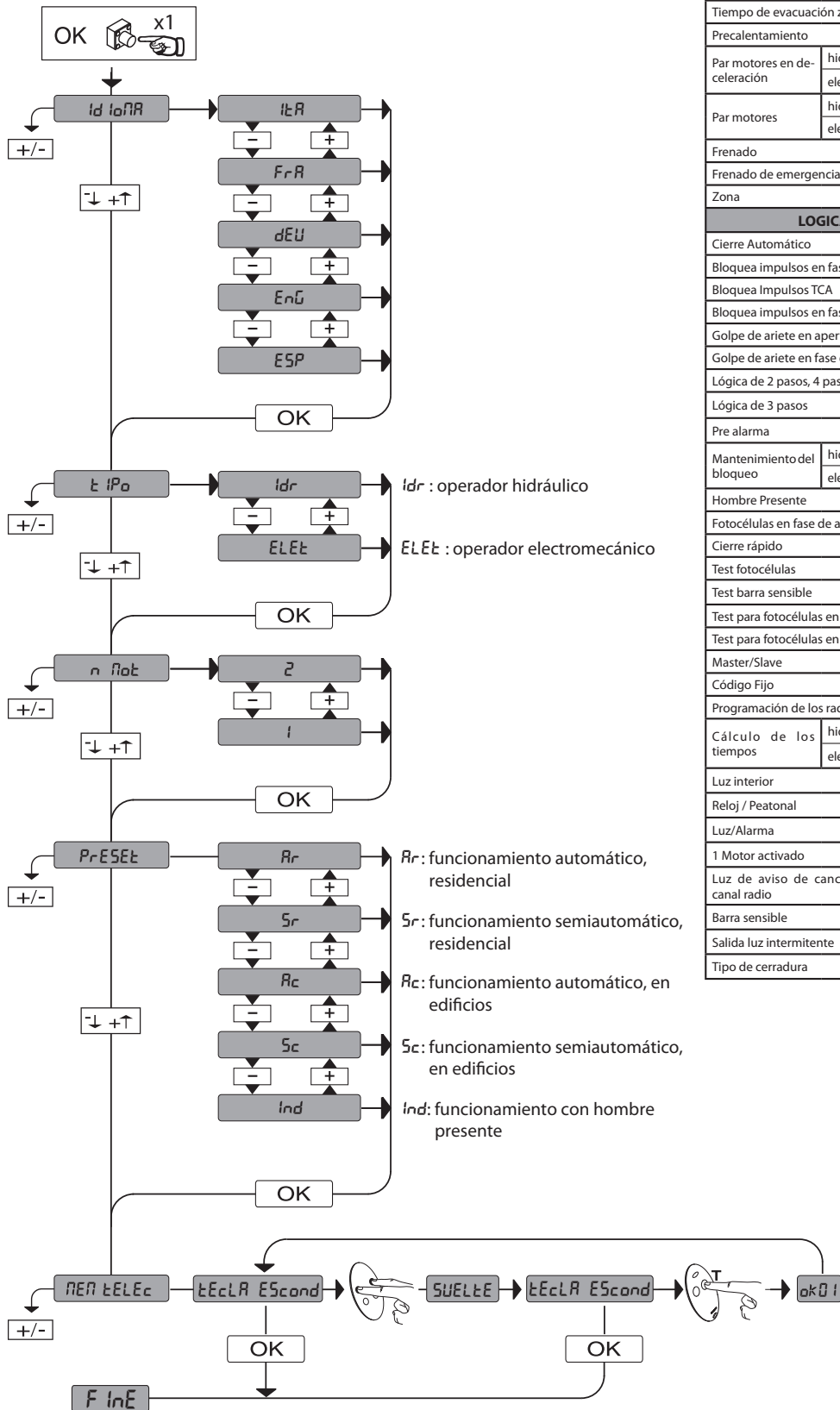
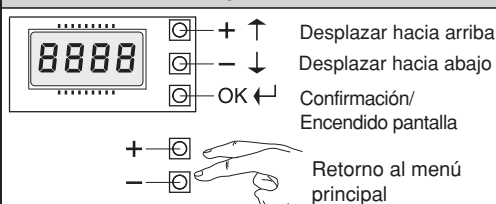
Legende:



PRESET	DEFAULT	RR	SR	RC	SC	ind
PARAMETER						
Zeit für Schließautomatik	40	20	40	30	40	40
Arbeitszeit für motor 1	60	20	20	20	20	20
Arbeitszeit für motor 2	60	20	20	20	20	20
Arbeitszeit Fußgängerfunktion	6	6	6	6	6	6
Verzögerungsdauer Öffnung Flügel 1	3	2	2	2	2	2
Verzögerungsdauer Schließung Flügel 2	3	2	2	2	2	2
Verlangsamungs- dauer	hydraulischer	0	0	0	0	0
	elektromechanischer	3	3	3	3	3
Räumungszeit Ampelbereich	15	15	15	15	15	15
Vorwärmung	30	30	30	30	30	30
Drehmoment bei Endlagedäm- pfung	hydraulischer	50	99	99	99	99
	elektromechanischer	50	50	50	50	50
Motordrehzahl	hydraulischer	50	99	99	99	99
	elektromechanischer	50	50	50	50	50
Bremmung	0	0	0	0	0	0
Notbremmung	60	60	60	60	60	60
Zone	0	0	0	0	0	0
LOGIC						
Automatische Schließung	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Impulssperre bei der Öffnung	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Impulssperre TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Impulssperre bei der Schließung	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Gegendrucksteuerung	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Gegendrucksteuerung beim Schließens	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
2-Schritt-, 4-Schrittlogik	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3-Schritt-Logik	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Voralarm	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Aufrechterhalten der Sperre	hydraulischer	OFF	ON	ON	ON	ON
	elektromechanischer	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Totmann-Funktion	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotozellen bei Öffnung	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Schnellschließung	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test Lichtschranken	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test Sicherheitsleiste	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test Lichtschranken	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test Fotozellen beim Schließen	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Festcode	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Fernbedienungsprogrammierung	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Zeitzählwerk	hydraulischer	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
	elektromechanischer	ON	ON	ON	ON	ON
Nachtbeleuchtung	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Uhr / Fußgängerfunktion	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Leuchte /Alarm	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1 Motor aktiv	OFF	----	----	----	----	----
Kontrollampe "Tor offen" oder 2. Funkkanal	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Sicherheitsleiste	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Ausgang Blinkleuchte	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Schloßtyp	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

MENÚ DE CONFIGURACIÓN DE LA INSTALACIÓN

LEGENDA



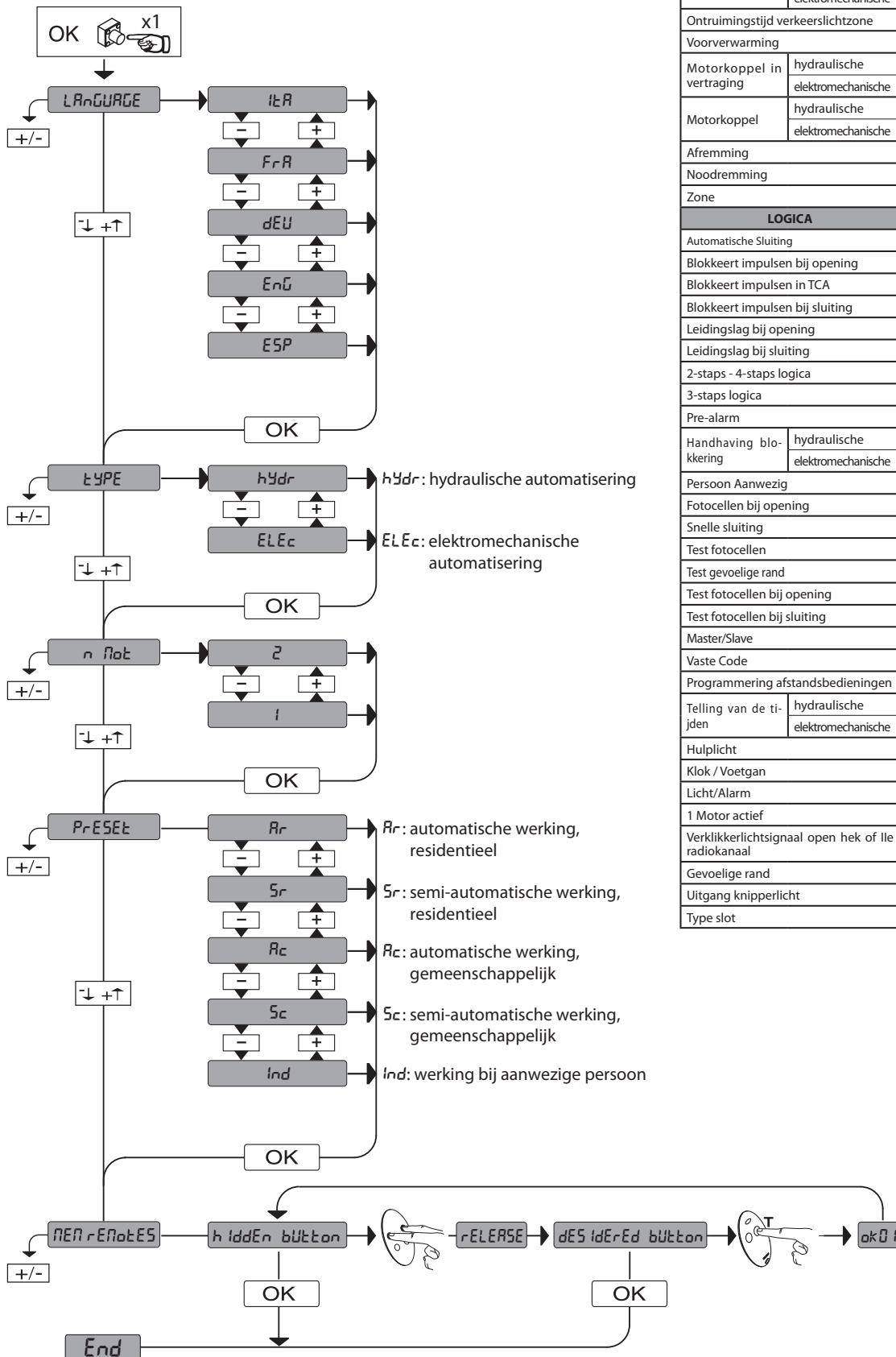
PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
PARAMETROS						
Tiempo de Cierre Automático	40	20	40	30	40	40
Tiempo de trabajo motor 1	60	20	20	20	20	20
Tiempo de trabajo motor 2	60	20	20	20	20	20
Tiempo de trabajo peatonal	6	6	6	6	6	6
Tiempo de retardo de apertura hoja 1	3	2	2	2	2	2
Tiempo de retardo de cierre hoja 2	3	2	2	2	2	2
Tiempo de deceleración	hidráulico	0	0	0	0	0
	electromecánico	3	3	3	3	3
Tiempo de evacuación zona de semáforo	15	15	15	15	15	15
Precalentamiento	30	30	30	30	30	30
Par motores en deceleración	hidráulico	50	99	99	99	99
	electromecánico	50	50	50	50	50
Par motores	hidráulico	50	99	99	99	99
	electromecánico	50	50	50	50	50
Frenado	0	0	0	0	0	0
Frenado de emergencia	60	60	60	60	60	60
Zona	0	0	0	0	0	0
LOGICA						
Cierre Automático	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Bloquea impulsos en fase de apertura	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Bloquea Impulsos TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Bloquea impulsos en fase de cierre	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Golpe de ariete en apertura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Golpe de ariete en fase de cierre	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Lógica de 2 pasos, 4 pasos	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Lógica de 3 pasos	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Pre alarma	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Mantenimiento del bloqueo	hidráulico	OFF	ON	ON	ON	ON
	electromecánico	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Hombre Presente	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotocélulas en fase de apertura	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Cierre rápido	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotocélulas	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test barra sensible	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test para fotocélulas en fase de apertura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test para fotocélulas en fase de cierre	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Código Fijo	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programación de los radiomandos	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Cálculo de los tiempos	hidráulico	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
	electromecánico	ON	ON	ON	ON	ON
Luz interior	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Reloj / Peonatnal	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Luz/Alarma	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1 Motor activado	OFF	----	----	----	----	----
Luz de aviso de cancela abierta o II° canal radio	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Barra sensible	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Salida luz intermitente	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Tipo de cerradura	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

VEREENVOUDIGD MENU

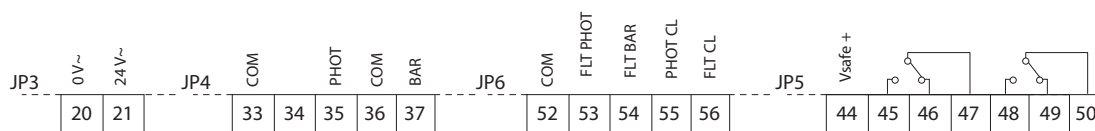
LEGEND:



- + ↑ Doorloop op
- ↓ Doorloop neer
- OK Bevestig/Aanschakeling display
- + - Terugkeer naar het hoofdmenu



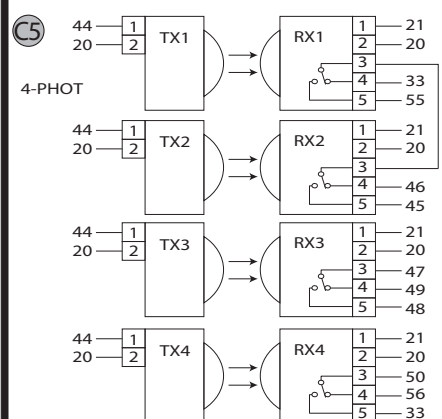
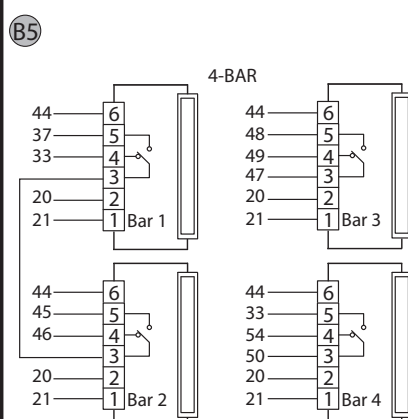
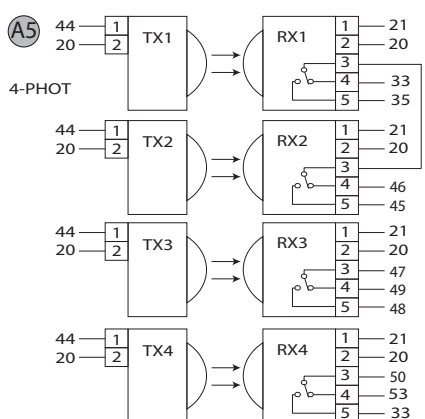
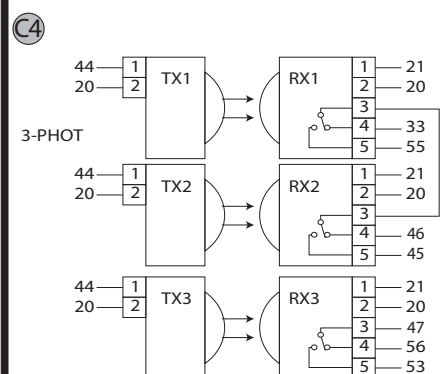
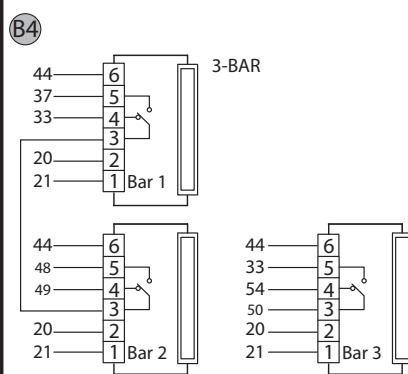
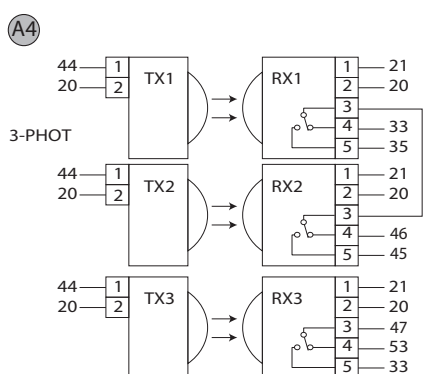
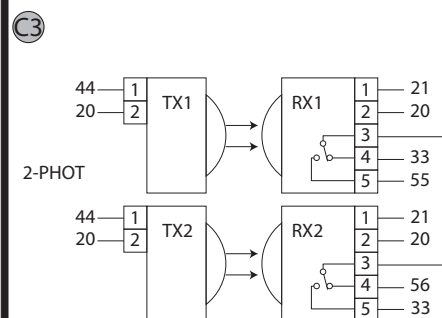
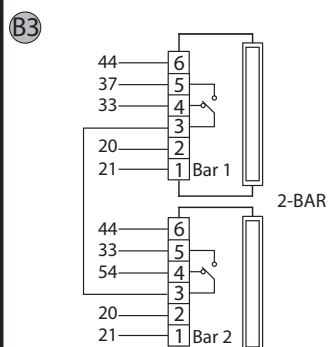
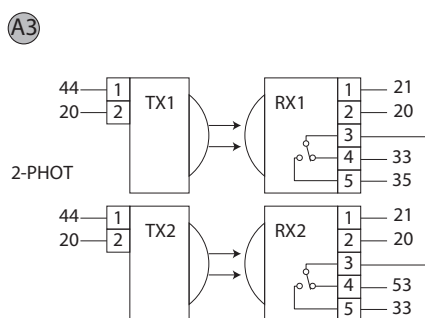
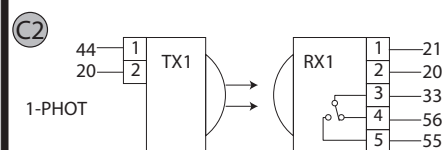
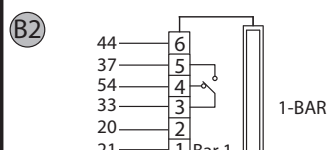
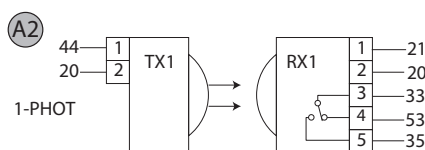
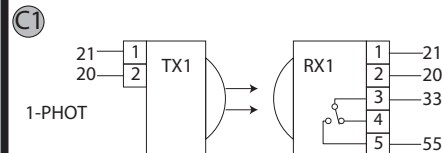
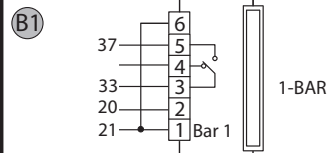
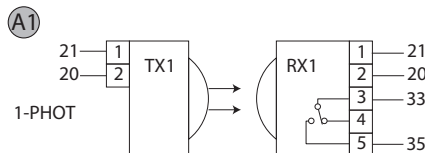
PRESET	DEFAULT	Rr	Sr	Rc	Sc	ind
PARAMETERS						
Tijd Automatische Sluiting	40	20	40	30	40	40
Werktijd motor 1	60	20	20	20	20	20
Werktijd motor 2	60	20	20	20	20	20
Werktijd "voetganger"	6	6	6	6	6	6
Vertragingstijd opening vleugel 1	3	2	2	2	2	2
Vertragingstijd sluiting vleugel 2	3	2	2	2	2	2
Vertragingstijd	hydraulische	0	0	0	0	0
	elektromechanische	3	3	3	3	3
Ontuimingstijd verkeerslichtzone	15	15	15	15	15	15
Voorverwarming	30	30	30	30	30	30
Motorkoppel in vertraging	hydraulische	99	99	99	99	99
	elektromechanische	50	50	50	50	50
Motorkoppel	hydraulische	99	99	99	99	99
	elektromechanische	50	50	50	50	50
Afremming	0	0	0	0	0	0
Noodremming	60	60	60	60	60	60
Zone	0	0	0	0	0	0
LOGICA						
Automatische Sluiting	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Blokkeert impulsen bij opening	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Blokkeert impulsen in TCA	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Blokkeert impulsen bij sluiting	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Leidingslag bij opening	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Leidingslag bij sluiting	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
2-staps - 4-staps logica	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
3-staps logica	OFF	ON	OFF	ON	OFF	OFF
Pre-alarm	OFF	OFF	OFF	ON	ON	OFF
Handhaving blokkering	hydraulische	ON	ON	ON	ON	ON
	elektromechanische	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Persoon Aanwezig	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	ON
Fotocellen bij opening	OFF	ON	ON	ON	ON	OFF
Snelle sluiting	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotocellen	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test gevoelige rand	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotocellen bij opening	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Test fotocellen bij sluiting	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Master/Slave	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Vaste Code	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Programmering afstandsbedieningen	ON	ON	ON	ON	ON	OFF
Telling van de tijden	hydraulische	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
	elektromechanische	ON	ON	ON	ON	ON
Hulplicht	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Klok / Voetgan	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Licht/Alarm	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
1 Motor actief	OFF	-----	-----	-----	-----	-----
Verklikkerlichtsignaal open hek of Ile radiokanaal	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Gevoelige rand	ON	ON	ON	ON	ON	ON
Uitgang knipperlicht	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Type slot	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF



FOTOCCELLULE, PHOTOCELLS, FOTOCÉLULAS, FOTOZELLEN, FOTOCÉLULAS, FOTOCÉLLEN

COSTE / FOTOCCELLULE IN APERTURA, COSTE / FOTOCCELLULE IN APERTURA, COSTE / FOTOCCELLULE IN APERTURA, COSTE / FOTOCCELLULE IN APERTURA, COSTE / FOTOCCELLULE IN APERTURA.

FOTOCCELLULE IN CHIUSURA, PHOTOCELLS, FOTOCÉLULAS, FOTOZELLEN, FOTOCÉLULAS, FOTOCÉLLEN



TEST PHOT=OFF

TEST BAR=OFF

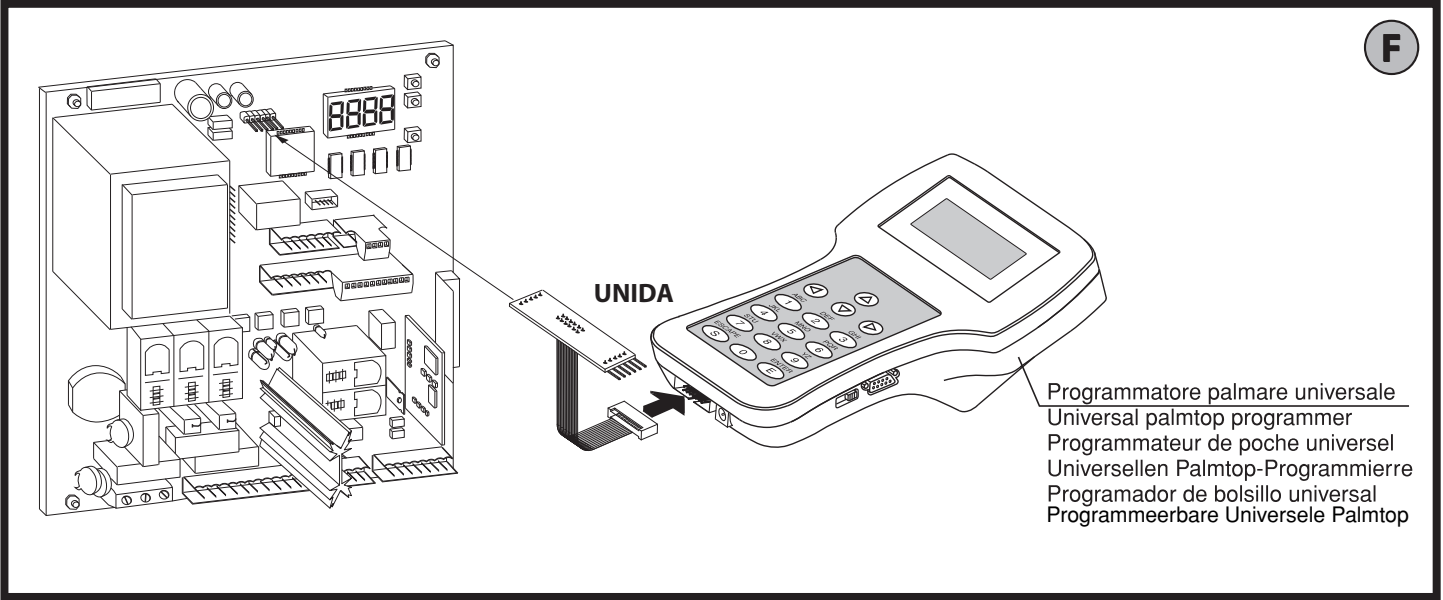
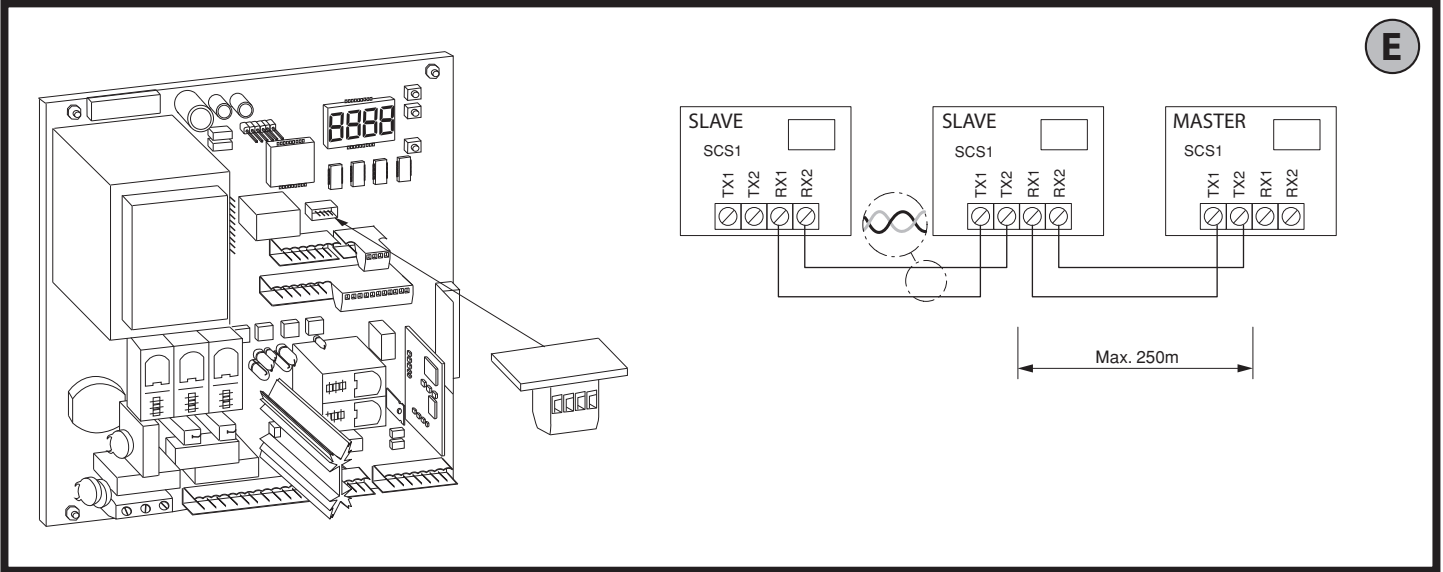
TEST PHOT CLOSE=OFF

TEST PHOT = ON

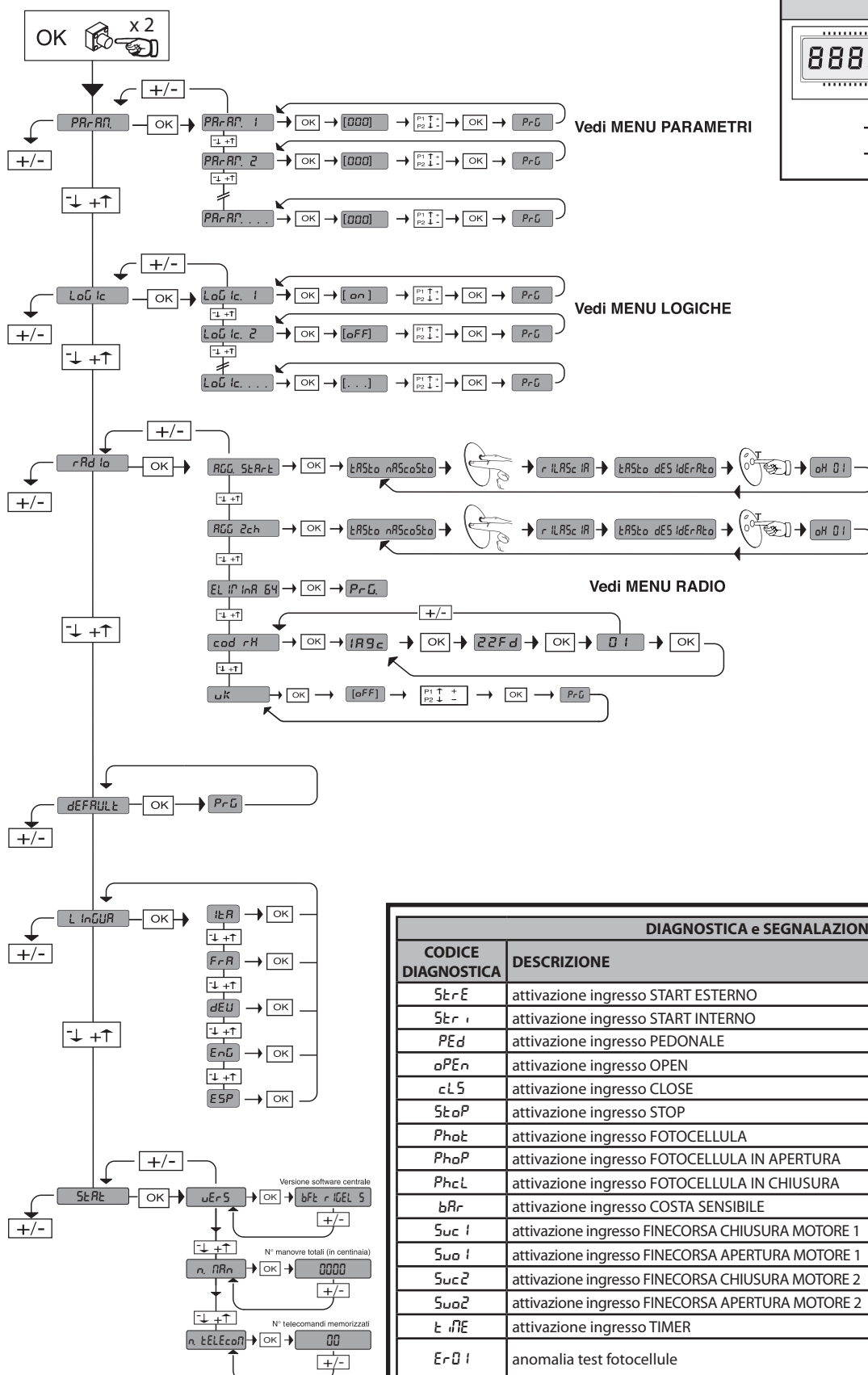
TEST BAR = ON

TEST PHOT CLOSE = ON

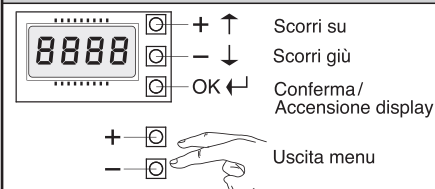
Fotocellule, Photocells, Photocellules, Fotozellen, Fotocellulas, Fotocellen.	Coste / Fotocellule in Apertura, Coste / Fotocellule in Apertura, Coste / Fotocellule in Apertura, Coste / Fotocellule in Apertura, Coste / Fotocellule in Apertura,	Fotocellule in Chiusura, Fotocellule in Chiusura, Fotocellule in Chiusura, Fotocellule in Chiusura, Fotocellule in Chiusura.
A1	B4	C5
A1	B5	C4, C5
A2	B4	C5
A2	B5	C4, C5
A3	B4	C5
A3	B5	C4, C5
A4	B1	C5
A4	B2	C5
A4	B3	C5
A4	B4	C4, C5
A4	B5	C1, C2, C3, C4, C5
A5	B1	C4, C5
A5	B2	C4, C5
A5	B3	C4, C5
A5	B4	C1, C2, C3, C4, C5
A5	B5	C1, C2, C3, C4, C5



ACCESSO AI MENU Fig. 1



LEGENDA



DIAGNOSTICA e SEGNALAZIONI

CODICE DIAGNOSTICA	DESCRIZIONE	NOTE
StE	attivazione ingresso START ESTERNO	
StI	attivazione ingresso START INTERNO	
PEd	attivazione ingresso PEDONALE	
oPEn	attivazione ingresso OPEN	
cLS	attivazione ingresso CLOSE	
StoP	attivazione ingresso STOP	
PhoE	attivazione ingresso FOTOCELLULA	
PhoP	attivazione ingresso FOTOCELLULA IN APERTURA	
PhcL	attivazione ingresso FOTOCELLULA IN CHIUSURA	
bAr	attivazione ingresso COSTA SENSIBILE	
Suc1	attivazione ingresso FINECORSIA CHIUSURA MOTORE 1	
Suo1	attivazione ingresso FINECORSIA APERTURA MOTORE 1	
Suc2	attivazione ingresso FINECORSIA CHIUSURA MOTORE 2	
Suo2	attivazione ingresso FINECORSIA APERTURA MOTORE 2	
tIME	attivazione ingresso TIMER	
Er01	anomalia test fotocellule	verificare collegamento fotocellule e/o impostazione parametri/logiche
Er02	anomalia test coste	verificare collegamento coste e/o impostazione parametri/logiche
Er03	anomalia test fotocellule apertura	verificare collegamento fotocellule e/o impostazione parametri/logiche
Er04	anomalia test fotocellule chiusura	verificare collegamento fotocellule e/o impostazione parametri/logiche
ErIH*	anomalia hardware	verificare collegamenti al motore
ErF9	sovraccarico uscita elettroserratura	verificare collegamenti dell'elettroserratura

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e seguire attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnano il prodotto poiché un'installazione errata può causare danni a persone, animali o cose. Le avvertenze e le istruzioni forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'installazione, l'uso e la manutenzione. Conservare le istruzioni per allegarle al fascicolo tecnico e per consultazioni future.

SICUREZZA GENERALE

Questo prodotto è stato progettato e costruito esclusivamente per l'utilizzo indicato in questa documentazione. Usi diversi da quanto indicato potrebbero essere causa di danni al prodotto e di pericolo.

- Gli elementi costruttivi della macchina e l'installazione devono essere in accordo con le seguenti Direttive Europee, ove applicabili: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE e loro modifiche successive. Per tutti i Paesi extra CEE, oltre alle norme nazionali vigenti, per un buon livello di sicurezza è opportuno rispettare anche le norme citate.
- La Ditta costruttrice di questo prodotto (di seguito "Ditta") declina qualsiasi responsabilità derivante da un uso improprio o diverso da quello per cui è destinato e indicato nella presente documentazione nonché dall'inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione delle chiusure (porte, cancelli, ecc.) e dalle deformazioni che potrebbero verificarsi durante l'uso.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato (installatore professionale, secondo EN12635), nell'osservanza della Buona Tecnica e delle norme vigenti.
- Prima di installare il prodotto apportare tutte le modifiche strutturali relative alle realizzazioni dei franchi di sicurezza a alla protezione o segregazione di tutte le zone di schiacciamento, cesoiamento, convogliamento e di pericolo in genere, secondo quanto previsto dalle norme EN 12604 ed 12453 o eventuali norme locali di installazione. Verificare che la struttura esistente abbia i necessari requisiti di robustezza e stabilità.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto.
- La Ditta non è responsabile della inosservanza della Buona Tecnica nella costruzione e manutenzione degli infissi da motorizzare, nonché delle deformazioni che dovessero intervenire nell'utilizzo.
- Verificare che l'intervallo di temperatura dichiarato sia compatibile con il luogo destinato all'installazione dell'automazione.
- Non installare questo prodotto in atmosfera esplosiva: la presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Togliere l'alimentazione elettrica, prima di qualsiasi intervento sull'impianto. Scollegare anche eventuali batterie tampone se presenti.
- Prima di collegare l'alimentazione elettrica, accertarsi che i dati di targa corrispondano ai quelli della rete di distribuzione elettrica e che a monte dell'impianto elettrico vi siano un interruttore differenziale e una protezione da sovracorrente adeguati. Prevedere sulla rete di alimentazione dell'automazione, un interruttore o un magnetotermico omnipolare con distanza di apertura dei contatti conforme a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che a monte della rete di alimentazione, vi sia un interruttore differenziale con soglia non superiore a 0.03A e a quanto previsto dalle norme vigenti.
- Verificare che l'impianto di terra sia realizzato correttamente: collegare a terra tutte le parti metalliche della chiusura (porte, cancelli, ecc.) e tutti i componenti dell'impianto provvisti di morsetto di terra.
- L'installazione deve essere fatta utilizzando dispositivi di sicurezza e di comandi conformi alla EN 12978 e EN12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Nel caso in cui le forze di impatto superino i valori previsti dalle norme, applicare dispositivi elettrosensibili o sensibili alla pressione.
- Applicare tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc.) necessari a proteggere l'area da pericoli di impatto, schiacciamento, convogliamento, cesoiamento. Tenere in considerazione le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'utilizzo, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dall'automazione.
- Applicare i segnali previsti dalle normative vigenti per individuare le zone pericolose (i rischi residui). Ogni installazione deve essere identificata in modo visibile secondo quanto prescritto dalla EN13241-1.
- Successivamente al completamento dell'installazione, applicare una targa identificativa della porta/cancello.
- Questo prodotto non può essere installato su ante che incorporano delle porte (a meno che il motore sia azionabile esclusivamente a porta chiusa).
- Se l'automazione è installata ad una altezza inferiore a 2,5 m o se è accessibile, è necessario garantire un adeguato grado di protezione delle parti elettriche e meccaniche.
- Installare qualsiasi comando fisso in posizione tale da non causare pericoli e lontano da parti mobili. In particolare i comandi a uomo presente devono essere posizionati in vista diretta della parte guidata, e, a meno che non siano a chiave, devono essere installati a una altezza minima di 1,5 m e in modo tale da non essere accessibili al pubblico.
- Applicare almeno un dispositivo di segnalazione luminosa (lampeggiante) in posizione visibile, fissare inoltre alla struttura un cartello di Attenzione.
- Fissare in modo permanente una etichetta relativa al funzionamento dello sblocco manuale dell'automazione e apporla vicino all'organo di manovra.
- Assicurarsi che durante la manovra siano evitati o protetti i rischi meccanici ed in particolare l'impatto, lo schiacciamento, il convogliamento, il cesoiamento tra parte guidata e parti circostanti.
- Dopo aver eseguito l'installazione, assicurarsi che il settaggio dell'automazione motore sia correttamente impostato e che i sistemi di protezione e di sblocco funzionino correttamente.
- Usare esclusivamente parti originali per qualsiasi manutenzione o riparazione. La Ditta declina ogni responsabilità ai fini della sicurezza e del buon funzionamento dell'automazione se vengono impiegati componenti di altri produttori.
- Non eseguire alcuna modifica ai componenti dell'automazione se non espressamente autorizzata dalla Ditta.
- Istruire l'utilizzatore dell'impianto per quanto riguarda gli eventuali rischi residui, i sistemi di comando applicati e l'esecuzione della manovra apertura manuale in caso di emergenza: consegnare il manuale d'uso all'utilizzatore finale.
- Smaltire i materiali di imballo (plastica, cartone, polistirolo, ecc.) secondo quanto previsto dalle norme vigenti. Non lasciare buste di nylon e polistirolo alla portata dei bambini.

COLLEGAMENTI

ATTENZIONE! Per il collegamento alla rete utilizzare: cavo multipolare di sezione minima 5x1,5mm² o 4x1,5mm² per alimentazioni trifase oppure 3x1,5mm² per alimentazioni monofase (a titolo di esempio, il cavo può essere del tipo H05 VV-F con sezione 4x1,5mm²). Per il collegamento degli ausiliari utilizzare conduttori con sezione minima di 0,5 mm².

- Utilizzare esclusivamente pulsanti con portata non inferiore a 10A-250V.
- I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti (per esempio mediante fascette) al fine di tenere nettamente separate le parti in tensione dalle parti in bassissima tensione di sicurezza.
- Il cavo di alimentazione, durante l'installazione, deve essere sguainato in modo da permettere il collegamento del conduttore di terra all'appropriato morsetto lasciando però i conduttori attivi il più corti possibile. Il conduttore di terra deve essere l'ultimo a tendersi in caso di allentamento del dispositivo di fissaggio del cavo.

ATTENZIONE! I conduttori a bassissima tensione di sicurezza devono essere fisicamente separati dai conduttori a bassa tensione. L'accessibilità alle parti in tensione deve essere possibile esclusivamente per il personale qualificato (installatore professionale)

VERIFICA DELL'AUTOMAZIONE E MANUTENZIONE

Prima di rendere definitivamente operativa l'automazione, e durante gli interventi di manutenzione, controllare scrupolosamente quanto segue:

- Verificare che tutti i componenti siano fissati saldamente;
- Verificare l'operazione di avvio e fermata nel caso di comando manuale.
- Verificare la logica di funzionamento normale o personalizzata.
- Solo per cancelli scorrevoli: verificare il corretto ingranamento cremagliera - pignone con un gioco di 2 mm lungo tutta la cremagliera; tenere la rotaia di scorrimento sempre pulita e libera da detriti.
- Solo per cancelli e porte scorrevoli: verificare che il binario di scorrimento del cancello sia lineare, orizzontale e le ruote siano idonee a sopportare il peso del cancello.
- Solo per cancelli scorrevoli sospesi (Cantilever): verificare che non ci sia abbassamento o oscillazione durante la manovra.
- Solo per cancelli a battente: verificare che l'asse di rotazione delle ante sia perfettamente verticale.
- Solo per barriere: prima di aprire la portina la molla deve essere scarica (asta verticale).
- Controllare il corretto funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, ecc) e la corretta regolazione della sicurezza antischacciamento verificando che il valore della forza d'impatto misurato nei punti previsti dalla norma EN 12445, sia inferiore a quanto indicato nella norma EN 12453.
- Le forze di impatto possono essere ridotte mediante l'utilizzo di bordi deformabili.
- Verificare la funzionalità della manovra di emergenza ove presente.
- Verificare l'operazione di apertura e chiusura con i dispositivi di comando applicati.
- Verificare l'integrità delle connessioni elettriche e dei cablaggi, in particolare lo stato delle guaine isolanti e dei pressa cavi.
- Durante la manutenzione eseguire la pulizia delle ottiche delle fotocellule.
- Per il periodo di fuori servizio dell'automazione, attivare lo sblocco di emergenza (vedi paragrafo "MANOVRA DI EMERGENZA") in modo da rendere folle la parte guidata e permettere così l'apertura e la chiusura manuale del cancello.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- Se si installano dispositivi di tipo "D" (come definiti dalla EN12453), collegati in modalità non verificata, prescrivere una manutenzione obbligatoria con frequenza almeno semestrale.
- La manutenzione come sopra descritta deve essere ripetuta con frequenza almeno annuale o ad intervalli di tempo minori qualora le caratteristiche del sito o dell'installazione lo richiedessero.

ATTENZIONE!

Ricordarsi che la motorizzazione è una facilitazione dell'uso del cancello/porta e non risolve problemi a difetti e deficienze di installazione o di mancata manutenzione.

DEMOLIZIONE

L'eliminazione dei materiali va fatta rispettando le norme vigenti. Nel caso di demolizione dell'automazione non esistono particolari pericoli o rischi derivanti dall'automazione stessa.

È opportuno, in caso di recupero dei materiali, che vengano separati per tipologia (parti elettriche - rame - alluminio - plastica - ecc.).

SMANTELLAMENTO

Nel caso l'automazione venga smontata per essere poi rimontata in altro sito bisogna:

- Togliere l'alimentazione e scollegare tutto l'impianto elettrico.
- Togliere l'attuatore dalla base di fissaggio.
- Smontare tutti i componenti dell'installazione.
- Nel caso alcuni componenti non possano essere rimossi o risultino danneggiati, provvedere alla loro sostituzione.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ PUÒ ESSERE CONSULTATA SUL SITO: WWW.BFT.IT NELLA SEZIONE PRODOTTI.

Tutto quello che non è espressamente previsto nel manuale d'installazione, non è permesso. Il buon funzionamento dell'operatore è garantito solo se vengono rispettati i dati riportati. La ditta non risponde dei danni causati dall'inosservanza delle indicazioni riportate in questo manuale. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

1) GENERALITÀ

La centralina **RIGEL 5** viene fornita dal costruttore con settaggio standard. Qualsiasi variazione, deve essere impostata mediante il programmatore palmare universale o display integrato. La Centralina supporta completamente il protocollo EELINK.

Le caratteristiche principali sono:

- Regolazione elettronica della coppia.
- Frenatura elettrodinamica regolabile.
- Rallentamento della velocità all'accostamento.
- Ingressi di fine-corsa chiusura / apertura separati per ogni motore.
- Uscita per luce di zona.
- Ingressi separati per le sicurezze.
- Uscita 12V per elettroserratura a scatto o a ventosa.
- Uscita per pilotare un timer.
- Ingresso orologio.
- Connettore per scheda semaforo / preriscaldamento motori.
- Ricevitore radio incorporato

La scheda è dotata di una morsettiera di tipo estraibile per rendere più agevole la manutenzione o sostituzione. Viene fornita con una serie di ponti precablati per facilitare l'installatore in opera.

I ponti riguardano i morsetti: 33-34, 35-36, 36-37, 38-39, 39-40, 41-42, 42-43, 52-55. Se i morsetti sopraindicati, vengono utilizzati, togliere i rispettivi ponti.

2) DATI TECNICI

CENTRALE	
Alimentazione	230V $\pm$ 10% 50Hz (*)
Isolamento rete/bassa tensione	> 2M Ω 500V ---
Rigidità dielettrica	rete/bt 3750V~ per 1 minuto
Corrente uscita motore	0,9A+0,9A max (230V~) - 1,8A+1,8A max (120V~)
Corrente di commutazione relè motore	10A
Luce di zona/cortesia	max 150W
Alimentazione accessori	24V~ (1A assorbimento max) Vsafe
Elettroserratura	12V--- (0.5A max, 2A per 3 s)
Uscita luce/allarme a contatto n.o. libero	max 3A 250V~
Spia cancello aperto	24V~ 3W max
Lampeggiante	230V 40W max
Fusibili	Vedi Fig. A
Dimensioni	Vedi Fig. B
RICEVITORE INTEGRATO	
Associazione Comandi	1° ch. = start 2° ch. = relè 2° ch. per 1 sec./PED
Radoricevente Rolling-Code incorporata	frequenza 433.92MHz
N.° combinazioni	4 miliardi
N.° max. radiocomandi memorizzabili	63
Impedenza Antenna	50 Ohm (RG58)

(*) Tensioni speciali di alimentazione a richiesta.

Versioni trasmettitori utilizzabili:

Tutti i trasmettitori ROLLING CODE compatibili con

**3) PREDISPOSIZIONE TUBI**

Predisporre l'impianto elettrico facendo riferimento alle norme vigenti per gli impianti elettrici CEI 64-8, IEC364, armonizzazione HD384 ed altre norme nazionali.

4) COLLEGAMENTO MORSETTIERA FIG. A

Passati gli adeguati cavi elettrici nelle canalette e fissati i vari componenti dell'automazione nei punti prescelti, si passa al loro collegamento secondo le indicazioni e gli schemi riportati nei relativi manuali istruzione. Effettuare la connessione della fase, del neutro e della terra (obbligatoria). Il cavo di rete va bloccato nell'apposito pressacavo, i cavi degli accessori nell'apposito pressacavo, il conduttore di protezione (terra) con guaina isolante di colore giallo/verde, deve essere collegato nell'apposito serrafile.

MORSETTO	DESCRIZIONE
1	Morsetto GND
2-3	Alimentazione 230V~ $\pm$ 10%, 50-60Hz (2 neutro, 3 fase).
4-5-6	Collegamento motore 1 (ritardato apertura), morsetti 5-6 marcia motore, morsetto 4 comune.
5-14	Collegamento condensatore motore 1
7-8-9	Collegamento motore 2 (ritardato chiusura), morsetti 8-9 marcia motore, morsetto 7 comune. N.B. Se si utilizza un solo motore utilizzare l'uscita per il motore 2 e configurare la logica "1 motore attivo".
8-15	Collegamento condensatore motore 2.
10-11	Uscita 230V~ per luce lampeggiante (40W max) ed elettroserratura modello EBP 230V. ATTENZIONE! Se si usa la scheda ausiliaria SSR5 per preriscaldamento motori, spostare il collegamento ai morsetti 12-13 (Fig. A) e fare riferimento a Tabella "B", Uscita lampeggiante.
12-13	Uscita 230V~ per luce di zona (dip luce cortesia ON, dip uscita lampeggiante OFF)
	Uscita 230V~ per luce di cortesia (dip luce cortesia OFF, dip uscita lampeggiante OFF)
	Uscita 230V~ per uscita lampeggiante (dip uscita lampeggiante ON)
16-17	Uscita Luce Scale (N.O.) (dip luce/allarme = OFF). Collegare questi morsetti solo a circuiti in bassissima tensione di sicurezza (SELV) adeguatamente isolati da parti in tensione. Uscita Allarme Cancelli Aperto (N.O.) (dip luce/allarme = ON). Collegare questi morsetti solo a circuiti in bassissima tensione di sicurezza (SELV) adeguatamente isolati da parti in tensione.
18-19	Uscita N.O. per 2° canale radio (dip SCA - 2ch = OFF) Uscita N.O. per luce spia di segnalazione cancello aperto. Questa spia è spenta a cancello chiuso, lampeggia in chiusura e rimane accesa con cancello aperto o in fase di apertura. (dip SCA - 2ch = ON)
20-21	Uscita 24V~ (1A max) per alimentazione accessori.
20-44	Uscita 24V~ per alimentazione dispositivi di sicurezza
22-23	Uscita per elettroserratura 12V--- a scatto (dip tipo serratura = OFF)
	Uscita per elettroserratura 12V--- a ventosa (dip tipo serratura = ON)
24-25	Ingresso antenna scheda radoricevente (24 segnale, 25 calza).
26-27	Pulsante START INTERNO (N.O.). Start interno per semaforo.
27-28	Pulsante START (N.O.). In parallelo al relè ricevente radio (CH1). Start esterno per semaforo.
27-29	Pulsante PEDONALE (N.O.). L'azionamento avviene sul motore 2, inoltre, se il ciclo di apertura è iniziato (non da pedonale), il comando pedonale ha lo stesso effetto di uno Start.
30-31	Pulsante OPEN (N.O.).
30-32	Pulsante CLOSE (N.O.).
33-34	Pulsante di STOP (N.C.). Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
35-36	Ingresso contatto fotocellula PHOT (N.C.). Se non si utilizza lasciare i ponticelli inseriti.
36-37	Ingresso contatto fotocellula PHOT APERTURA (N.C.). Se non si utilizza lasciare i ponticelli inseriti. (dip BAR = OFF)
	Ingresso costa sensibile BAR (N.C.). Il comando inverte il movimento per 2 sec. Se non si utilizza lasciare i ponticelli inseriti (DIP BAR=ON).
38-39	Fincorsa apertura motore 1 SWO1 (N.C.). Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
39-40	Fincorsa chiusura motore 1 SWC1 (N.C.). Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
41-42	Fincorsa apertura motore 2 SWO2 (N.C.). Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
42-43	Fincorsa chiusura motore 2 SWC2 (N.C.). Se non si utilizza lasciare il ponticello inserito.
45-46-47	Connessione dispositivi di sicurezza verificati (vedi Fig. D).
48-49-50	Connessione dispositivi di sicurezza verificati (vedi Fig. D).

51-52	Ingresso TIMER (n.o.). Se il contatto collegato è aperto (n.o.), le ante si chiudono e si predispongono al normale funzionamento. Se il contatto è chiuso (n.c.), le ante si aprono e rimangono aperte fino all'apertura del contatto. Se il movimento di apertura comandato dal TIMER è inibito dalle sicurezze, il cancello riprenderà l'apertura a fronte di un comando di START/OPEN.
52-55	Ingressi contatto fotocellula-costa di chiusura SAFE CL (n.c.). In caso di intervento in chiusura si ha l'arresto e la riapertura. Se non si utilizza lasciare i ponticelli inseriti.
53	Ingresso verifica fotocellula (PHOT-FAULT)
54	Ingresso verifica costa sensibile/fotocellule in apertura (BAR-FAULT)
56	Ingresso verifica fotocellule in chiusura (PHOT CL-FAULT).
JP7	Connettore scheda radiricevente.
JP8	Connettore scheda opzionale (SCS)
JP9	Connettore scheda SSR5 Semaforo / Preriscaldamento.

5) COLLEGAMENTO CON SCHEDE DI ESPANSIONE E PROGRAMMATORE PALMARE UNIVERSALE (Fig. A)

Fare riferimento al manuale specifico.

6) DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Nota: utilizzare solamente dispositivi di sicurezza riceventi con contatto in libero scambio.

6.1) DISPOSITIVI VERIFICATI (Fig. D)

6.2) DISPOSITIVI NON VERIFICATI (Fig. C - D)

7) ACCESSO AI MENU: FIG. 1

7.1) MENU PARAMETRI (PARAM) (TABELLA "A" PARAMETRI)

7.2) MENU LOGICHE (LOGIC) (TABELLA "B" LOGICHE)

7.3) MENU RADIO (RADIO) (TABELLA "C" RADIO)

- NOTA IMPORTANTE: CONTRASSEGNARE IL PRIMO TRASMETTITORE MEMORIZZATO CON IL BOLLINO CHIAVE (MASTER).

Il primo trasmettitore, nel caso di programmazione manuale, assegna il CODICE CHIAVE DELLA RICEVENTE; questo codice risulta necessario per poter effettuare la successiva clonazione dei radiotrasmettitori.

La ricevente di bordo incorporato Clonix dispone inoltre di alcune importanti funzionalità avanzate:

- Clonazione del trasmettitore master (rolling-code o codice fisso).
- Clonazione per sostituzione di trasmettitori già inseriti nella ricevente.
- Gestione database trasmettitori.
- Gestione comunità di ricevitori.

Per l'utilizzo di queste funzionalità avanzate fate riferimento alle istruzioni del programmatore palmare universale ed alla Guida generale programmazioni riceventi.

7.4) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Riporta la centrale ai valori preimpostati dei DEFAULT.

7.5) MENU LINGUA (LANGUAGE)

Consente di impostare la lingua del programmatore a display.

8) MODULI OPZIONALI SCS

8.1) CONNESSIONE SERIALE MEDIANTE SCHEDA SCS1 (Fig. A - E)

Il quadro di comando **RIGEL 5** consente, tramite appositi ingressi e uscite seriali (SCS1), la connessione centralizzata di più automazioni. In questo modo è possibile, con un unico comando, eseguire l'apertura o la chiusura di tutte le automazioni connesse.

Seguendo lo schema di Fig. E, procedere alla connessione di tutti i quadri comando RIGEL 5, utilizzando esclusivamente un doppino di tipo telefonico. Nel caso si utilizzi un cavo telefonico con più coppie risulta indispensabile utilizzare i fili della stessa coppia.

La lunghezza del cavo telefonico fra una apparecchiatura e la successiva non deve eccedere i 250 m.

A questo punto è necessario configurare opportunamente ogni quadro comando RIGEL 5, impostando innanzitutto una centrale MASTER, che avrà il controllo di tutte le altre, necessariamente settate come SLAVE (vedi menu logiche).

Impostare inoltre il numero di Zona (vedi menu parametri) tra 0 e 127.

Il numero di zona consente di creare dei gruppi di automazioni, ognuna delle quali risponde al Master di Zona. **Ogni zona può avere un solo Master, il Master della zona 0 controlla anche gli Slave delle altre zone.**

8.2) INTERFACCIA CON SISTEMI WIEGAND TRAMITE MODULO SCS-WIE.

Fare riferimento alle istruzioni del modulo SCS-WIE

9) SCHEDA SEMAFORO / PRERISCALDAMENTO MOTORI SSR5

Inserita nel connettore predisposto, consente:

- Gestione di due semafori a 2 luci.
 - Preriscaldamento motori per clima freddo.
- Fare riferimento al manuale specifico.

9.1) Predisposizione semaforo

Il semaforo 1 deve essere posto all'esterno del cancello ed il semaforo 2 all'interno.

AVVERTENZE - Predisporre segnali che limitino la velocità "A passo d'uomo".

9.2) Predisposizione preriscaldamento motori (SSR5)

La sonda "S" deve essere posta e fissata all'esterno per rilevare la temperatura esterna. Va collegata ai rispettivi morsetti 7-8 della scheda preriscaldamento.

AVVERTENZE - Spostare Lampeggiante e elettroserratura EBP su 12-13. (Fig. A Rif. 2).

AVVERTENZE - Impostare dip lampeggiante = ON.

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE

10.1) TABELLA A: MENU PARAMETRI (PARAM)

Parametro	min.	max.	default	personali	Definizione	Descrizione
ECR	0 sec.	180 sec.	40		Tempo Chiusura Automatica	Imposta il tempo di chiusura automatica da 0 a 180 secondi.
ELAvoro Mot 1	3 sec.	180 sec.	60		Tempo di lavoro motore 1	Imposta il valore del tempo di lavoro da 3 a 180 secondi per il motore 1.
ELAvoro Mot 2	3 sec.	180 sec.	60		Tempo di lavoro motore 2	Imposta il valore del tempo di lavoro da 3 a 180 secondi per il motore 2.
EPedonale	3 sec.	90 sec.	6		Tempo di lavoro pedonale	Imposta il valore del tempo di apertura pedonale del motore 2 da 3 a 90 secondi.
ESFASAP	0 sec.	10 sec.	3		Tempo di ritardo apertura anta 1	Imposta il tempo di ritardo di apertura del motore 1 rispetto al motore 2, regolabile da 0 secondi a 10 secondi.
ESFASch	0 sec.	60 sec.	3		Tempo di ritardo chiusura anta 2	Imposta il tempo di ritardo di chiusura del motore 2, regolabile da 0 a 60 secondi.
ERALL	0 sec.	20 sec.	0		Tempo di rallentamento	Imposta il tempo di rallentamento all'accostamento, da 0 a 20 secondi. Il tempo di rallentamento viene sottratto al tempo di lavoro. NOTA: si consiglia di attivare il conteggio dei tempi. NOTA: Usare questa funzione solo in presenza di finecorsa. NOTA: Non usare con motori idraulici.
ESgomb.	0 sec.	30 sec.	15		Tempo di sgombero zona semaforica	Imposta il tempo desiderato di sgombero della zona interessata dal traffico regolato dal semaforo, da 0 a 30 secondi. Impostare a 0 se non utilizzato.
PERisc.	0%	99%	30%		Preriscaldamento	Imposta il valore percentuale di corrente da 0 (preriscaldamento disattivato) a 99% che si può far passare negli avvolgimenti dei motori per mantenerli in temperatura. NOTA: Solo con SSR5.
copPirALL	1%	99%	50%		Coppia motori in rallentamento	Imposta il valore da 1 a 99% della coppia motori durante il rallentamento.
copPirMot	1%	99%	50%		Coppia motori	Imposta il valore da 1 a 99% della coppia motori.
Freno	0%	99%	0%		Frenatura	Imposta il valore di frenatura da 0% (min.) a 99% (max.) compatibilmente con il peso del cancello e con le sollecitazioni meccaniche presenti.
Freno Emer.	0%	99%	60%		Frenatura di emergenza	Imposta il valore da 0% (min.) a 99% (max.) della frenatura di emergenza, che viene eseguita attivando i comandi di sicurezza presenti agli ingressi 37 BAR.
ZonE	0	127	0		Zona	Imposta il numero di zona tra 0 e 127. Vedi paragrafo "Moduli opzionali SCS".

10.2) TABELLA B: MENU LOGICHE (LOGIC)

Logica	Default	Definizione	Barrare il settaggio eseguito	Descrizione
ECR	OFF	Tempo Chiusura Automatica	ON	Attiva la chiusura automatica
			OFF	Esclude la chiusura automatica.
ELIMP. AP	OFF	Blocca impulsi in apertura	ON	L'impulso di start non ha alcun effetto durante la fase di apertura.
			OFF	L'impulso di start ha effetto durante la fase di apertura.
ELIMP. ECR	OFF	Blocca impulsi in TCA	ON	L'impulso di start non ha effetto durante la pausa TCA.
			OFF	Accetta lo start durante la pausa TCA.
ELIMP. ch	OFF	Blocca impulsi in chiusura	ON	L'impulso di start non ha alcun effetto durante la fase di chiusura.
			OFF	L'impulso di start ha effetto durante la fase di chiusura.
col. Arrete AP.	OFF	Colpo di ariete in apertura	ON	Prima di effettuare l'apertura il cancello spinge per circa 2 secondi in chiusura. Questo consente lo sgancio più agevole della elettroserratura (non è influenzato dai fine-corsa). IMPORTANTE - In assenza di adeguati fermi d'arresto meccanici, non usare questa funzione. E' assolutamente vietata nella motorizzazione di cancelli scorrevoli.
			OFF	Esclude il colpo d'ariete.
col. Arrete ch.	OFF	Colpo di ariete in chiusura	ON	Prima di effettuare la chiusura il cancello spinge per circa 2 secondi in apertura. Questo consente lo sgancio più agevole della elettroserratura (non è influenzato dai fine-corsa). IMPORTANTE - In assenza di adeguati fermi d'arresto meccanici, non usare questa funzione. E' assolutamente vietata nella motorizzazione di cancelli scorrevoli.
			OFF	Esclude il colpo d'ariete.
2 PASSI	OFF	Logica 2 passi - 4 passi	ON	Abilita la logica 2 passi (prevale su "Logica 3 passi").
			OFF	Abilita la logica 4 passi (nel caso in cui la Logica 3 passi sia impostata a OFF).
3 PASSI	OFF	Logica 3 passi	ON	Abilita la logica 3 passi (con logica 2 passi = OFF).
			OFF	Disabilita la Logica a 3 passi.
PERALL.	OFF	Pre allarme	ON	Il lampeggiante si accende circa 3 secondi prima della partenza del motore.
			OFF	Il lampeggiante si accende contemporaneamente alla partenza dei motori.
Mante. blocco	OFF	Mantenimento blocco	ON	Se i motori rimangono fermi in posizione di completa apertura o completa chiusura per più di un'ora, vengono attivati per circa 3 secondi nella direzione di battuta. Tale operazione viene effettuata ogni ora. N.B.: Questa funzione ha lo scopo di compensare, nei motori oleodinamici l'eventuale riduzione di volume dell'olio dovuta alla diminuzione della temperatura durante le pause prolungate, ad esempio durante la notte, o dovute a trafiletti interni. IMPORTANTE - In assenza di adeguati fermi d'arresto meccanici, non usare questa funzione. E' assolutamente vietata nella motorizzazione di cancelli scorrevoli.
			OFF	Esclude Mantenimento Blocco.
Uomo PRE	OFF	Uomo Presente	ON	Funzionamento a uomo presente: la manovra continua finché viene mantenuta la pressione sul tasto di comando.
			OFF	Funzionamento a impulsi
Fotoc. AP.	OFF	Fotocellule in apertura	ON	In caso di oscuramento, esclude il funzionamento della fotocellula in apertura. In fase di chiusura, inverte immediatamente.
			OFF	In caso di oscuramento, le fotocellule sono attive sia in apertura che in chiusura. Un oscuramento della fotocellula in chiusura, inverte il moto solo dopo il disimpegno della fotocellula.

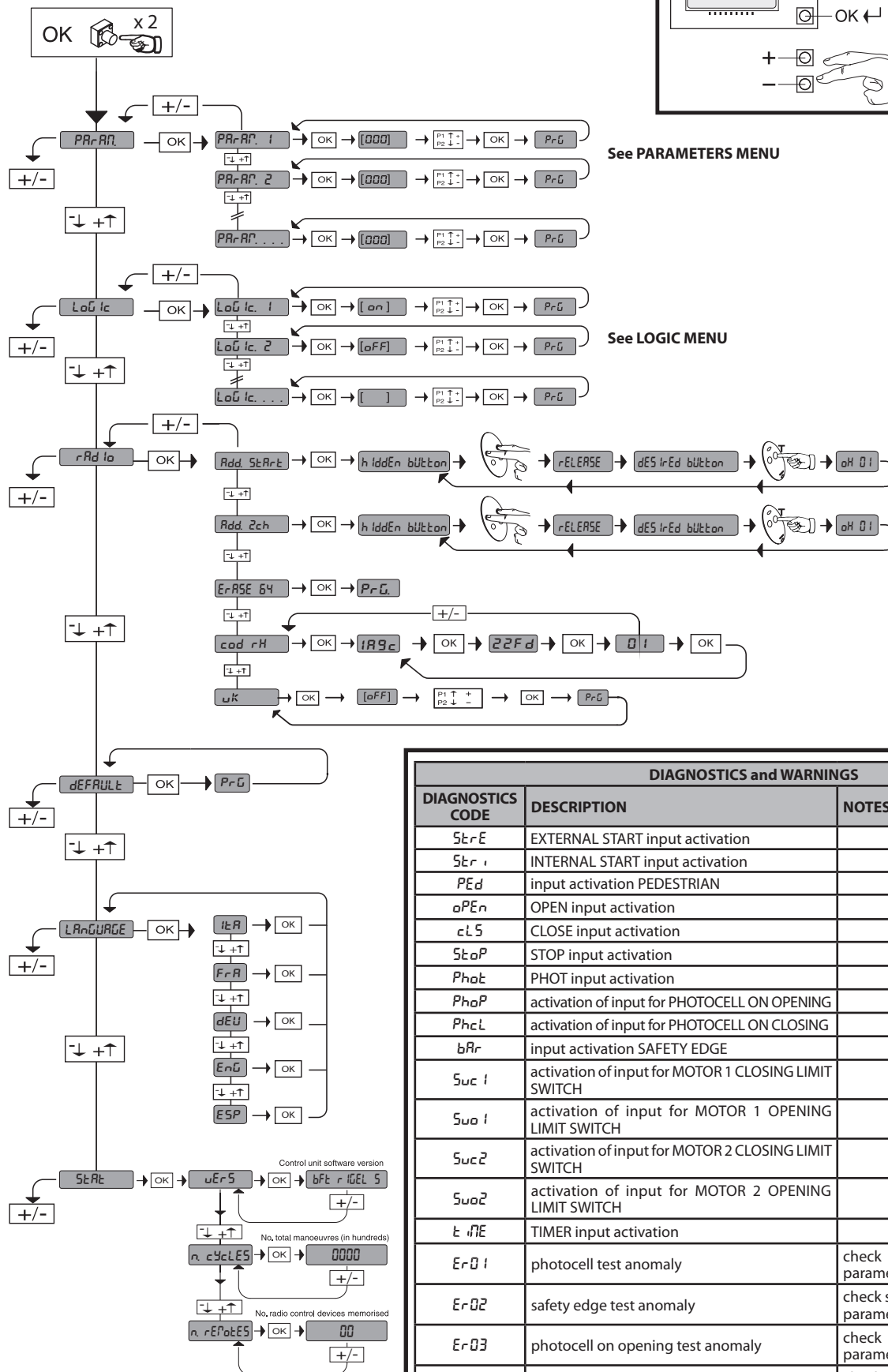
Risposta all'impulso di START:			
	2 passi	3 passi	4 passi
chiusa			
in chiusura	apre	apre	apre
aperta			
in apertura	chiude	chiude	chiude
dopo stop	apre	apre	apre

ch. rAP idR	OFF	Chiusura rapida	ON	Chiude il cancello dopo il disimpegno delle fotocellule prima di attendere il termine del TCA impostato.
			OFF	Comando non inserito
tEst Phot	OFF	Test fotocellule	ON	Attiva la verifica delle fotocellule (vedi Fig. D).
			OFF	Disattiva la verifica delle fotocellule
tEst bAr	OFF	Test costa sensibile	ON	Attiva la verifica delle coste sensibili (vedi Fig. D).
			OFF	Disattiva la verifica coste sensibili.
t E S t Phot aP.	OFF	Test fotocellule in apertura	ON	Abilita la verifica delle fotocellule attive in apertura (vedi Fig. D).
			OFF	Disabilita la verifica delle fotocellule attive in apertura.
t E S t Phot cL.	OFF	Test fotocellule in chiusura	ON	Abilita la verifica delle fotocellule attive in chiusura (vedi Fig. D).
			OFF	Disabilita la verifica delle fotocellule attive in chiusura
MASTER	OFF	Master/Slave	ON	Il quadro comando viene settato come Master in un collegamento centralizzato (vedi Par. "Moduli Opzionali SCS").
			OFF	Il quadro comando viene settato come Slave in un collegamento centralizzato (vedi Par. "Moduli Opzionali SCS").
cod. Fisso	OFF	Codice Fisso	ON	Il ricevitore risulta configurato per il funzionamento in modalità codice fisso.
			OFF	Il ricevitore risulta configurato per il funzionamento in modalità rolling-code.
Prog. Radio	ON	Programmazione radiocomandi	ON	Abilita la memorizzazione via radio dei trasmettitori: 1- Premere in sequenza il tasto nascosto (P1) e il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un trasmettitore già memorizzato in modalità standard attraverso il menu radio. 2- Premere entro 10s il tasto nascosto (P1) ed il tasto normale (T1-T2-T3-T4) di un trasmettitore da memorizzare. La ricevente esce dalla modalità programmazione dopo 10s, entro questo tempo è possibile inserire ulteriori nuovi trasmettitori. Questa modalità non richiede l'accesso al quadro comando.
			OFF	Disabilita la memorizzazione via radio dei trasmettitori. I trasmettitori vengono memorizzati solo utilizzando l'apposito menu Radio. Non vengono accettati Cloni o Replay.
cont. tEMP.	OFF	Conteggio dei tempi	ON	La centralina calcola il tempo di attivazione di ogni motore in base alle manovre precedenti.
			OFF	La centralina attiva i Motori ad ogni manovra per il tempo impostato. N.B. In ogni caso impostare il tempo di lavoro ad un valore leggermente superiore a quello necessario per compiere la manovra completa.
L. Zona	OFF	Luce cortesia	ON	Luce di zona. Rimane attivo per tutta la durata della manovra.
			OFF	Luce di cortesia. Rimane attivo per 90 secondi dopo l'ultima manovra. N.B. Queste impostazioni non sono utilizzabili se l'uscita lampeggiante è impostata su ON.
orol. Ped	OFF	Orologio / Pedonale	ON	Ingresso per il collegamento di un temporizzatore esterno. L'ingresso Orologio agisce solo nel Motore 2, per il tempo pedonale impostato. Uno start dato durante la fase orologio, esegue l'apertura e chiusura completa del cancello, ripristinando la posizione di pedonale aperto.
			OFF	L'ingresso Orologio agisce su entrambi i motori.
ALLARME - LUCE	OFF	Luce/Allarme	ON	Uscita allarme cancello aperto (si attiva se il cancello rimane aperto per un tempo doppio rispetto al TCA impostato)
			OFF	Comando luce scale (l'impulso rimane per 1 secondo)
1 Mot. Att.	OFF	1 Motore attivo	ON	Attivo solo motore 2 (1 anta).
			OFF	Attivi entrambi i motori (2 ante).
ScR-2ch	OFF	Spia cancello aperto o II° canale radio	ON	L'uscita tra i morsetti 18-19 viene configurata come Spia cancello aperto, il II° canale radio in questo caso comanda l'apertura pedonale.
			OFF	L'uscita tra i morsetti 18-19 viene configurata come II° canale radio
costa	ON	Costa sensibile	ON	L'ingresso morsetti 36-37 è attivo come ingresso costa sensibile.
			OFF	L'ingresso morsetti 36-37 è attivo come ingresso fotocellule in apertura.
LAMPEGG.	OFF	Uscita lampeggiante	ON	Attivare questa funzione solo in presenza della scheda semaforo-preriscaldamento SSR5. Imposta l'uscita ai morsetti 12-13 ("luce di cortesia") come uscita lampeggiante (attiva solo durante la movimentazione delle ante). N.B. Qualsiasi impostazione relativa alla funzione "luce di cortesia" viene ignorata.
			OFF	Mantiene l'uscita ai morsetti 12-13 come "luce di cortesia" o "luce di zona". ATTENZIONE! Non è possibile utilizzare la scheda SSR5 in modalità preriscaldamento motori ed allo stesso tempo avere Luce di zona/Luce di cortesia e Lampeggiante/Elettroserratura. Le uscite 10-11 in questo caso non possono essere utilizzate e le uscite 12-13 possono essere utilizzate solamente per una delle due funzioni.
S. uEntoSR	OFF	Tipo serratura	ON	Serratura a ventosa. Attivata con cancello chiuso.
			OFF	Serratura a scatto. Attivata con un impulso ad ogni apertura.

10.3) TABELLA C: MENU RADIO (Radio)

Logica	Descrizione
AGG Start	Aggiungi Tasto start associa il tasto desiderato al comando Start
AGG 2ch	Aggiungi Tasto 2ch associa il tasto desiderato al comando 2° canale radio
EL IN BY	Elimina Lista ATTENZIONE! Rimuove completamente dalla memoria della ricevente tutti i radiocomandi memorizzati.
cod RH	Lettura codice ricevente Visualizza il codice ricevente necessario per la clonazione dei radiocomandi.
W LINK	ON = Abilita la programmazione a distanza delle schede tramite un trasmettitore W LINK precedentemente memorizzato. Questa abilitazione rimane attiva 3 minuti dall'ultima pressione del radiocomando W LINK. OFF = Programmazione W LINK disabilitata.

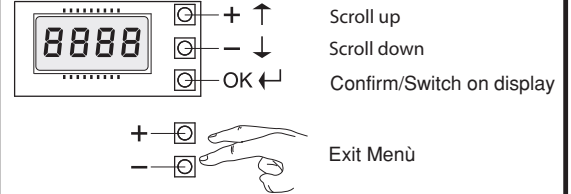
ACCESS TO MENUS Fig. 1



See PARAMETERS MENU

See LOGIC MENU

LEGENDA



DIAGNOSTICS and WARNINGS

DIAGNOSTICS CODE	DESCRIPTION	NOTES
StErE	EXTERNAL START input activation	
StEr i	INTERNAL START input activation	
PEd	input activation PEDESTRIAN	
oPEn	OPEN input activation	
cLS	CLOSE input activation	
StoP	STOP input activation	
PhoE	PHOT input activation	
PhoP	activation of input for PHOTOCELL ON OPENING	
PhcL	activation of input for PHOTOCELL ON CLOSING	
bRr	input activation SAFETY EDGE	
Suc 1	activation of input for MOTOR 1 CLOSING LIMIT SWITCH	
Suo 1	activation of input for MOTOR 1 OPENING LIMIT SWITCH	
Suc2	activation of input for MOTOR 2 CLOSING LIMIT SWITCH	
Suo2	activation of input for MOTOR 2 OPENING LIMIT SWITCH	
t iNE	TIMER input activation	
Er01	photocell test anomaly	check photocell connection and/or parameter/logic settings
Er02	safety edge test anomaly	check safety edge connection and/or parameter/logic settings
Er03	photocell on opening test anomaly	check photocell connection and/or parameter/logic settings
Er04	photocell on closing test anomaly	check photocell connection and/or parameter/logic settings
Er iH *	hardware anomaly	check connections to motor
ErF9	solenoid lock output overload	check solenoid lock connections

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

WARNING! Important safety instructions. Carefully read and comply with all the warnings and instructions that come with the product as incorrect installation can cause injury to people and animals and damage to property. The warnings and instructions give important information regarding safety, installation, use and maintenance. Keep hold of instructions so that you can attach them to the technical file and keep them handy for future reference.

GENERAL SAFETY

This product has been designed and built solely for the purpose indicated herein. Uses other than those indicated herein might cause damage to the product and create a hazard.

- The units making up the machine and its installation must meet the requirements of the following European Directives, where applicable: 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2006/42/EC, 89/106/EC, 99/05/EC and later amendments. For all countries outside the EEC, it is advisable to comply with the standards mentioned, in addition to any national standards in force, to achieve a good level of safety.
- The Manufacturer of this product (hereinafter referred to as the "Firm") disclaims all responsibility resulting from improper use or any use other than that for which the product has been designed, as indicated herein, as well as for failure to apply Good Practice in the construction of entry systems (doors, gates, etc.) and for deformation that could occur during use.
- Installation must be carried out by qualified personnel (professional installer, according to EN 12635), in compliance with Good Practice and current code.
- Before installing the product, make all structural changes required to produce safety gaps and to provide protection from or isolate all crushing, shearing and dragging hazard areas and danger zones in general in accordance with the provisions of standards EN 12604 and 12453 or any local installation standards. Check that the existing structure meets the necessary strength and stability requirements.
- Before commencing installation, check the product for damage.
- The Firm is not responsible for failure to apply Good Practice in the construction and maintenance of the doors, gates, etc. to be motorized, or for deformation that might occur during use.
- Make sure the stated temperature range is compatible with the site in which the automated system is due to be installed.
- Do not install this product in an explosive atmosphere: the presence of flammable fumes or gas constitutes a serious safety hazard.
- Disconnect the electricity supply before performing any work on the system. Also disconnect buffer batteries, if any are connected.
- Before connecting the power supply, make sure the product's ratings match the mains ratings and that a suitable residual current circuit breaker and overcurrent protection device have been installed upline from the electrical system. Have the automated system's mains power supply fitted with a switch or omnipolar thermal-magnetic circuit breaker with a contact separation that meets code requirements.
- Make sure that upline from the mains power supply there is a residual current circuit breaker that trips at no more than 0.03A as well as any other equipment required by code.
- Make sure the earth system has been installed correctly: earth all the metal parts belonging to the entry system (doors, gates, etc.) and all parts of the system featuring an earth terminal.
- Installation must be carried out using safety devices and controls that meet standards EN 12978 and EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- In the event impact forces exceed the values laid down by the relevant standards, apply electro-sensitive or pressure-sensitive devices.
- Apply all safety devices (photocells, safety edges, etc.) required to keep the area free of impact, crushing, dragging and shearing hazards. Bear in mind the standards and directives in force, Good Practice criteria, intended use, the installation environment, the operating logic of the system and forces generated by the automated system.
- Apply all signs required by current code to identify hazardous areas (residual risks). All installations must be visibly identified in compliance with the provisions of standard EN 13241-1.
- Once installation is complete, apply a nameplate featuring the door/gate's data.
- This product cannot be installed on leaves incorporating doors (unless the motor can be activated only when the door is closed).
- If the automated system is installed at a height of less than 2.5 m or is accessible, the electrical and mechanical parts must be suitably protected.
- Install any fixed controls in a position where they will not cause a hazard, away from moving parts. More specifically, hold-to-run controls must be positioned within direct sight of the part being controlled and, unless they are key operated, must be installed at a height of at least 1.5 m and in a place where they cannot be reached by the public.
- Apply at least one warning light (flashing light) in a visible position, and also attach a Warning sign to the structure.
- Attach a label near the operating device, in a permanent fashion, with information on how to operate the automated system's manual release.
- Make sure that, during operation, mechanical risks are avoided or relevant protective measures taken and, more specifically, that nothing can be banged, crushed, caught or cut between the part being operated and surrounding parts.
- Once installation is complete, make sure the motor automation settings are correct and that the safety and release systems are working properly.
- Only use original spare parts for any maintenance or repair work. The Firm disclaims all responsibility for the correct operation and safety of the automated system if parts from other manufacturers are used.
- Do not make any modifications to the automated system's components unless explicitly authorized by the Firm.
- Instruct the system's user on what residual risks may be encountered, on the control systems that have been applied and on how to open the system manually in an emergency. Give the user guide to the end user.
- Dispose of packaging materials (plastic, cardboard, polystyrene, etc.) in accordance with the provisions of the laws in force. Keep nylon bags and polystyrene out of reach of children.

WIRING

- WARNING!** For connection to the mains power supply, use: a multicore cable with a cross-sectional area of at least 5x1.5mm² or 4x1.5mm² when dealing with three-phase power supplies or 3x1.5mm² for single-phase supplies (by way of example, type H05 VV-F cable can be used with a cross-sectional area of 4x1.5mm²). To connect auxiliary equipment, use wires with a cross-sectional area of at least 0.5 mm².
- Only use pushbuttons with a capacity of 10A-250V or more.
 - Wires must be secured with additional fastening near the terminals (for example, using cable clamps) in order to keep live parts well separated from safety extra low voltage parts.
 - During installation, the power cable must be stripped to allow the earth wire to be connected to the relevant terminal, while leaving the live wires as short as possible. The earth wire must be the last to be pulled taut in the event the cable's fastening device comes loose.

WARNING! safety extra low voltage wires must be kept physically separate from low voltage wires.
Only qualified personnel (professional installer) should be allowed to access live parts.

CHECKING THE AUTOMATED SYSTEM AND MAINTENANCE

Before the automated system is finally put into operation, and during maintenance work, perform the following checks meticulously:

- Make sure all components are fastened securely.
- Check starting and stopping operations in the case of manual control.
- Check the logic for normal or personalized operation.
- For sliding gates only: check that the rack and pinion mesh correctly with 2 mm of play along the full length of the rack; keep the track the gate slides on clean and free of debris at all times.
- For sliding gates and doors only: make sure the gate's running track is straight and horizontal and that the wheels are strong enough to take the weight of the gate.
- For cantilever sliding gates only: make sure there is no dipping or swinging during operation.
- For swing gates only: make sure the leaves' axis of rotation is perfectly vertical.
- For barriers only: before opening the door, the spring must be decompressed (vertical boom).
- Check that all safety devices (photocells, safety edges, etc.) are working properly and that the anti-crush safety device is set correctly, making sure that the force of impact measured at the points provided for by standard EN 12445 is lower than the value laid down by standard EN 12453.
- Impact forces can be reduced by using deformable edges.
- Make sure that the emergency operation works, where this feature is provided.
- Check opening and closing operations with the control devices applied.
- Check that electrical connections and cabling are intact, making extra sure that insulating sheaths and cable glands are undamaged.
- While performing maintenance, clean the photocells' optics.
- When the automated system is out of service for any length of time, activate the emergency release (see "EMERGENCY OPERATION" section) so that the operated part is made idle, thus allowing the gate to be opened and closed manually.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their technical assistance department or other such qualified person to avoid any risk.
- If "D" type devices are installed (as defined by EN12453), connect in unverified mode, foresee mandatory maintenance at least every six months
- The maintenance described above must be repeated at least once yearly or at shorter intervals where site or installation conditions make this necessary.

WARNING!

Remember that the drive is designed to make the gate/door easier to use and will not solve problems as a result of defective or poorly performed installation or lack of maintenance

SCRAPPING

Materials must be disposed of in accordance with the regulations in force. There are no particular hazards or risks involved in scrapping the automated system. For the purpose of recycling, it is best to separate dismantled parts into like materials (electrical parts - copper - aluminium - plastic - etc.).

DISMANTLING

If the automated system is being dismantled in order to be reassembled at another site, you are required to:

- Cut off the power and disconnect the whole electrical system.
- Remove the actuator from the base it is mounted on.
- Remove all the installation's components.
- See to the replacement of any components that cannot be removed or happen to be damaged.

THE DECLARATION OF CONFORMITY CAN BE VIEWED ON THIS WEBSITE: WWW.BFT.IT IN THE PRODUCT SECTION.

Anything that is not explicitly provided for in the installation manual is not allowed. The operator's proper operation can only be guaranteed if the information given is complied with. The Firm shall not be answerable for damage caused by failure to comply with the instructions featured herein.

While we will not alter the product's essential features, the Firm reserves the right, at any time, to make those changes deemed opportune to improve the product from a technical, design or commercial point of view, and will not be required to update this publication accordingly.

INSTALLATION MANUAL

1) FOREWORD

The **RIGEL 5** control unit is supplied by the manufacturer with standard setting. Any modifications must be entered using the universal palmtop programmer or the incorporated display. This Control unit supports the entire EELINK protocol.

These are its main features:

- Electronic torque setting.
- Adjustable electrodynamic braking.
- End-of-run speed slow-down.
- Separate opening / closing limit-switch inputs for each motor.
- Output for zone light.
- Separate inputs for safety devices.
- 12V output for click or suction-type electric lock.
- Output for timer piloting.
- Clock input.
- Connector for traffic-light board / motor preheating.
- Incorporated radio receiver.

The board is provided with a removable terminal board for easier maintenance and replacement. This is supplied with a series of prewired jumpers to make work easy for the installer.

The jumpers relate to the following terminals: 33-34, 35-36, 36-37, 38-39, 39-40, 41-42, 42-43, 52-55. If the above terminals are used, remove the respective jumpers.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

CONTROL UNIT	
Power supply	230V±10% 50Hz*
Mains/low voltage insulation	> 2MΩhm 500V---
Dielectric strength	mains/bty 3750V~ for 1 minute
Motor output current	0,9A+0,9A max (230V~) - 1,8A+1,8A max (120V~)
Motor relay commutation current	10A
Zone/courtesy light	max 150W
Supply to accessories	24V~ (1A max absorption) Vsafe
Electric lock	12V--- (0.5A max, 2A for 3 s)
Light/alarm output with free n.o. contact	max 3A 250V~
Gate-open warning light	24V~ 3W max
Blinker	230V 40W max
Fuses	See Fig. A
Dimensions	See Fig. B
RECEIVER	
Commands association	1st ch. = start 2nd ch. = relay 2nd ch. for 1 sec.
Built-in Rolling-Code radio-receiver	frequency 433.92MHz
N° of combinations	4 billion
Max. n° of remotes that can be memorized	63
Antenna impedance	50 Ohm (RG58)

(*) Special supply voltages to order.

Usable transmitter versions:

ALL ROLLING CODE transmitters compatible with



3) TUBE ARRANGEMENT Fig.A

Install the electrical system referring to the standards in force for electrical systems CEI 64-8, IEC 364, harmonization document HD 384 and other national standards.

4) TERMINAL BOARD WIRING Fig. A

Once suitable electric cables have been run through the raceways and the automated device's various components have been fastened at the pre-determined points, the next step is to connect them as directed and illustrated in the diagrams contained in the relevant instruction manuals. Connect the live, neutral and earth wire (compulsory). The mains cable must be clamped in the relevant cable gland, and the accessories' wires in the cable gland, while the earth wire with the yellow/green-coloured sheath must be connected in the relevant terminal.

TERMINAL	DESCRIPTION
1	GND terminal
2-3	230V~±10%, 50-60Hz power supply (2 neutral, 3 phase).
4-5-6	Motor connection 1 (delayed opening), terminals 5-6 for motor drive, terminal 4 common.
5-14	Motor capacitor connection 1
7-8-9	Motor connection 2 (delayed closing), terminals 8-9 for motor drive, terminal 7 common. N.B. If only one motor is used, use motor output 2 and configure logic "1 active motor".
8-15	Motor capacitor connection 2.
10-11	230V~ output for blinker light (40W max) and EBP 230V model electric lock. WARNING! If the SSR5 auxiliary board is used for motor preheating, move the connection to terminals 12-13 (Fig. A) and refer to LOGIC TABLE "B" (Blinker output).
12-13	230V~ output for zone lighting (courtesy light dipswitch ON, flashing light output dipswitch OFF)
	230V~ output for courtesy light (courtesy light dipswitch OFF, flashing light output dipswitch OFF)
	230V~ output for flashing light output (flashing light dipswitch ON)
16-17	Stair-light output (N.O.) (dip Light/alarm = OFF) Only connect these terminals to safety extra low voltage (SELV) circuits suitably insulated from live parts.
	Light/alarm output (N.O.) (dip Light/alarm = ON). Only connect these terminals to safety extra low voltage (SELV) circuits suitably insulated from live parts.
18-19	N.O. output for 2nd radio channel (SCA dipswitch - 2ch = OFF)
	N.O. output for gate open warning light. This warning light is off when the gate is closed, flashes as it is closing and remains on when the gate is open or opening. (dipswitch SCA - 2ch = ON)
20-21	24V~ output (1A max.) to power accessories.
20-44	24V~ output to supply power to safety devices.
22-23	12V--- solenoid latch output (lock type dipswitch = OFF)
	12V--- solenoid sucker output (lock type dipswitch = ON)
24-25	Antenna input for radio receiver board (24 signal, 25 braid).
26-27	INTERNAL START Pushbutton (N.O.). Internal Start command for traffic light.
27-28	START Pushbutton (N.O.). Parallel to radio receiver relay (CH1). External Start command for traffic light.
27-29	PEDESTRIAN pushbutton (N.O.). Activation takes place on motor 2; moreover, if the opening cycle has started (not from pedestrian pushbutton), the pedestrian control has the same effect as a Start command.
30-31	OPEN Pushbutton (N.O.).
30-32	CLOSE Pushbutton (N.O.).
33-34	STOP pushbutton (N.C.). If not used, leave the jumper connected.
35-36	Photocell contact input PHOT (n.c.). If not used, leave jumpers inserted.
36-37	Photocell contact input PHOT OPENING (N.C.). If not used, leave jumpers inserted. (dipswitch BAR = OFF)
	BAR safety edge input (n.c.) The command reverses movement for 2 secs. If not used, leave jumpers inserted. (dipswitch BAR = ON)
38-39	Opening limit switch for motor 1 SWO1 (N.C.). If not used, leave the jumper connected.
39-40	Closing limit switch for motor 1 SWC1 (n.c.). If not used, leave the jumper connected.
41-42	Opening limit switch for motor 2 SWO2 (n.c.). If not used, leave the jumper connected.
42-43	Closing limit switch for motor 2 SWC2 (n.c.). If not used, leave the jumper connected.
20-44	24V output for transmitters.
45-46-47	Connection with tested safety devices (see Fig. D)
48-49-50	Connection with tested safety devices (see Fig. D)

51-52	Clock input (N.O.). If the connected contact is open (N.O.), the leaves close and get ready for normal operation. If the contact is closed (N.C.), the leaves open and stay open until the contact reopens. If the opening movement controlled by the TIMER is prevented by the safety devices, gate opening can be resumed by activating the START/OPEN control.
52-55	Input for photocell edge contact on closing SAFECL (N.C.). When tripped during closing, the system stops and opens again. If not used, leave the jumper connected.
53	Photocell test input (PHOT-FAULT).
54	Safety edge/opening photocell test input (BAR-FAULT).
56	Closing photocell test input (PHOT CL-FAULT).
JP7	Radio receiver board connector.
JP8	Optional card connector (SCS)
JP9	Traffic-light / Preheating SSR5 board connector.

5) CONNECTION WITH EXPANSION BOARDS AND UNIVERSAL HANDHELD PROGRAMMER (Fig. A)

Refer to specific manual.

6) SAFETY DEVICES

NOTE: ONLY USE RECEIVING SAFETY DEVICES WITH FREE CHANGE-OVER CONTACT.

6.1) TESTED DEVICES (FIG. D)

6.2) NON-TESTED DEVICES (FIG. C - D)

7) CALLING UP MENUS: FIG. 1

7.1) PARAMETERS MENU (PARAM) (PARAMETERS TABLE "A")

7.2) LOGIC MENU (LOGIC) (LOGIC TABLE "B")

7.3) RADIO MENU (RADIO) (RADIO TABLE "C")

IMPORTANT NOTE: THE FIRST TRANSMITTER MEMORIZED MUST BE IDENTIFIED BY ATTACHING THE KEY LABEL (MASTER).

In the event of manual programming, the first transmitter assigns the RECEIVER'S KEY CODE: this code is required to subsequently clone the radio transmitters.

The Clonix built-in on-board receiver also has a number of important advanced features:

- Cloning of master transmitter (rolling code or fixed code).
- Cloning to replace transmitters already entered in receiver.
- Transmitter database management.
- Receiver community management.

To use these advanced features, refer to the universal handheld programmer's instructions and to the general receiver programming guide.

7.4) LANGUAGE MENU (LANGUAGE)

Used to set the programmer's language on the display.

7.5) DEFAULT MENU (DEFAULT)

Restores the controller's DEFAULT factory settings.

8) SCS OPTIONAL MODULES

8.1) SERIAL CONNECTION USING SCS1 BOARD (Fig. A - E)

The **RIGEL 5** control panel allows several automation units (SCS1) to be connected in a centralised way by means of appropriate serial inputs and outputs. This makes it possible to use one single command to open and close all the automation units connected.

Following the diagram in Fig. E, proceed to connecting all the **RIGEL 5** control panels, exclusively using a telephone-type line.

Should a telephone cable with more than one pair be needed, it is indispensable to use wires from the same pair.

The length of the telephone cable between one appliance and the next must not exceed 250 m.

At this point, each of the **RIGEL 5** control panels must be appropriately configured, by setting a MASTER unit first of all, which will have control over all the others, to be necessarily set as SLAVE (see logic menu).

Also set the Zone number (see parameter menu) between 0 and 127.

The zone number allows you to create groups of automation units, each one answering to the Zone Master unit. **Each zone can only be assigned one Master unit, the Master unit in zone 0 also controls the Slave units in the other zones.**

8.2) Interface with WIEGAND systems via SCS-WIE module.

Refer to the SCS-WIE module's instructions.

9) SSR5 TRAFFIC-LIGHT / MOTOR PREHEATING BOARD

When inserted in the appropriate connector, it provides:

- Control of two traffic lights with 2 lights each.
- Preheating of motors for cold climate.

Refer to specific manual.

9.1) Traffic light layout

Traffic light 1 must be positioned on the outside of the gate and traffic light 2 on the inside.

WARNINGS - Place signs for speed limitation to "Walking pace".

9.2) Motor preheating layout

The "S" probe must be positioned and fixed on the outside to detect external temperature. It is to be connected to respective terminals 7-8 on the preheating board.

WARNINGS - Move the EBP solenoid lock and flashing light to 12-13. (Fig. A Ref. 2)

WARNINGS - Set flashing light dipswitch = ON

INSTALLATION MANUAL

10.1) TABLE A: PARAMETERS MENU (PARAM)

Parameter	min.	max.	default	personal	Definition	Description
tCA	3 sec.	120 sec.	40		Automatic Closing Time	Set the numerical value of the TCA automatic closing time from 3 to 120 seconds.
uorH. t. mot.1	3 sec.	180 sec.	60		Operation time motor 1	Enter the numerical value corresponding to the working time from 3 to 180 seconds for motor 1.
uorH. t. mot.2	3 sec.	180 sec.	60		Operation time motor 2	Enter the numerical value corresponding to the working time from 3 to 180 seconds for motor 2.
PEd. t.	3 sec.	9 sec.	6		Pedestrian operation time	Set the pedestrian opening time of motor 2 from 3 to 90 seconds.
oPEN dELAY t. iNE	0 sec.	10 sec.	3		Opening delay time for leaf 1	Set the opening delay time for motor 1 with respect to motor 2, which can be adjusted from 0 to 10 seconds.
cLS dELAY t. iNE	0 sec.	60 sec.	3		Closing delay time for leaf 2	Set the closing delay time for motor 2, which can be adjusted from 0 to 60 seconds.
SLow - down t.	0 sec.	20 sec.	0		Slow-down time	Set the slow-down to approach time from 0 to 20 seconds. The slow-down time is subtracted from the work time. NOTE: it is advised to activate timing. NOTE: only use this function when limit switches are fitted. NOTE: Do not use with hydraulic motors.
cLEAR. t.	0 sec.	30 sec.	15		Traffic-light area clearance time	Set the required clearance time for the area involved in the traffic governed by traffic light, from 0 to 30 seconds. Set to 0 if not used.
PrEHt.	0%	99%	30%		Preheating	Set the percentage value of the current from 0 (deactivated pre-heating) to 99% which can be made to pass through the motor windings to keep them at the right temperature. NOTE: Only with SSR5.
SLowd tOrQUE	1%	99%	50%		Slowdown Motor Torque	Set numerically from 1% to 99% the value of motor torque during slowdown time.
mot. tOrQUE	1%	99%	50%		Motor torque	Set the numerical torque value from 1 to 99%. NOTE: When using with oil-hydraulic motors, it is necessary to set the torque value to 99% and adjust the force directly on the motor.
brAKE	0%	99%	0%		Braking	Set the braking value from 0% (min.) to 99% (max.) according to the gate weight and the mechanical demands involved.
EMER. brAKE	0%	99%	60%		Emergency braking	Set the value of the emergency braking from 0% (min.) to 99% (max.). This is carried out by enabling the safety commands on the inputs 34 (block), 37 (SAFE OP) and 55 (SAFE CL).
ZonE	0	127	0		Zona	Enter the zone number between 0 (minimum value) and 127 (maximum value). See paragraph "SCS OPTIONAL MODULES".

10.2) TABLE B: LOGIC MENU (LOGIC)

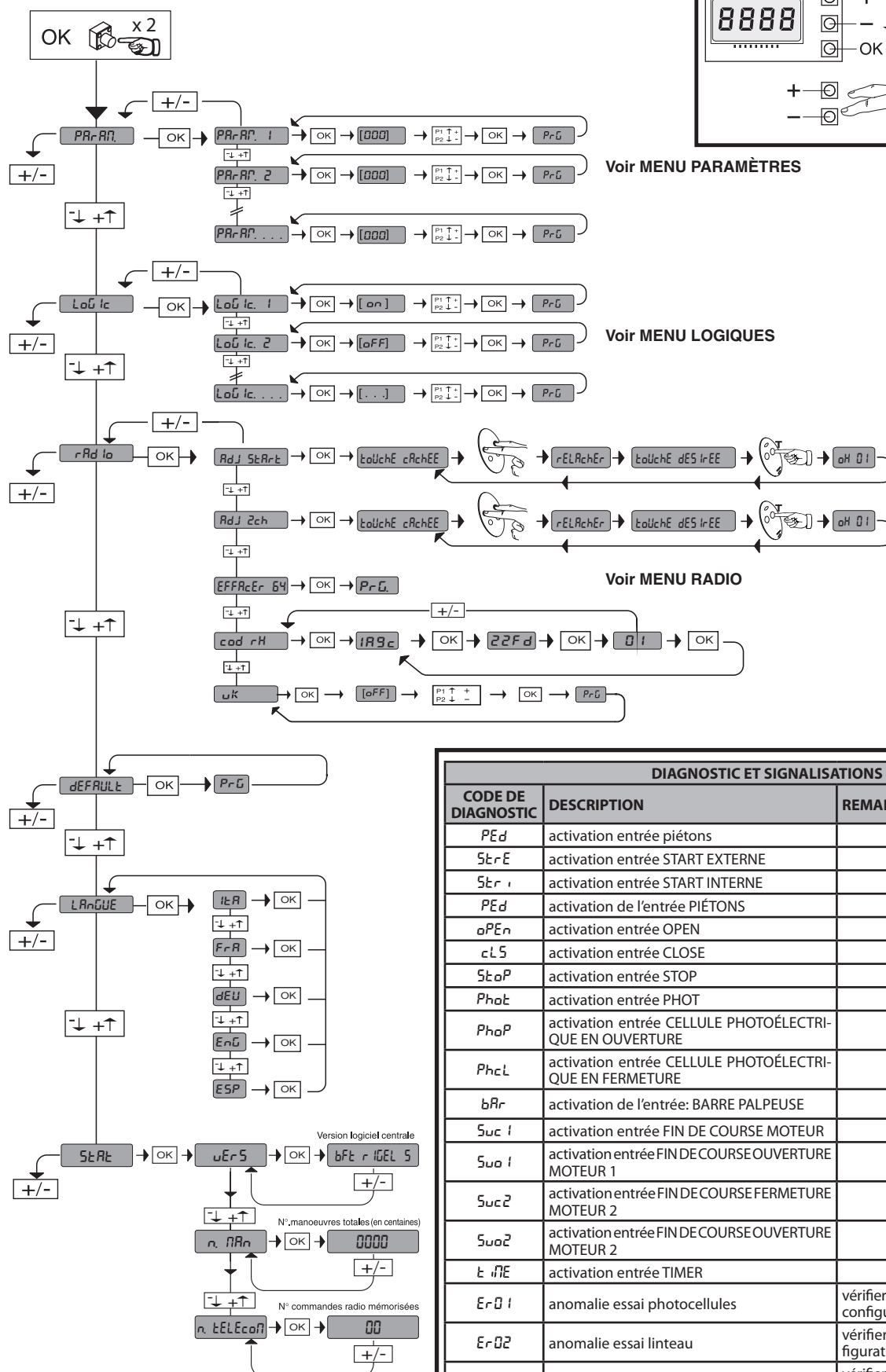
Logic	Default	Definition	Cross out setting used	Description
tCA	OFF	Automatic Closing Time	ON	Switches automatic closing on.
			OFF	Switches automatic closing off.
ibl oPEN	OFF	Opening Impulse lock	ON	The Start impulse has no effect during the opening phase.
			OFF	The Start impulse becomes effective during the opening phase.
ibl tCA	OFF	Impulse lock TCA	ON	The Start impulse has no effect during the TCA dwell period.
			OFF	The Start impulse becomes effective during the TCA dwell period.
bl cLoSE	OFF	Impulse lock on closing	ON	The start impulse has no effect during the closing stage.
			OFF	The start impulse is effective during the closing stage.
rRN blou cOP	OFF	Ram blow on opening	ON	It pushes for approx. 2 seconds in closing direction before opening. This allows the electric lock to be released more easily (not affected by limit switches). IMPORTANT - When no adequate mechanical backstops are installed, do not use this function. It is also to be absolutely avoided in the automation of sliding gates.
			OFF	Excludes the ram blow in closing.
rRN blou cCL	OFF	Ram blow in closing	ON	Before carrying out the closing manoeuvre, the gate pushes for about 2 seconds on opening. This allows the electric lock to be released more easily.(not affected by limit switches) IMPORTANT - When no adequate mechanical backstops are installed, do not use this function. It is also to be absolutely avoided in the automation of sliding gates.
			OFF	Excludes the ram blow in closing.
2 StEP	OFF	2-step, 4-step logic	ON	Enables 2-step logic (prevails over "3-step logic").
			OFF	Enables 4-step logic when the 3-step logic is set to OFF.
3 StEP	OFF	3-step logic	ON	Enables 3-step logic (with 2 steps=OFF).
			OFF	Disables 3-step logic.
PrE-ALArN	OFF	Pre alarm	ON	The blinker comes on about 3 seconds before the motor starts.
			OFF	The blinker comes on at the same time as the motor starts.
blOc PErS iSt	OFF	Lock hold	ON	If the motors remain still in a totally open or closed position for over one hour, they are activated for about 3 seconds in the respective direction. This operation takes place once every hour. N.B.: This function has the purpose of compensating any oil volume decrease in the hydraulic motors, due to a temperature drop during prolonged pauses, for instance at night, or to internal leaks. IMPORTANT - When no adequate mechanical backstops are installed, do not use this function. It is also to be absolutely avoided in the automation of sliding gates.
			OFF	Exclude block maintenance.
hold-to-run	OFF	Hold-to-run	ON	Hold-to-run operation: the manoeuvre continues as long as the command key is kept pressed. IMPORTANT - It is not possible to use the radio transmitter.
			OFF	Impulse operation.

Photo. oPEn	OFF	Photocells on opening	ON	In case of obscuring, this excludes photocell operation on opening. During the closing phase, it immediately reverses the motion.
			OFF	In case of obscuring, the photocells are active both on opening and on closing. When a photocell is obscured on closing, it reverses the motion only after the photocell is disengaged.
FASt cLS	OFF	Rapid closing	ON	Closes the gate after photocell disengagement, before waiting for the end of the TCA (automatic closing time) set.
			OFF	Command not entered.
tEst Phot	OFF	Photocell test	ON	Activates photocell check (see Fig. D)
			OFF	Deactivates photocell check
tEst bAr	OFF	Electric edge test	ON	Activates electric edge check (see Fig. D)
			OFF	Deactivates electric edge check
tEst Phot oP.	OFF	Photocell test on opening	ON	Enables the test of the active photocells on opening.
			OFF	Disables the test of the active photocells on opening.
tEst Phot cL.	OFF	Photocell test on closing	ON	Enables the test of the active photocells on closing.
			OFF	Disables the test of the active photocells on closing.
MAStEr	OFF	Master/Slave	ON	The control panel is set as Master in a centralised connection (see "SCS OPTIONAL MODULES").
			OFF	The control panel is set as Slave in a centralised connection (see "SCS OPTIONAL MODULES").
F iHEd codE	OFF	Fixed code	ON	The receiver is configured for operation in fixed-code mode.
			OFF	The receiver is configured for operation in rolling-code mode.
rRd io PrOG	ON	Radio transmitter programming	ON	This enables transmitter storage via radio: 1 – First press the hidden key (P1) and then the normal key (T1, T2, T3 or T4) of a transmitter already memorised in standard mode by means of the radio menu. 2 – Within 10s press the hidden key (P1) and the normal key (T1, T2, T3 or T4) of a transmitter to be memorised. The receiver exits the programming mode after 10s, other new transmitters can be entered before the end of this time. This mode does not require access to the control panel.
			OFF	This disables transmitter storage via radio. The transmitters can only be memorised using the appropriate Radio menu. Clones and replays are not accepted.
t iNE. c.	OFF	Time count	ON	The control unit calculates the activation time of each motor, based on the preceding manoeuvres.
			OFF	The control unit activates the motors at each manoeuvre for the time set. N.B. Always set the operation time to a slightly higher value than needed to carry out the complete manoeuvre.
ZonE L iGht	OFF	Courtesy light	ON	Zone light. Remains active as long as the manoeuvre lasts.
			OFF	Courtesy light. Remains active for 90 seconds after last operation. N.B. These settings cannot be used if the blinker output is set to ON.
cLoCK PEd	OFF	Clock / Pedestrian	ON	Input for the connection of an external timer. The Clock input is only active in Motor 2, for the pedestrian time set. A start command given during the clock phase carries out complete gate opening and closing, resetting the open pedestrian position.
			OFF	The Clock input acts on both motors.
L iGht-ALARm	ON	Light/Alarm	ON	Gate-open alarm output (activated if the gate remains open for twice the TCA time set).
			OFF	Stair-light control (the impulse stays on for 1 second).
1 mot. on	OFF	1 active motor	ON	Only motor 2 activated (1 leaf).
			OFF	Both motors are activated (2 leaves).
ScR-2ch	OFF	Gate-open or 2nd radio channel warning light	ON	The output between terminals 18 and 19 is configured as Gate-open warning light, in this case the 2nd radio channel controls pedestrian opening.
			OFF	The output between terminals 18 and 19 is configured as 2nd radio channel.
bAr	ON	Safety edge	ON	Input of terminals 36-37 is active as input for the safety edge.
			OFF	Input of terminals 36-37 is active as input for opening photocells.
bL iNH	OFF	Blinking output	ON	Set the output at terminals 12-13 ("courtesy light") as blinking output (active only during leaf movement). N.B. Any setting relating to the "courtesy light" function is ignored.
			OFF	Keep the output at terminals 12-13 as "courtesy light" or "zone light". WARNING! It is not possible to use the SSR5 board in motor preheating mode and at the same time have the Zone light/Courtesy Light and Blinker/Electric lock on. In this case, outputs 10-11 cannot be used and outputs 12-13 can only be used for one of the two functions.
Suct ion-tyPE	OFF	Type of lock	ON	Suction-type lock. Enabled with gate closed.
			OFF	Click lock. Enabled with a pulse at each opening.

10.3) TABLE C: RADIO MENU (rRd io)

Logic	Description
Add StArt	Add Start Key associates the desired key with the Start command.
Add 2ch	Add 2ch Key associates the desired key with the 2nd radio channel command.
Erase bY	Erase List WARNING! Erases all memorized remote controls from the receiver's memory.
cod rH	Read receiver code Displays receiver code required for cloning remote controls.
Wk	ON = Enables remote programming of cards via a previously memorized W LINK transmitter. It remains enabled for 3 minutes from the time the W LINK remote control is last pressed. OFF = W LINK programming disabled.

ACCES AUX MENUS Fig. 1



DIAGNOSTIC ET SIGNALISATIONS

CODE DE DIAGNOSTIC	DESCRIPTION	REMARQUE
PEd	activation entrée piétons	
StrE	activation entrée START EXTERNE	
Str i	activation entrée START INTERNE	
PEd	activation de l'entrée PIÉTONS	
oPEN	activation entrée OPEN	
cLS	activation entrée CLOSE	
StoP	activation entrée STOP	
PhoE	activation entrée PHOT	
PhoP	activation entrée CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE EN OUVERTURE	
PhcL	activation entrée CELLULE PHOTOÉLECTRIQUE EN FERMETURE	
bRR	activation de l'entrée: BARRE PALPEUSE	
Suc 1	activation entrée FIN DE COURSE MOTEUR	
Suo 1	activation entrée FIN DE COURSE OUVERTURE MOTEUR 1	
Suc 2	activation entrée FIN DE COURSE FERMETURE MOTEUR 2	
Suo 2	activation entrée FIN DE COURSE OUVERTURE MOTEUR 2	
t iNE	activation entrée TIMER	
Er 01	anomalie essai photocellules	vérifier connexion photocellules et/ou configuration paramètres/logiques
Er 02	anomalie essai linteau	vérifier connexion linteau et/ou configuration paramètres/logiques
Er 03	anomalie essai photocellules en ouverture	vérifier connexion photocellules et/ou configuration paramètres/logiques
Er 04	anomalie essai photocellules en fermeture	vérifier connexion photocellules et/ou configuration paramètres/logiques
Er iH *	anomalie appareil	vérifier les connexions sur le moteur
Er F9	surcharge sortie serrure électrique	vérifier les connexions de la serrure électrique

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

ATTENTION ! Instructions de sécurité importantes. Veuillez lire et suivre attentivement tous les avertissements et toutes les instructions fournis avec le produit sachant qu'une installation incorrecte peut provoquer des préjudices aux personnes, aux animaux ou aux biens. Les avertissements fournissent des indications importantes concernant la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien. Veuillez conserver les instructions pour les joindre au dossier technique et pour d'ultérieures consultations.

SECURITE GÉNÉRALE

Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Tout usage autre que celui indiqué risque d'endommager le produit et d'être une source de danger.

-Les éléments qui composent l'appareil et le montage doivent être conformes aux Directives Européennes suivantes : 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE et leurs modifications successives. Pour les pays n'appartenant pas à la CEE, il est conseillé de respecter également les normes citées, outre les règlements nationaux en vigueur, afin de garantir un bon niveau de sécurité.

-Le Fabricant de ce produit (par la suite « le Fabricant ») décline toute responsabilité dérivant d'un usage incorrect ou différent de celui prévu et indiqué dans la présente documentation, de l'inobservation de la bonne technique de construction des huisseries (portes, portails, etc.) et des déformations pouvant apparaître à l'usage.

-Le montage doit être accompli par du personnel qualifié (monteur professionnel, conformément à EN12635), dans le respect de la bonne technique et des normes en vigueur.

-Avant d'installer le produit apportez toutes les modifications structurelles nécessaires pour réaliser les butées de sécurité et la protection ou ségrégation de toutes les zones présentant un risque d'écrasement, de cisaillement, d'entraînement ou autre, conformément aux normes EN 12604 et 12453 ou les éventuelles normes locales sur l'installation. - Vérifiez si la structure existante est suffisamment robuste et stable.

-Avant de commencer le montage, vérifiez l'intégrité du produit.

-Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'inobservation de la bonne technique de construction et d'entretien des huisseries motorisées, ainsi que de déformations survenant en cours d'utilisation.

-Vérifier si l'intervalle de température déclaré est compatible avec le lieu destiné à l'installation de l'automatisation.

-Ne pas installer ce produit dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.

-Mettre hors tensions l'installation avant d'accomplir une quelconque intervention. Déconnecter également les batteries tampon éventuellement présentes.

-Avant de mettre hors tension, vérifiez si les données de la plaque d'identification correspondent à celles du secteur et s'il y a en amont de l'installation électrique un disjoncteur et une protection adéquats contre la surintensité. Prévoir sur le réseau d'alimentation de l'automatisation un interrupteur ou un magnétothermique omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts conforme aux règlements en vigueur.

-Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et les prescriptions des règlements en vigueur.

-Vérifier si l'installation de mise à la terre est réalisée correctement. Connecter toutes les parties métalliques de la fermeture (portes, portails, etc.) et tous les composants de l'installation munis de borne de terre.

-L'installation doit être équipée de dispositifs de sécurité et de commandes conformes aux normes EN 12978 et EN 12453.

-Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.

-Si les forces de choc dépassent les valeurs prévues par les normes, appliquer des dispositifs électrosensibles ou sensibles à la pression.

-Appliquer tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles, etc.) nécessaires pour protéger la zone contre les risques de choc, d'écrasement, d'entraînement ou de cisaillement. Tenir compte des règlements et des directives en vigueur, des critères de bonne technique, de l'utilisation, de l'environnement de l'installation, de la logique de fonctionnement du système et des forces développées par l'automatisation.

-Appliquer les signaux prévus par les règlements en vigueur pour indiquer les zones de danger (risques résiduels). Toutes les installations doivent être identifiées de façon visible conformément aux prescriptions de EN13241-1.

-Au terme de l'installation, appliquez une plaque d'identification de la porte/du portail.

-Ce produit ne peut pas être installé sur des vantaux munis de portes (à moins que le moteur ne puisse être actionné qu'avec la porte fermée).

bSi l'automatisation est installée à une hauteur inférieure à 2,5 m ou si elle est accessible, il est indispensable de garantir un degré de protection adapté aux parties électriques et mécaniques.

-Installer toutes commandes fixes en hauteur de façon à ce qu'elles ne représentent pas une source de danger et qu'elles soient éloignées des parties mobiles. En particulier les commandes à homme présent doivent être visibles directement de la partie guidée et - à moins qu'il n'y ait une clé, se trouver à 1,5 m minimum de hauteur de façon à être inaccessibles au public.

-Appliquer au moins un dispositif de signalement lumineux (clignotant) visible, fixer également un panneau Attention sur la structure.

-Fixer, à proximité de l'organe de manœuvre et de façon permanente, une étiquette sur le fonctionnement du déverrouillage manuel de l'automatisation.

-S'assurer que soient évités pendant la manœuvre les risques mécaniques et, en particulier, l'écrasement, l'entraînement et le cisaillement par la partie guidée et les parties voisines.

-Une fois l'installation accomplie, s'assurer que le réglage du moteur est correct et que les systèmes de protection et de déverrouillage fonctionnent correctement.

-Utiliser exclusivement des pièces détachées originales pour les opérations d'entretien ou les réparations. Le Fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisation en cas d'utilisation de composants d'autres Fabricants.

-Ne modifier d'aucune façon les composants de l'automatisation sans l'autorisation expresse du Fabricant.

-Informez l'utilisateur de l'installation sur les risques résiduels éventuels, sur les systèmes de commande appliqués et sur la façon de procéder à l'ouverture manuelle en cas d'urgence: remettre le manuel d'utilisation à l'utilisateur final.

-Éliminer les matériaux d'emballage (plastique, carton, polystyrène, etc.) conformément aux normes en vigueur. Ne pas laisser les sachets en plastique et la mousse de polystyrène à la portée des enfants.

CONNEXIONS

ATTENTION ! Pour le branchement sur le secteur, utiliser un câble multipolaire ayant une section minimum de 5x1,5mm² ou de 4x1,5mm² pour alimentation triphasée ou de 3x1,5mm² pour alimentation monophasée (par exemple, le câble peut être du type H05 VV-F avec une section de 4x1,5mm²). Pour le branchement des auxiliaires, utiliser des conducteurs de 0,5 mm² de section minimum.

-Utiliser exclusivement des touches ayant une portée supérieure ou égale à 10A-250V.

-Immobiliser les conducteurs à l'aide d'une fixation supplémentaire à proximité des bornes (par exemple, à l'aide d'un collier) afin de séparer nettement les parties sous tension des parties sous très faible tension de sécurité.

-Pendant l'installation, dénuder le câble d'alimentation afin de pouvoir brancher le conducteur de terre sur la borne appropriée en laissant cependant les conducteurs actifs aussi courts que possibles. Le conducteur de terre doit être le dernier à se tendre en cas de desserrement du dispositif de fixation du câble.

ATTENTION ! Les conducteurs à très faible tension de sécurité doivent être physiquement séparés des conducteurs à basse tension.

Seul le personnel qualifié (monteur professionnel) doit pouvoir accéder aux parties sous tension.

VÉRIFICATION DE L'AUTOMATISATION ET ENTRETIEN

Vérifier scrupuleusement ce qui suit avant de rendre l'automatisation définitivement opérationnelle et pendant les interventions d'entretien:

-Vérifier si tous les composants sont solidement fixés.

-Vérifier le fonctionnement du démarrage et de l'arrêt en cas de commande manuelle.

-Vérifier la logique de fonctionnement normale ou personnalisée.

-Uniquement sur les portails coulissants: vérifier si l'engrenage crémaillère - pignon est correct, avec un jeu de 2 mm le long de toute la crémaillère; le rail de glissement doit être toujours propre et dépourvu de débris.

-Uniquement sur les portails coulissants: vérifier si le rail du portail est droit et horizontal et si les roues sont en mesure de supporter le poids du portail.

-Uniquement sur les portails coulissants suspendus en porte-à-faux: vérifier l'absence d'abaissement ou d'oscillation pendant la manœuvre.

-Uniquement sur les portails à battant: vérifier si l'axe de rotation des vantaux est parfaitement vertical.

-Uniquement pour les barrières: avant d'ouvrir le portillon le ressort doit être déchargé (barre verticale).

-Contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (photocellules, linteaux sensibles etc...) et le bon réglage du dispositif de sécurité anti-écrasement, en vérifiant si la valeur de la force de choc mesurée aux endroits prévus par la norme EN12445 est inférieure à celle indiquée par la norme EN12453.

-Les forces de choc peuvent être réduites à l'aide de rebords déformables.

-Vérifier le bon fonctionnement de la manœuvre d'urgence s'il y en a une.

-Vérifier le bon fonctionnement à l'ouverture et à la fermeture avec les dispositifs de commande appliqués.

-Vérifier l'intégrité des connexions électriques et des câblages, en particulier l'état des gaines isolantes et des presse-câbles.

-Pendant les opérations d'entretien, nettoyer les lentilles des photocellules.

-Pendant la période de mise hors service de l'automatisation, activer le déverrouillage d'urgence (cf. paragraphe MANŒUVRE D'URGENCE) de façon à libérer la partie guidée et à pouvoir accomplir l'ouverture et la fermeture manuelles due portail.

-Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque.

-Si on installe des dispositifs du type D (tels que définis par la EN12453), branchés en mode non vérifié, prescrire un entretien obligatoire au moins tous les six mois.

-L'entretien décrit plus haut doit être répété au moins une fois par an ou plus fréquemment si les caractéristiques du site ou de l'installation le demandent.

ATTENTION !

Ne pas oublier que la motorisation facilite l'utilisation du portail/de la porte mais qu'elle ne résout pas les problèmes imputables à des défauts ou à des erreurs de montage ou encore à l'absence d'entretien.

DÉMOLITION

L'élimination des matériaux doit être faite conformément aux normes en vigueur. En cas de démolition de l'automatisation, il n'existe ni dangers particuliers, ni risques dérivant de l'automatisation en question. En cas de récupération des matériaux, séparez-les par type (parties électriques - cuivre - aluminium - plastique - etc.).

DÉMANTÈLEMENT

Si l'automatisation est démontée pour ensuite être remontée sur un autre site, il faut:

- Couper l'alimentation et débrancher toute l'installation électrique.

- Retirer l'actionneur de la base de fixation.

- Démontez tous les composants de l'installation.

- Remplacer les composants ne pouvant pas être retirés ou endommagés.

LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ PEUT ÊTRE CONSULTÉE SUR LE SITE: WWW.BFT.IT DANS LA SECTION PRODUITS.

Tout ce qui n'est pas expressément prévu dans le manuel de montage est interdit. Le bon fonctionnement de l'appareil n'est garanti que si les données indiquées sont respectées. Le Fabricant ne répond pas des dommages provoqués par l'inobservation des indications données dans ce manuel.

En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles de l'appareil, l'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de sa construction, sans s'engager à mettre à jour la présente publication.

1) GÉNÉRALITÉS

L'unité de commande **RIGEL 5** est fournie par le constructeur avec un réglage standard. N'importe quelle variation doit être introduite au moyen d'un programmeur de poche universel ou un écran incorporé. L'unité de commande supporte complètement le protocole EELINK. Les caractéristiques principales sont:

- Réglage électronique du couple.
- Freinage électrodynamique réglable.
- Ralentissement de la vitesse à l'approche.
- Entrée de fins de course fermeture/ouverture séparées pour chaque moteur.
- Sortie pour lumière de zone.
- Entrées séparées pour les sécurités.
- Sortie 12V pour électroserrure à encliquetage ou à ventouse.
- Sortie pour piloter un temporisateur.
- Entrée minuteur.
- Connecteur pour carte feu / préchauffage moteurs.
- Récepteur radio incorporé.

La carte est dotée d'un bornier de type extractible pour faciliter l'entretien ou le remplacement. Elle est fournie avec une série de connexions volantes pré câblées pour faciliter l'installation en oeuvre.

Les connexions volantes concernent les bornes: 33-34, 35-36, 36-37, 38-39, 39-40, 41-42, 42-43, 52-55. Si les bornes surindiquées sont utilisées, enlever les connexions volantes correspondantes.

2) DONNÉES TECHNIQUES

UNITÉ DE COMMANDE	
Alimentation	monophasée 230V $\pm 10\%$ 50Hz (*)
Isolation ligne/basse tension	> 2M Ω 500 V $\overline{\text{---}}$
Rigidité diélectrique	ligne/bt 3750 V~ pour une minute
Courant de sortie du moteur	0,9A+0,9A max (230V~) - 1,8A+1,8A max (120V~)
Courant de commutation relais moteur	10A
Lumière de zone/courtoisie	maxi 150W
Alimentation des accessoires	24V~ (1A courant absorbé max) VSAFE
Electroserrure	12V $\overline{\text{---}}$ (0.5A maxi, 2A pendant 3 s)
Sortie lumière/alarme à contact n.o. libre	maxi 3A 250V~
Témoin de portail ouvert	24V~ 3W maxi
Feu clignotant	230V~ 40W maxi
Fusibles	voir Fig. A
Dimensions	voir Fig. B
RÉCEPTEUR	
Association Commandes	1° ch. = démarrage 2° ch. = relais 2ème canal pendant 1 seconde / PED
Récepteur radio code rolling intégré	fréquence 433,92MHz
N° combinaisons	4 milliards
N° maxi radiocommandes mémorisables	63
Impédance antenne	50 Ohm (RG58)

(*) Tensions d'alimentation spéciales à la demande.

Versions d'émetteurs utilisables :

Tous les émetteurs ROLLING CODE compatibles.



3) AMÉAGEMENT TUYAUX

Préparez l'installation électrique en respectant les normes en vigueur sur les installations électriques CEI-64-8, IEC 364, harmonisation HD384 et les autres normes du pays où est installé l'appareil.

4) CONNEXION PLAQUE À BORNES Fig. A

Une fois que les câbles électriques adaptés ont été passés dans les gaines et que les différents composants de l'automatisation ont été fixés au niveau des points choisis préalablement, branchez-les selon les indications et les schémas indiqués dans les manuels d'instruction correspondants. Accomplissez la connexion de la phase, du neutre et de la terre (obligatoire). Le câble du secteur est immobilisé dans le presse-câble prévu à cet effet, les câbles des accessoires dans le presse-câble, le conducteur de protection (terre), avec une gaine isolante jaune/verte, doit être branché dans le serre-fil prévu à cet effet.

MORSETTO	DESCRIPTION
1	Borne GND
2-3	Alimentation 230V~ $\pm 10\%$, 50-60Hz (2 neutre, 3 phase).
4-5-6	Connexion moteur 1 (ouverture retardée), bornes 5-6 marche moteur, borne 4 commune.
5-14	Connexion condensateur moteur 1
7-8-9	Connexion moteur 2 (fermeture retardée), bornes 8-9 marche moteur, borne 7 commune. N.B. Si un seul moteur est utilisé, utiliser la sortie pour le moteur 2 et configurer la logique "1 moteur actif".
8-15	Connexion condensateur moteur 2.
10-11	Sortie 230V~ pour feu clignotant (40W maxi) et électroserrure modèle EBP 230V. ATTENTION! Si la carte auxiliaire SSR5 est utilisée pour le préchauffage des moteurs, déplacer le branchement aux bornes 12-13 (Fig. A) et se référer au Tableau "B" LOGIQUES (Sortie feu clignotant).
12-13	Sortie 230V~ pour lumière de zone (commutateur Dip lumière de courtoisie Activé, commutateur Dip sortie clignotant Désactivé)
	Sortie 230V~ pour lumière de courtoisie (commutateur Dip lumière de courtoisie Désactivé, commutateur Dip sortie clignotant Désactivé)
	Sortie 230V~ pour sortie clignotant (commutateur Dip sortie clignotant Activé)
16-17	Sortie Lumière (N.O.) (dip Lumière/Alarme =OFF) Ne branchez ces bornes que sur des circuits à très faible tension de sécurité (SELV), correctement isolés des parties sous tension.
	Sortie Alarme contact n.o. libre (N.O.) (dip Lumière/Alarme =ON) Ne branchez ces bornes que sur des circuits à très faible tension de sécurité (SELV), correctement isolés des parties sous tension.
18-19	Sortie N.O. pour 2ème canal radio (commutateur Dip SCA - 2ch = Désactivé)
	Sortie N.O. pour voyant lumineux de signalisation portail ouvert Ce voyant est éteint lorsque le portail est fermé, il clignote pendant la fermeture et reste éclairé lorsque le portail est ouvert ou pendant l'ouverture. (Commutateur Dip SCA - 2ch = Activé)
20-21	Sortie 24V~ (1A maxi) pour alimentation accessoires.
20-44	Sortie 24 V - pour alimentation dispositifs de sécurité
22-23	Sortie pour serrure électrique 12V $\overline{\text{---}}$ à déclic (commutateur Dip type serrure = Désactivé)
	Sortie pour serrure électrique 12V $\overline{\text{---}}$ à ventouse (commutateur Dip type serrure = Activé)
24-25	Entrée antenne carte radoréceptrice (24 signal, 25 gaine).
26-27	Bouton START INTERNE (N.O.). Start interne pour feu.
27-28	Bouton START (N.O.). En parallèle au relais récepteur radio (CH1). Start externe pour feu.
27-29	Bouton PIÉTONS (N.O.). L'actionnement a lieu sur le moteur 2, en outre, si le cycle d'ouverture a commencé (non à partir de la commande piétons), la commande piétons a le même effet d'un Start.
30-31	Bouton OPEN (N.O.).
30-32	Bouton CLOSE (N.O.).
33-34	Bouton de STOP (N.F.). Si non utilisé, laisser la connexion volante.
35-36	Entrée - contact photocellule PHOT (n. f.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez les barrettes en place.
36-37	Entrée contact photocellule PHOT OUVERTURE (n. f.) Si vous ne l'utilisez pas, laissez les barrettes en place. (Commutateur Dip BAR = Désactivé)
	Entrée linteau BAR (n. f.) La commande inverse le mouvement pendant 2 secondes. (Commutateur Dip BAR = Activé)
38-39	Fin de course ouverture moteur 1 SWO1 (N.F.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
39-40	Fin de course fermeture moteur 1 SWC1 (N.F.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
41-42	Fin de course ouverture moteur 2 SWO2 (N.F.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.
42-43	Fin de course fermeture moteur 2 SWC2 (N.F.). Si non utilisée, laisser la connexion volante.

45-46-47	Connexion des dispositifs de sécurité vérifiés (voir Fig. D).
48-49-50	Connexion des dispositifs de sécurité vérifiés (voir Fig. D).
51-52	Entrée TIMER (N.O.). Si le contact connecté est ouvert (N.O.), les vantaux se ferment et se prédisposent au fonctionnement normal. Si le contact est fermé (N.F.), les vantaux s'ouvrent et restent ouverts jusqu'à l'ouverture du contact. Si le mouvement d'ouverture commandé par le TIMER est bloqué par les sécurités, le portail reprendra à s'ouvrir seulement après avoir reçu une commande de START/OPEN.
52-55	Entrée contact cellule photoélectrique-barre palpeuse de fermeture SAFE CL (N.F.). En cas d'intervention pendant la fermeture provoque l'arrêt et la réouverture. Si non utilisée, laisser la connexion volante.
53	Entrée vérification cellule photoélectrique (PHOT-FAULT)
54	Entrée vérification barre palpeuse/cellules photoélectriques en ouverture (BAR-FAULT).
56	Entrée vérification cellules photoélectriques en fermeture (PHOT CL-FAULT).
JP7	Connecteur carte radioréceptrice.
JP8	Connecteur fiche en option (SCS)
JP9	Connecteur carte SSR5 Feu / Préchauffage.

5) CONNEXION AVEC CARTES D'EXPANSION ET PROGRAMMATEUR PALMAIRE UNIVERSEL (Fig. A)

Consultez le manuel technique spécifique.

6) DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Remarque: utilisez uniquement les dispositifs de sécurité récepteurs avec contact en libre échange.

6.1) DISPOSITIFS VÉRIFIÉS (Fig. D)

6.2) DISPOSITIFS NON VÉRIFIÉS (Fig. C - D)

7) ACCÈS AUX MENUS: FIG. 1

7.1) MENU PARAMÈTRES (PARAM) (TABLEAU "A" PARAMÈTRES)

7.2) MENU LOGIQUES (LOGIC) (TABLEAU "B" LOGIQUES)

7.3) MENU RADIO (RADIO) (TABLEAU "C" RADIO)

- **REMARQUE IMPORTANTE : MARQUEZ LE PREMIER ÉMETTEUR MÉMORISÉ AVEC LE TIMBRE CLÉ (MASTER).**

En programmation manuelle, le premier émetteur attribue le CODE CLÉ DU RÉCEPTEUR; ce code est nécessaire pour accomplir ensuite le clonage des émetteurs radio.

Le récepteur de bord intégré Clonix dispose également de quelques fonctionnalités avancées importantes :

- Clonage de l'émetteur master (code rolling ou code fixe)
- Clonage par substitution d'émetteurs déjà intégrés au récepteur
- Gestion bases de données des émetteurs
- Gestion communauté de récepteurs

Pour savoir comment utiliser ces fonctionnalités avancées consultez les instructions du programmeur palmaire universel et le Guide général de programmation des récepteurs.

7.4) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Il ramène la centrale aux valeurs préconfigurées par DÉFAUT.

7.5) MENU LANGUE (LANGUAGE)

Il permet de régler la langue du programmeur sur l'afficheur.

8) SCS OPTIONAL MODULES

8.1) CONNEXION SÉRIELLE A TRAVERS SCS1 (Fig. A - E)

La centrale de commande **RIGEL 5** permet, à travers des entrées et des sorties sérielles spéciales (SCS1), la connexion centralisée de plusieurs motorisations. Il est donc possible, avec une seule commande, d'effectuer l'ouverture ou la fermeture de tous les automatismes connectés.

Effectuer, selon le schéma de la Fig. E, la connexion de toutes les centrales de commande **RIGEL 5**, en utilisant exclusivement un câble duplex de type téléphonique.

Si on utilise un câble téléphonique avec plusieurs paires, il est indispensable d'utiliser les fils avec la même paire.

La longueur du câble téléphonique entre un appareillage et le suivant ne doit pas excéder 250 m.

A ce point, il faut configurer opportunément chaque centrale de commande **RIGEL 5**, en réglant avant tout une unité de commande MAÎTRE, qui aura le contrôle de toutes les autres, nécessairement réglées comme ESCLAVES (voir menu logiques).

Introduire en plus le numéro de Zone (voir menu paramètres) entre 0 et 127. Le numéro de zone permet de créer des groupes d'automatismes, dont chacun répond au Maître de Zone. **Chaque zone ne peut avoir qu'un Maître, le Maître de la zone 0 contrôle aussi les Esclaves des autres zones.**

8.2) Interface with WIEGAND systems via SCS-WIE module.

Refer to the SCS-WIE module's instructions.

9) CARTE FEU / PRECHAUFFAGE DES MOTEURS SSR5

Insérée dans le connecteur prédisposé, elle permet:

- La gestion de deux feux à 2 lumières.
- Préchauffage des moteurs pour climat froid.

9.1) Prédiposition feu

Le feu 1 doit être situé à l'extérieur du portail et le feu 2 à l'intérieur.

ATTENTION - Prédisposer des signaux qui limitent la vitesse «Au pas».

9.2) Prédiposition préchauffage moteurs (SSR5)

La sonde "S" doit être située et fixée à l'intérieur pour mesurer la température extérieure. Elle doit être connectée aux bornes correspondantes 7-8 de la carte préchauffage.

AVERTISSEMENT - Déplacer Clignotant Serrure électrique EBP sur 12-13. (Fig. A Ref. 2)

AVERTISSEMENT - Configurer Commutateur Dip Clignotant = Activé

MANUEL D'INSTALLATION

10.1) TABLEAU A: MENU PARAMÈTRES (PARAN)

Paramètre	mini.	maxi.	défaut	personnelles	Définition	Description
tcA	0 sec.	180 sec.	40		Temps fermeture automatique	Introduire numériquement la valeur du temps de fermeture automatique TCA de 0 à 180 secondes.
t. trAu. Not.1	3 sec.	180 sec.	60		Temps de travail moteur 1	Introduire numériquement la valeur du temps de travail de 3 à 180 secondes moteur 1.
t. trAu. Not.2	3 sec.	180 sec.	60		Temps de travail moteur 2	Introduire numériquement la valeur du temps de travail de 3 à 180 secondes moteur 2.
t. P. Etan	3 sec.	90 sec.	6		Temps de travail piétons	Configurer la valeur de la durée de l'ouverture piétonne du moteur 2 entre 3 et 90 secondes.
t. rEtArd ouu	0 sec.	10 sec.	3		Temps de retard ouverture du vantail 1	Introduire le temps de retard d'ouverture du moteur 1 par rapport au moteur 2, réglable de 0 secondes à 10 secondes.
t. rEtArd FEr	0 sec.	60 sec.	3		Temps de retard fermeture du vantail 2	Introduire le temps de retard de fermeture du moteur 2, réglable de 0 à 60 secondes.
t. rALL	0 sec.	20 sec.	0		Temps de ralentissement	Configurer la durée du ralentissement pendant l'approche entre 0 et 20 secondes. La durée du ralentissement est soustraite à la durée du travail. NOTE: l'on conseille d'activer le compteur des durées. NOTE: Utiliser cette fonction seulement en présence de la fin de course. NOTE: Ne pas utiliser avec les moteurs hydrauliques.
t. EL o i	0 sec.	30 sec.	15		Temps de dégagement de la zone du feu	Introduire le temps voulu de dégagement de la zone concernée par la circulation réglée par le feu, de 0 à 30 secondes. Introduire la valeur 0 si non utilisé.
PrEr.	0%	99%	30%		Préchauffage	Introduire la valeur en pour cent de courant de 0 (préchauffage désactivé) à 99% que l'on peut faire passer dans les enroulements des moteurs pour les maintenir à la bonne température. REMARQUE: Uniquement avec SSR5.
c o u P L E rRL.	1%	99%	50%		Couples moteurs en ralentissement	Etablir numériquement la valeur de 1 à 99% de la couple moteurs pendant le ralentissement.
c o u P L E Not	1%	99%	50%		Couple moteurs	Introduire numériquement la valeur de 1 à 99% du couple.
FrE in	0%	99%	0%		Freinage	Configurer la valeur du freinage entre 0% (mini) et 99% (maxi), en tenant compte du poids du portail et des sollicitations mécaniques présentes.
FrE in UrG.	0%	99%	60%		Freinage d'urgence	Configurer la valeur entre 0% (mini) et 99% (maxi) du freinage d'urgence, qui s'accomplit en activant les commandes de sécurité présentes sur les entrées 37 BAR.
ZonE	0	127	0		Zone	Introduire le numéro de zone entre la valeur minimum 0 et la valeur maximum 127. Voir le paragraphe "SCS OPTIONAL MODULES".

10.2) TABLEAU B: MENU LOGIQUES (LoG ic)

Logique	Default	Définition	Cochez réglage accompli	Description
tcA	OFF	Temps fermeture Automatique	ON	Active la fermeture automatique
			OFF	Exclut la fermeture automatique.
b L . r n P . ouu	OFF	Blocage des Impulsions d'ouverture	ON	L'impulsion de start n'a aucun effet pendant la phase d'ouverture.
			OFF	L'impulsion de start a effet pendant la phase d'ouverture.
b L . r n P . tcA	OFF	Blocage des Impulsions TCA	ON	L'impulsion de start n'a aucun effet pendant la pause TCA.
			OFF	L'impulsion de start a effet pendant la pause TCA.
b L . FE.	OFF	Blocage des impulsions en fermeture	ON	L'impulsion de start n'a aucun effet pendant la phase de fermeture.
			OFF	L'impulsion de start a effet pendant la phase de fermeture.
c o u P bEL. ouu.	OFF	Coup de bélier en ouverture	ON	Avant d'effectuer l'ouverture, le portail pousse pendant environ 2 secondes en fermeture, ce qui facilite le décrochage de la serrure électrique (n'est pas influencé par les butées de fin de course). IMPORTANT - En absence de butées d'arrêt mécaniques adéquates, ne pas utiliser cette fonction. Elle est absolument interdite dans la motorisation de portails coulissants.
			OFF	Exclut le coup de bélier.
c o u P bEL. FE.	OFF	Coup de bélier en fermeture	ON	Avant d'effectuer l'ouverture, le portail pousse pendant environ 2 secondes en ouverture. Ceci facilite le décrochage de la serrure électrique (n'est pas influencé par les butées de fin de course). IMPORTANT - En absence de butées d'arrêt mécaniques adéquates, ne pas utiliser cette fonction. Elle est absolument interdite dans la motorisation de portails coulissants.
			OFF	Exclut le coup de bélier
2 PAS	OFF	Logique 2 pas, 4 pas	ON	Active la logique 2 pas (prévaut sur "Logique 3 pas" s'il s'agit du dernier choix effectué).
			OFF	Active la logique 4 pas (au cas où la Logique 3 pas serait affichée sur OFF).
3 PAS	OFF	Logique 3 pas	ON	Active la logique 3 pas (avec logique 2 pas=OFF).
			OFF	Désactive la Logique à 3 pas.
PrERL	OFF	Préalarme	ON	Le feu clignotant s'allume environ 3 secondes avant le démarrage du moteur.
			OFF	Le feu clignotant s'allume simultanément au démarrage du moteur.
PAR. Not. bloc	OFF	Maintient du blocage	ON	Si les moteurs restent éteints en position d'ouverture complète ou de fermeture complète pendant plus d'une heure, ils sont activés pendant environ 3 secondes dans la direction de butée. Cette opération est effectuée chaque heure. N.B.: Cette fonction a le but de compenser, dans les moteurs hydrauliques, la réduction éventuelle de volume de l'huile due à la diminution de la température pendant les pauses prolongées, par exemple pendant la nuit ou due à des fuites internes. IMPORTANT - En absence de butées d'arrêt mécaniques adéquates, ne pas utiliser cette fonction. Elle est absolument interdite dans la motorisation de portails coulissants.
			OFF	Exclut Maintien Verrouillage

Une impulsion de start a les effets suivants:

Barrière	2 pas	3 pas	4 pas
fermée	ouvre	ouvre	ouvre
En fermeture	ouvre	ouvre	stop
ouverte	ferme	ferme	ferme
En ouverture	stop + TCA	stop + TCA	stop + TCA
après stop	ouvre	ouvre	ouvre

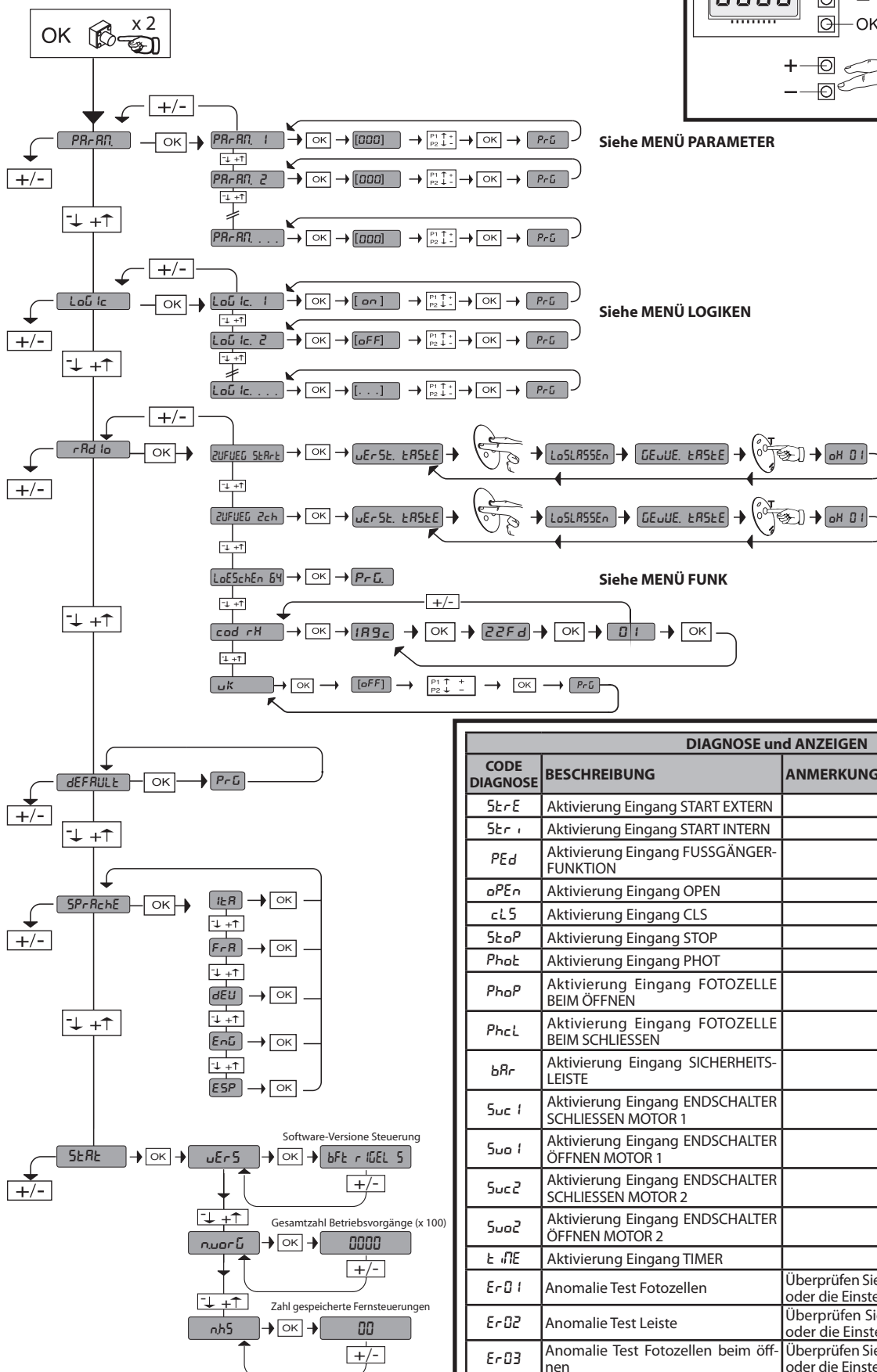
MANUEL D'INSTALLATION

honne porte	OFF	Action Mainteue	ON	Fonctionnement à action maintenue: la manoeuvre continue tant que l'on maintient enfoncée la touche de commande. IMPORTANT - Il n'est pas possible d'utiliser la radio commande.
			OFF	Fonctionnement à impulsions: une impulsion ouvre le portail s'il était fermé, elle le ferme s'il était ouvert.
cell. ou	OFF	Cellules photoélectriques en ouverture	ON	en cas d'occultation, il exclut le fonctionnement de la cellule photoélectrique en ouverture. Dans la phase de fermeture, il inverse immédiatement le mouvement.
			OFF	en cas d'occultation, les cellules photoélectriques sont actives tant en ouverture qu'en fermeture. Une occultation de la cellule photoélectrique en fermeture ne provoque l'inversion du mouvement qu'après le dégagement de la cellule photoélectrique.
FE. RAP	OFF	Fermeture rapide	ON	Ferme le portail après le dégagement des cellules photoélectriques avant d'attendre la fin du TCA programmé.
			OFF	Commande non insérée.
t E S t Phot	OFF	Test cellules photoélectriques	ON	Active la vérification des cellules photoélectriques (voir Fig. D).
			OFF	Désactive la vérification des cellules photoélectriques.
t E S t bar	OFF	Test barre palpeuse	ON	Active la vérification des barres palpeuses (voir Fig. D).
			OFF	Désactive la vérification des barres palpeuses.
t E S t Phot oP	OFF	Test cellules photoélectriques en ouverture	ON	Active la vérification des cellules photoélectriques activées en ouverture.
			OFF	Désactive la vérification des cellules photoélectriques activées en ouverture.
t E S t Phot cL	OFF	Essai des cellules photoélectriques en fermeture	ON	Active la vérification des cellules photoélectriques activées en fermeture.
			OFF	Désactive la vérification des cellules photoélectriques activées en fermeture.
MASTER	OFF	Maître/Esclave	ON	La centrale de commande est réglée comme Maître dans une connexion centralisée (voir Paragraphe "SCS OPTIONAL MODULES").
			OFF	La centrale de commande est réglée comme Esclave dans une connexion centralisée (voir Paragraphe "SCS OPTIONAL MODULES").
code FHE	OFF	Code Fixe	ON	Le récepteur est configuré pour le fonctionnement en modalité code fixe.
			OFF	Le récepteur est configuré pour le fonctionnement en modalité rolling-code.
Prog. Radio	ON	Programmation des radio commandes	ON	Active la mémorisation par radio des émetteurs: 1 - Appuyer en séquence sur la touche cachée (P1) et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un émetteur déjà mémorisé en modalité standard au moyen du menu radio. 2 - Appuyer dans 10 s sur la touche cachée (P1) et sur la touche normale (T1-T2-T3-T4) d'un émetteur à mémoriser. Le récepteur quitte la modalité programmation après 10s, pendant lesquelles il est possible d'introduire de nouveaux émetteurs. Cette modalité n'exige par l'accès à l'unité de commande.
			OFF	Désactive la mémorisation par radio des émetteurs. Les émetteurs ne sont mémorisés qu'en utilisant le menu Radio spécialement prévu. Les Clones et les Replay ne sont pas acceptés
c. temps	OFF	Comptage des temps	ON	L'unité de commande calcule le temps d'activation de chaque moteur sur la base des manoeuvres précédentes.
			OFF	L'unité de commande active les moteurs à chaque manoeuvre pour le temps introduit. N.B. En tous les cas, programmer le temps de travail sur une valeur légèrement supérieure à celle nécessaire pour effectuer la manoeuvre complète.
L. Zone	OFF	Lumière de courtoisie	ON	Lumière de zone. Reste allumée pendant toute la durée de la manoeuvre.
			OFF	Lumière de courtoisie. Reste active pendant 90 secondes après la dernière manoeuvre.
horl. P.E.	OFF	Minuteur / Piétons	ON	Entrée pour la connexion à un temporisateur externe. L'entrée Minuteur n'agit que dans le moteur 2, pour le temps piétons introduit. Un start donné pendant la phase minuteur effectue l'ouverture et la fermeture complète du portail, en rétablissant la position de porte piétons ouverte.
			OFF	L'entrée Minuteur agit sur les deux moteurs.
ALL-LUM	OFF	Lumière/Alarme	ON	Sortie alarme portail ouvert (s'active si le portail reste ouvert pendant un temps double par rapport au TCA introduit).
			OFF	Commande lumière escaliers (l'impulsion dure pendant 1 seconde).
i mot. Actif	OFF	1 moteur actif	ON	Moteur 2 uniquement actif (1 vantail).
			OFF	Les deux moteurs actifs (2 vantaux).
SCR-2ch	OFF	Témoin de portail ouvert ou II canal radio	ON	La sortie entre les bornes 18-19 est configurée comme Témoin de portail ouvert, le II canal radio commande, dans ce cas, l'ouverture piétons.
			OFF	La sortie entre les bornes 18-19 est configurée comme II canal radio.
barre	ON	Barre palpeuse	ON	L'entrée des bornes 36-37 est activée comme entrée de la barre palpeuse.
			OFF	L'entrée des bornes 36-37 est activée comme entrée des cellules photoélectriques en ouverture.
FEU clign.	OFF	Sortie clignotante	ON	Activer cette fonction uniquement en présence de la carte feu de signalisation-préchauffage SSR5. Programme la sortie aux bornes 12-13 ("lumière de courtoisie") comme sortie clignotante (allumée uniquement pendant le déplacement des portes). N.B. Toute programmation relative à la fonction "lumière de courtoisie" est ignorée.
			OFF	Maintient la sortie aux bornes 12-13 comme "lumière de courtoisie" ou "aire lumineuse". ATTENTION! Il n'est pas possible d'utiliser la carte SSR5 en mode préchauffage des moteurs et en même temps avoir l'aire lumineuse/lumière de courtoisie et le Feu clignotant/Serrure électrique. Les sorties 10-11 ne peuvent pas dans ce cas être utilisées et les sorties 12-13 peuvent être utilisées seulement pour l'une des deux fonctions.
S. uEntolUSE	OFF	Type de serrure	ON	Serrure à ventouse. Activée avec le portail fermé.
			OFF	Serrure à encliquetage. Activée avec une impulsion à chaque ouverture.

10.3) TABLEAU C: MENU RADIO (Radio)

Logique	Description
RadJ Start	Ajouter Touche Start associe la touche voulue à la commande Start
RadJ 2ch	Ajouter Touche 2ch associe la touche voulue à la commande 2 ∞ canal radio
EFFRACEr 64	Supprimer Liste ATTENTION ! Supprime complètement de la mémoire du récepteur toutes les radiocommandes mémorisées.
cod rH	Lecture code récepteur Affiche le code récepteur nécessaire pour cloner les radiocommandes.
uk	ON = Active la programmation à distance de la carte à travers un émetteur W LINK déjà mémorisé. Cette activation reste active pendant 3 minutes après la dernière pression sur la radiocommande W LINK. OFF = Programmation W LINK désactivée.

MENÜZUGRIFF Fig. 1



DIAGNOSE und ANZEIGEN		
CODE DIAGNOSE	BESCHREIBUNG	ANMERKUNGEN
StErE	Aktivierung Eingang START EXTERN	
StEr i	Aktivierung Eingang START INTERN	
PEd	Aktivierung Eingang FUSSGÄNGER-FUNKTION	
oPEn	Aktivierung Eingang OPEN	
cLS	Aktivierung Eingang CLS	
StoP	Aktivierung Eingang STOP	
Phot	Aktivierung Eingang PHOT	
PhoP	Aktivierung Eingang FOTOZELLE BEIM ÖFFNEN	
PhcL	Aktivierung Eingang FOTOZELLE BEIM SCHLIESSEN	
bAr	Aktivierung Eingang SICHERHEITS-LEISTE	
Suc 1	Aktivierung Eingang ENDSCHALTER SCHLIESSEN MOTOR 1	
Suo 1	Aktivierung Eingang ENDSCHALTER ÖFFNEN MOTOR 1	
Suc 2	Aktivierung Eingang ENDSCHALTER SCHLIESSEN MOTOR 2	
Suo 2	Aktivierung Eingang ENDSCHALTER ÖFFNEN MOTOR 2	
t iNE	Aktivierung Eingang TIMER	
Er01	Anomalie Test Fotozellen	Überprüfen Sie den Schluss der Fotozellen und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken.
Er02	Anomalie Test Leiste	Überprüfen Sie den Anschluss der Leiste und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken.
Er03	Anomalie Test Fotozellen beim öffnen	Überprüfen Sie den Schluss der Fotozellen und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken.
Er04	Anomalie Test Fotozellen beim schliessen	Überprüfen Sie den Schluss der Fotozellen und/oder die Einstellung der Parameter/Logiken.
ErIH*	Anomalie Hardware	Überprüfen Sie den Anschluss des Motors.
ErF9	Überstrom Ausgang Elektroschloss	Anschlüsse des Elektroschlusses überprüfen

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleitet, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.

1) ALLGEMEINE SICHERHEIT

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen wo anwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2004/108, 2006/95, 2006/42, 89/106, 99/05 sowie den nachfolgenden Abänderungen. In allen Ländern außerhalb der Europäischen Union sollten außer den geltenden nationalen Bestimmungen auch die vorgenannten Normen zur Gewährleistung der Sicherheit befolgt werden.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschieden ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN 12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
- Nehmen Sie vor der Installation des Produkts allen strukturellen Änderungen der Sicherheits Elemente sowie der Schutz. Und Abtrennvorrichtungen aller Bereiche mit Quetschungs- und Abtrenngefahr sowie allgemeinen Gefahren gemäß den Bestimmungen der Normen EN 12604 und 12453 oder der eventuellen lokalen Installationsnormen vor. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Struktur die Anforderungen an Robustheit und Stabilität erfüllt.
- Vor der Installation muss die Unversehrtheit des Produkts überprüft werden.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Unterbrechen Sie vor sämtlichen Eingriffen an der Anlage die Stromversorgung. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
- Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrischen Anlage ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Schalten Sie der Stromversorgung der Automatisierung einen Schalter oder einen allpoligen thermomagnetischen Schutzschalter mit einer Kontaktöffnung vor, die den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Anlage ordnungsgemäß geerdet wird: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Verwenden Sie elektrosensible oder druckempfindliche Vorrichtungen, falls die Aufprallkräfte die von den Normen vorgesehenen Werte überschreiten.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehenen Signale an. Alle Installationen müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Bringen Sie nach Abschluss der Installation ein Typenschild an der Tür bzw. am Tor an.
- Dieses Produkt kann nicht an Türen installiert werden, in die Türen integriert sind (es sei denn, der Motor wird ausschließlich bei geschlossener Tür aktiviert).
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Bringen Sie zumindest eine optische Anzeigevorrichtung (Blinkleuchte) in gut sichtbarer Position an und befestigen Sie außerdem ein Schild Achtung an der Struktur.
- Bringen Sie einen Aufkleber, der die Funktionsweise der manuellen Entsperrung der Automatisierung angibt, in der Nähe des Manöverorgans an.
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass der Motor die Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutzsysteme den Betrieb ordnungsgemäß blockieren.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Unterweisen Sie die Benutzer der Anlage hinsichtlich der angewendeten Steuerungssysteme sowie des manuellen Manövers zur Öffnung im Notfall. Händigen Sie das Handbuch dem Endanwender aus.
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

ANSCHLÜSSE

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz: ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 5 x 1,5 mm² oder 4 x 1,5 mm² für die Drehstromspeisung oder 3 x 1,5 mm² für die einphasige Speisung (das Kabel kann zum Beispiel dem Typ H05 VV-F mit Querschnitt von 4 x 1,5 mm² entsprechen). Verwenden Sie für den Anschluss der Zusatzanlage Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 0,5 mm².

- Verwenden Sie ausschließlich Tasten mit einer Schaltleistung von mindestens 10 A – 250 V.
- Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungsführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitsspannung zu trennen.

Das Netzkabel muss bei der Installation so abgesichert werden, dass der Erdungsleiter an die entsprechende Klemme angeschlossen werden kann. Dabei sollten die beiden anderen Leiter so kurz wie möglich gelassen werden. Der Erdungsleiter muss der letzte sein, der sich löst, falls das Kabel Zug ausgesetzt wird.

ACHTUNG! Die Leiter mit sehr niedriger Sicherheitsspannung müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt verlegt werden.

Der Zugang zu den spannungsführenden Bauteilen darf ausschließlich für Fachpersonal (professioneller Installateur) möglich sein.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG DER AUTOMATISIERUNG

Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartungseingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:

- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
- Überprüfen Sie die normale oder die individuell angepasste Funktionsweise.
- Nur für Schiebetore: stellen Sie sicher, dass die Zahnstange und das Ritzel mit einem Spiel von 2 mm auf der gesamten Länge der Zahnstange ineinander greifen; halten Sie die Gleitschiene immer sauber und frei von Schmutz.
- Nur für Schiebetore und Schiebetüren: Sicherstellen, dass die Gleitschiene des Tors gerade und horizontal ist und, dass die Räder dem Gewicht des Tors angemessen sind.
- Nur für hängende Schiebetore (Cantilever): Sicherstellen, dass während des Manövers keine Absenkung und keine Oszillationen vorhanden sind.
- Nur für angeschlagene Tore: Sicherstellen, dass die Rotationsachse des Torflügels vollkommen vertikal ist.
- Nur für Schranken: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke).
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb aller Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Tastleisten usw.) sowie die richtige Einstellung der Quetschschutzeinrichtung; überprüfen Sie dazu, ob der Wert der Aufprallkraft, der von der Norm EN 12445 vorgeschrieben wird, unterhalb der Angaben in der Norm EN 12453 liegt.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuervorrichtungen.
- Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabeldurchführungen.
- Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
- Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallent-sperrung (siehe Abschnitt „NOTFALLMANÖVER“), um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen von Hand zu ermöglichen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um alle Risiken zu vermeiden.
- Bei Installation von Vorrichtungen vom Typ „D“ (wie definiert von EN 12453) mit nicht überprüfem Anschluss wird eine obbligatorische Wartung mit zumindest halbjährlicher Frequenz vorgeschrieben.
- Die so wie oben beschriebene Wartung muss mit einer mindestens jährlichen Regelmäßigkeit oder kürzeren Zeitintervallen wiederholt werden, falls die Eigenschaften des Installationsortes dies verlangen sollten.

ACHTUNG!

Die Motorisierung dient zur Vereinfachung der Benutzung des Tors bzw. der Tür und sie löst keine Installations- oder Wartungsmängel.

VERSCHROTTUNG

Bei der Entsorgung der Materialien müssen die geltenden Bestimmungen beachtet werden. Bei der Verschrottung der Automatisierung gibt es keine besonderen Risiken, die auf der Automatisierung selbst beruhen. Bei der Wiederverwertung der Materialien sollte sie nach Typen getrennt werden (elektrische Teile - Kupfer - Aluminium - Kunststoff usw.).

ENTSORGUNG

Falls die Automatisierung ausgebaut wird, um an einem anderen Ort wieder eingebaut zu werden, muss Folgendes beachtet werden:

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und klemmen Sie die gesamte elektrische Anlage ab.
- Entfernen Sie den Trieb von der Befestigungsbasis.
- Bauen Sie sämtliche Komponenten der Installation ab.
- Nehmen Sie die Ersetzung der Bauteile vor, die nicht ausgebaut werden können oder beschädigt sind.

DIE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG KANN AUF DER FOLGENDEN WEBSEITE KONSULTIERT WERDEN: WWW.BFT.IT, IM BEREICH PRODUKTE

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebes kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind.

Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

MONTAGEANLEITUNG

1) ALLGEMEINES

Die Steuerung **RIGEL 5** wird vom Hersteller mit einer standardmäßigen Voreinstellung ausgeliefert. Jede Änderung muß auf dem Universellen Palmtop-Programmierer oder dem integrierten Display eingestellt werden. Die Steuerung unterstützt vollständig das Protokoll EELINK. Folgendes sind die Haupteigenschaften:

- Elektronische Drehzahlregulierung.
- Regelbare elektrodynamische Bremsung.
- Drosselung der Geschwindigkeit beim Zufallen.
- Eingänge für Endschalter Schließung / Öffnung für jeden Motor getrennt.
- Ausgang für Nachtbeleuchtung.
- Separate Eingänge für Sicherheitsvorrichtungen.
- Ausgang 12V für Schnapp- oder Unterdruck-Elektroschloß.
- Ausgang zur Steuerung eines Timers.
- Eingang für Uhr.
- Steckkontakt für Ampelkarte / Motorvorerwärmung.
- Eingebauter Funkempfänger.

Die Karte ist zur einfacheren Instandhaltung und Ersetzung mit einem herausnehmbaren Klemmbrett ausgestattet. Sie wird mit einer Reihe von bereits verkabelten Brücken geliefert, um dem Installateur seine Arbeit zu erleichtern. Die Brücken betreffen die Klemmen: 22-34, 22-35, 22-36, 23-29, 23-30, 23-31, 24-32, 32-33, 37-38, 37-39, 37-40, 37-41. Bei Verwendung der oben genannten Klemmen müssen die entsprechenden Brücken entfernt werden.

2) ECHNISCHE DATEN

STEUERGERÄT	
Stromversorgung	230V±10% 50Hz*
Netzisolierung/Niederspannung	> 2MΩ 500V---
Durchschlagsfestigkeit	Netz/bt 3750V~ für 1 Minute
Strom Motorausgang	0,9A+0,9A max (230V~) - 1,8A+1,8A max (120V~)
Umschaltstrom Motorrelais	10A
Umgebungs-/Nachtbeleuchtung	max 150W
Zubehörspeisung	24V~ (1A max Aufnahme) Vsafe
Elektroschloß	12V--- (0.5A max, 2A per 3 s)
Ausgang Beleuchtung/Alarm mit freiem Öffner	max 3A 250V~
Kontrollampe "Tor offen"	24V~ 3W max
Blinkleuchte	230V 40W max
Sicherheitsvorrichtungen	Siehe Fig. A
Maße	siehe Fig. B
EMPFÄNGER	
Zuordnung der Steuerungen	1. K. = Start 2. K. = Relais 1. K. für 1 Sek.
Eingebauter Funkempfänger Rolling-Code	fréquence 433,92MHz
Anzahl Kombinationen	4 Milliarden
Max. Anzahl abspeicherbare Fernbedienungen	63
Impedanz Antenne	50 Ohm (RG58)

(*) Spezialspannungen auf Anfrage.

Verwendbare Sendertypen:

Alle kompatiblen Sender mit ROLLING CODE



3) VOBEREITUNG ROHRE

Bereiten Sie die elektrische Anlage vor und nehmen Sie dabei auf die geltenden Bestimmungen für elektrische Anlagen CEI 64-8, IEC 364, Harmonisierung HD 384 sowie die sonstigen nationalen Normen Bezug.

4) ANSCHLUSS KLEMMLEISTE Fig. A

Nach der Verlegung der Kabel in den Kabelkanälen und der Befestigung der verschiedenen Komponenten der Automatisierung an den vorgesehenen Punkten wird der Anschluss gemäß den Angaben auf den Schaltplänen in den entsprechenden Anweisungshandbüchern vorgenommen. Schließen Sie die Phase, den Nullleiter und die Erdung an (obligatorisch). Das Netzkabel wird mit der entsprechenden Kabelsperrung blockiert, die Kabel der Zubehörvorrichtungen in der Kabelsperrung und der Schutzleiter (Erde) mit der gelb/grünen Isolierung muss an die entsprechende Kabelklemme angeschlossen werden.

KLEMMLEISTE	BESCHREIBUNG
1	Klemme GND
2-3	Stromversorgung 230V~±10%, 50-60Hz (2 Nullleiter, 3 Phase).
4-5-6	Anschluß Motor 1 (verzögerte Öffnung), Klemmen 5-6 Motorstart, Klemme 4 gemeinsam.
5-14	Anschluß Kondensator Motor 1.
7-8-9	Anschluß Motor 2 (verzögerte Schließung), Klemmen 8-9 Motorstart, Klemme 7 gemeinsam. Zur Beachtung: Wenn nur ein Motor verwendet wird, benutzen Sie den Ausgang für Motor 2 und konfigurieren Sie die Logik "1 Motor aktiv".
8-15	Anschluß Kondensator Motor 2.
10-11	Ausgang 230V~ für Blinkleuchte (40W max) und Elektroschloß Modell EBP 230V. VORSICHT! Wenn die Hilfsplatine SSR5 zum Vorheizen der Motoren verwendet wird, muß der Anschluß an die Klemmen 12-13 versetzt werden (Fig. A). Siehe TABELLE "B" (Ausgang Blinkleuchte).
12-13	Ausgang 230 V ~ für Bereichslicht (DIP Innenlampe ON, DIP Ausgang Blinkleuchte OFF)
	Ausgang 230 V ~ für Bereichslicht (DIP Innenlampe OFF, DIP Ausgang Blinkleuchte OFF)
	Ausgang 230 V ~ für Ausgang Blinkleuchte (DIP Ausgang Blinkleuchte ON)
16-17	Ausgang Beleuchtung (N.O.) (Dip Beleuchtung/Alarm=OFF) Verbinden Sie diese Klemmen nur mit Kreisläufen mit sicherer Niederspannung (SELV), die entsprechend von den unter Spannung stehenden Teilen isoliert wurden.
	Ausgang Alarm Freier Öffner (N.O.) (Dip Beleuchtung/Alarm=ON) Verbinden Sie diese Klemmen nur mit Kreisläufen mit sicherer Niederspannung (SELV), die entsprechend von den unter Spannung stehenden Teilen isoliert wurden.
18-19	Ausgang N.O. für 2. Funkkanal (DIP SCA - 2 K = OFF)
	Ausgang N.O. für Kontrolllampchen offenes Tor. Dieses Kontrolllampchen ist bei geschlossenem Tor ausgeschaltet, blinkt während des Schließvorgangs und leuchtet bei offenem Tor oder während des Öffnens. (DIP SCA - 2 K = ON)
20-21	Ausgang 24 V ~ (1A max.) zur Zubehörspeisung.
20-44	Ausgang 24 V ~ zur Stromversorgung der Sicherheitsvorrichtungen.
22-23	Ausgang für Blockschloß 12 V --- mit Schnappvorrichtung (DIP Schlosstyp = OFF)
	Ausgang für Blockschloß 12 V --- mit Saugnapf (DIP Schlosstyp = ON)
24-25	Eingang Antenne Funkempfängerkarte (24 Signal, 25 Geflecht).
26-27	Knopf INTERNER START (Öffner). Interner Ampelstart.
27-28	Knopf START (Öffner). Parallel zum Funkempfängerrelais (CH1). Externer Ampelstart.
27-29	Knopf FUSSGÄNGERFUNKTION (Öffner). Motor 2 wird geschaltet, außerdem hat der Fußgänger-Befehl die gleiche Wirkung wie ein Startbefehl, wenn der Öffnungsvorgang (außerhalb der Fußgängerfunktion) bereits begonnen hat.
30-31	Knopf OPEN (Öffner).
30-32	Knopf CLOSE (Öffner).
33-34	STOP (Schließer). Falls nicht benutzt, überbrückt lassen.
35-36	Eingang Fotozellenkontakt PHOT (N.C.). Falls nicht verwendet, überbrückt lassen.
36-37	Eingang Fotozellenkontakt PHOT ÖFFNUNG (N.C.). Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. (DIP BAR = OFF)
	Eingang Rücken BAR (N.C.). Beim Eingriff erfolgt das Anhalten und die Richtungsänderung für ca. Falls nicht verwendet, überbrückt lassen. (DIP BAR = ON)
38-39	Öffnungs-Endschalter Motor 1 SWO1 (Schließer). Falls nicht benutzt, überbrückt lassen.
39-40	Schließungs-Endschalter Motor 1 SWC1 (Schließer). Falls nicht benutzt, überbrückt lassen.
41-42	Öffnungs-Endschalter Motor 2 SWO2 (Schließer). Falls nicht benutzt, überbrückt lassen.
42-43	Schließungs-Endschalter Motor 2 SWC2 (Schließer). Falls nicht benutzt, überbrückt lassen.
20-44	Ausgang 24V für Sendeeinheiten.
45-46-47	Anschluß geprüfte Sicherheitsvorrichtungen (siehe Fig. D).
48-49-50	Anschluß geprüfte Sicherheitsvorrichtungen (siehe Fig. D).

51-52	Eingang Uhr (Öffner). Wenn der angeschlossene Kontakt offen ist (Öffner), schließen sich die Flügel und bereiten sich auf den Normalbetrieb vor. Wenn der Kontakt geschlossen ist (Schließer), öffnen sich die Flügel und bleiben bis zur Öffnung des Kontaktes offen. Wenn die von der Schaltuhr (TIMER) veranlaßte Öffnungsbewegung von den Sicherheitsvorrichtungen verhindert wird, nimmt das Tor den Öffnungsvorgang bei Erteilung eines Befehls START/OPEN wieder auf.
52-55	Eingang Kontakt Fotozelle - Schließungsleiste SAFE CL (Schließer). Beim Eingriff während des Schließens erfolgt das Anhalten und die erneute Öffnung. Falls nicht benutzt, überbrückt lassen.
53	Eingang Prüfen Fotozelle (PHOT-FAULT).
54	Eingang Prüfen Sicherheitsleiste / Fotozellen beim Öffnungsvorgang (BAR-FAULT).
56	Eingang Prüfen Fotozellen beim Schließvorgang (PHOT CL-FAULT).
JP7	Steckkontakt Funkempfängerkarte.
JP8	Optionaler Kartenanschluss (SCS)
JP9	Steckkontakt Karte SSR5 Ampel / Vorerwärmung.

5) ANSCHLUSS AN ERWEITERUNGSKARTEN UNIVERSAL-HANDPROGRAMMIERGERÄT (Fig. A)

Bitte nehmen Sie auf das spezifische Handbuch Bezug.

6) SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Anmerkung: Nur empfangende Sicherheitsvorrichtungen mit freiem Austauschkontakt verwenden.

6.1) ÜBERPRÜFTE VORRICHTUNGEN (Fig. D)

6.2) NICHT ÜBERPRÜFTE VORRICHTUNGEN (Fig. C - D)

7) UGANG ZU DEN MENÜS: FIG. 1

7.1) MENÜ PARAMETER (PARAM) TABELLE "A" PARAMETER)

7.2) MENÜ LOGIKEN (LOGIC) (TABELLE "B" LOGIKEN)

7.3) MENÜ FUNK (RFID) (TABELLE "C" FUNK)

- WICHTIGER HINWEIS: KENNZEICHNEN SIE DEN ERSTEN ABGESPEICHERTEN SENDER MIT DER SCHLÜSSEL-MARKE (MASTER).

Bei der manuellen Programmierung vergibt der erste Sender den SCHLÜSSELCODE DES EMPFÄNGERS; dieser Code ist für das anschließende Clonen der Funkbedienungen erforderlich.

Der eingebaute Empfänger Clonix weist außerdem einige wichtige erweiterte Funktionen auf:

- Clonen des Master-Senders (Rolling-Code oder fester Code)
- Clonen zur Ersetzung von bereits in den Empfänger eingegebenen Sendern
- Verwaltung der Datenbank der Sender
- Verwaltung Empfängergruppe

Bitte nehmen Sie für die Benutzung dieser erweiterten Funktionen auf die Anleitung des Universal-Programmiergeräts und die allgemeine Anleitung für die Programmierung der Empfänger Bezug.

7.4) MENÜ SPRACHE (LANGUAGE)

Gestattet die Einstellung der Displaysprache der Programmiereinheit.

7.5) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Stellt die Steuereinheit auf die voreingestellten Defaultwerte zurück. Nach einer Rückstellung muss ein neues AUTOSSET vorgenommen werden.

8) OPTIONALER KARTENANSCHLUSS SCS

8.1) SERIELLER ANSCHLUSS (Fig. A - E)

Die Steuerung **RIGEL 5** gestattet über spezielle serielle (SCS1) Ein- und Ausgänge die zentral gesteuerte Vernetzung mehrerer Anlagen. Auf diese Weise lassen sich mit einem einzigen Steuerbefehl sämtliche angeschlossene automatische Anlagen öffnen und schließen.

Schließen Sie nach dem Schema in Fig. E sämtliche Steuerungen **RIGEL 5** über ein zweiadriges Telefonkabel an.

Wird ein Telefonkabel mit mehreren Kabelpaaren verwendet, sind unbedingt die Drähte eines zusammengehörigen Kabelpaares zu benutzen.

Die Länge des Telefonkabels zwischen zwei Anlagen darf 250 m nicht überschreiten.

Nun muß jede Steuerung **RIGEL 5** passend konfiguriert werden, zuallererst ist ein MASTER als Zentrale zu bestimmen, die sämtliche andere - zwingend als SLAVE konfigurierte - Steuerungen kontrolliert (siehe Menü Logiken). Wählen Sie außerdem eine Zonennummer von 0 bis 127 (siehe Menü Parameter).

Die Zonennummer gestattet die Schaffung von Anlagengruppen; jede der Steuerungen ist dann dem Zonen-Master unterstellt. **Jede Zone kann nur**

einen Master haben, der Master der Zone 0 kontrolliert auch die Slaves der anderen Zonen.

8.2) Schnittstelle mit WIEGAND-Systemen über SCS-WIE.

Bitte nehmen Sie auf die Anweisungen des Moduls SCS-WIE Bezug.

9) KARTE AMPEL / ERWÄRMUNG MOTOREN SSR5

Wird in den entsprechenden Steckplatz eingefügt und gestattet:

- Die Führung zweier Ampeln mit jeweils 2 Lichtern.
 - Vorerwärmung der Motoren bei kalter Witterung.
- Bitte nehmen Sie auf das spezifische Handbuch Bezug.

9.1) Vorbereitung der Ampel

Ampel 1 muß außerhalb, Ampel 2 innerhalb des Tores positioniert werden

HINWEISE - Hängen Sie Schilder auf, die auf die Geschwindigkeitsbegrenzung hinweisen **"Schrittgeschwindigkeit fahren"**.

9.2) Vorbereitung Vorerwärmung (SSR5)

Motoren Fühler "S" muß außen angebracht und befestigt werden, damit die Außentemperatur gemessen werden kann. Er ist mit den Klemmen 7-8 der Vorerwärmungskarte zu verbinden.

HINWEISE - Blinkleuchte und Blocks Schloss EBP auf 12-13 verschieben. (Fig. A, Ref. 2).

HINWEISE - DIP Blinkleuchte einstellen = ON.

MONTAGEANLEITUNG

10.1) TABELLE A: MENÜ PARAMETER (PARAN)

Parameter	min.	max.	default	persönlich	Definition	Beschreibung
t _{CA}	3 sec.	120 sec.	40		Zeit für Schließautomatik	Den numerischen Wert der Schließautomatik einstellen: 3 bis 120 Sekunden.
t _{ArbE i. O}	3 sec.	180 sec.	60		Arbeitszeit für motor 1	Den numerischen Wert der Arbeitsdauer von 3 bis 180 Sekunden für Motor 1 vorgeben.
t _{ArbE i. O}	3 sec.	180 sec.	60		Arbeitszeit für motor 2	Den numerischen Wert der Arbeitsdauer von 3 bis 180 Sekunden für Motor 2 vorgeben.
t _{EE i. LOFFnUnG}	3 sec.	9 sec.	6		Arbeitszeit Fußgängerfunktion	Den Zeitwert für das Öffnen mit dem Fuß des Motors 2 von 3 bis 90 Sekunden einstellen.
t _{WErZ i. GErn AUf}	0 sec.	10 sec.	3		Verzögerungsdauer Öffnung Flügel 1	Verzögerungsdauer für die Öffnung des Motors 1 im Verhältnis zu Motor 2 einstellen: 0 bis 10 Sekunden.
t _{WErZ i. GErn FEr}	0 sec.	60 sec.	3		Verzögerungsdauer Schließung Flügel 2	Verzögerungsdauer für die Schließung des Motors 2 einstellen: 0 bis 60 Sekunden.
uErLAnGSRnUnG	0 sec.	20 sec.	0		Verlangsamungsdauer	Die Bremszeit der Zusammenstellung von 0 bis 20 Sekunden einstellen. Die Bremszeit wird von der Betriebszeit abgezogen. ANMERKUNG: Es wird empfohlen, die Zeiterfassung zu aktivieren. ANMERKUNG: Diese Funktion nur benutzen, wenn Endschalter vorhanden sind. HINWEIS: Keine Hydraulikmotoren verwenden.
t _{rAUfUnG}	0 sec.	30 sec.	15		Räumungszeit Ampelbereich	Die gewünschte Dauer für die Räumung des ampelgeregelten Verkehrsbereiches eingeben, 0 bis 30 Sekunden. Auf 0 setzen, wenn nicht verwendet.
uorhE iZ.	0%	99%	30%		Vorerwärmung	Den prozentualen Wert des Stroms 0 (Vorheizen deaktiviert) bis 99% einstellen, der die Wicklungen der Motoren durchfließen kann, um sie auf Temperatur zu halten. HINWEIS: Nur bei SSR5.
noPEnkWErL	1%	99%	50%		Drehmoment bei Endlage-dämpfung	Fürs Drehmoment einen Wert zwischen 1 und 99% während der Endlage-dämpfungsphase eingeben.
drEHnoPnoE	1%	99%	50%		Motordrehzahl	Einen numerischen Wert von 1 bis 99% der Drehzahl einstellen.
brEiNSE	0%	99%	0%		Bremsung	Den Bremswert von 0 (min.) bis 99 % (max.) einstellen, der mit dem Gewicht des Tores und den vorhandenen mechanischen Belastungen kompatibel ist.
notbrEiNS	0%	99%	60%		Notbremsung	Den Wert der Notbremse von 0 (min.) bis 99 % (max.) einstellen, die durch die Aktivierung der Sicherheitssteuerung bei den Eingängen 34 (Block), 37 (SAFE OP) und 55 (SAFE CL) erfolgt.
ZonE	0	127	0		Zone	Die Zonennummer aus dem Bereich zwischen dem Mindestwert 0 und dem Höchstwert 127 vorgeben. Siehe Abschnitt "SCS OPTIONAL MODULES"

10.2) TABELLE B: MENÜ LOGIKEN (LOGIC)

Logik	Default	Definition	Die vorgenommene Einstellung markieren	Beschreibung
t _{CA}	OFF	Zeit automatische Schließung	ON	Aktiviert die automatische Schließung.
			OFF	Deaktiviert die automatische Schließung.
ImpULSbL AUf	OFF	Impulssperre bei der Öffnung	ON	Der Startimpuls hat in der Öffnungsphase keine Wirkung.
			OFF	Der Startimpuls hat in der Öffnungsphase Wirkung.
ImpULSbL t _{CA}	OFF	Impulssperre TCA	ON	Ein Startimpuls während der Pause TCA hat keine Wirkung.
			OFF	Ein Startimpuls während der Pause TCA hat Wirkung.
ImpULSbL ZU	OFF	Impulssperre bei der Schließung	ON	Der Startimpuls hat während der Schließungsphase keine Wirkung.
			OFF	Der Startimpuls hat während der Schließungsphase Wirkung.
GEGEn-drÜcK AUf	OFF	Gegendrucksteuerung	ON	Vor der Öffnung wird das Tor für ca. 2 Sekunden in Schließrichtung geschoben. Dadurch läßt sich das Elektroschloß besser lösen (nicht von den Endschaltern beeinflusst). WICHTIG - Sind keine mechanischen Halteanschläge vorhanden, darf diese Funktion nicht benutzt werden. Für den Antrieb von Schiebetoren ist ihre Benutzung strengstens untersagt.
			OFF	Ausschalten der Gegendrucksteuerung.
GEGEn-drÜcK ZU	OFF	Gegendrucksteuerung beim Schließens	ON	Vor der Schließungsphase drückt das Tor für etwa 2 Sekunden auf, damit das Elektroschloß leichter aufgeht (nicht von den Endschaltern beeinflusst). WICHTIG - Sind keine mechanischen Halteanschläge vorhanden, darf diese Funktion nicht benutzt werden. Für den Antrieb von Schiebetoren ist ihre Benutzung strengstens untersagt.
			OFF	Schließt die Gegendrucksteuerung aus.
2 Schr itE	OFF	2-Schritt-, 4-Schrittlogik	ON	Einschalten der 2-Schritt-Logik (hat Vorrang gegenüber "3-Schritt-Logik").
			OFF	Einschalten der 4-Schrittlogik (falls die Schrittlogik 3 auf OFF gesetzt ist).
3 Schr itE	OFF	3-Schritt-Logik	ON	Einschalten der 3-Schritt-Logik (Mit 2-Schritt = 0).
			OFF	Ausschalten der 3-Schritt-Logik.
uolALArn	OFF	Voralarm	ON	Die Blinkleuchte geht etwa 3 Sekunden vor dem Anspringen des Motors an.
			OFF	Die Blinkleuchte geht gleichzeitig mit dem anspringenden Motor an.
drÜcKArb iL	OFF	Aufrechterhalten der Sperre	ON	Wenn die Motoren bei vollständig geöffnetem oder geschlossenem Tor mehr als eine Stunde lang abgeschaltet bleiben, werden sie für ca. 3 Sekunden in Anschlagsrichtung aktiviert. Das erfolgt jede Stunde. Zur Beachtung: Diese Funktion hat den Zweck, in den öldynamischen Motoren mögliche Verluste des Ölvolumens durch die absinkende Temperatur während längerer Pausen auszugleichen, beispielsweise nachts. Ölverluste können auch auf interne Sickerstellen zurückzuführen sein. WICHTIG - Sind keine mechanischen Halteanschläge vorhanden, darf diese Funktion nicht benutzt werden. Für den Antrieb von Schiebetoren ist ihre Benutzung strengstens untersagt.
			OFF	Schließt die Instandhaltung des Blocks aus.

Ein Start-Impuls hat folgende Wirkungen:

Schranke	2-Schritt	3-Schritt	4-Schritt
geschlossen	Öffnung	Öffnung	Öffnung
bei Schließung			stopp
offen	Schließung	Schließung	Schließung
bei Öffnung		stopp + TCA	stopp + TCA
nach Stopp	Öffnung	Öffnung	Öffnung

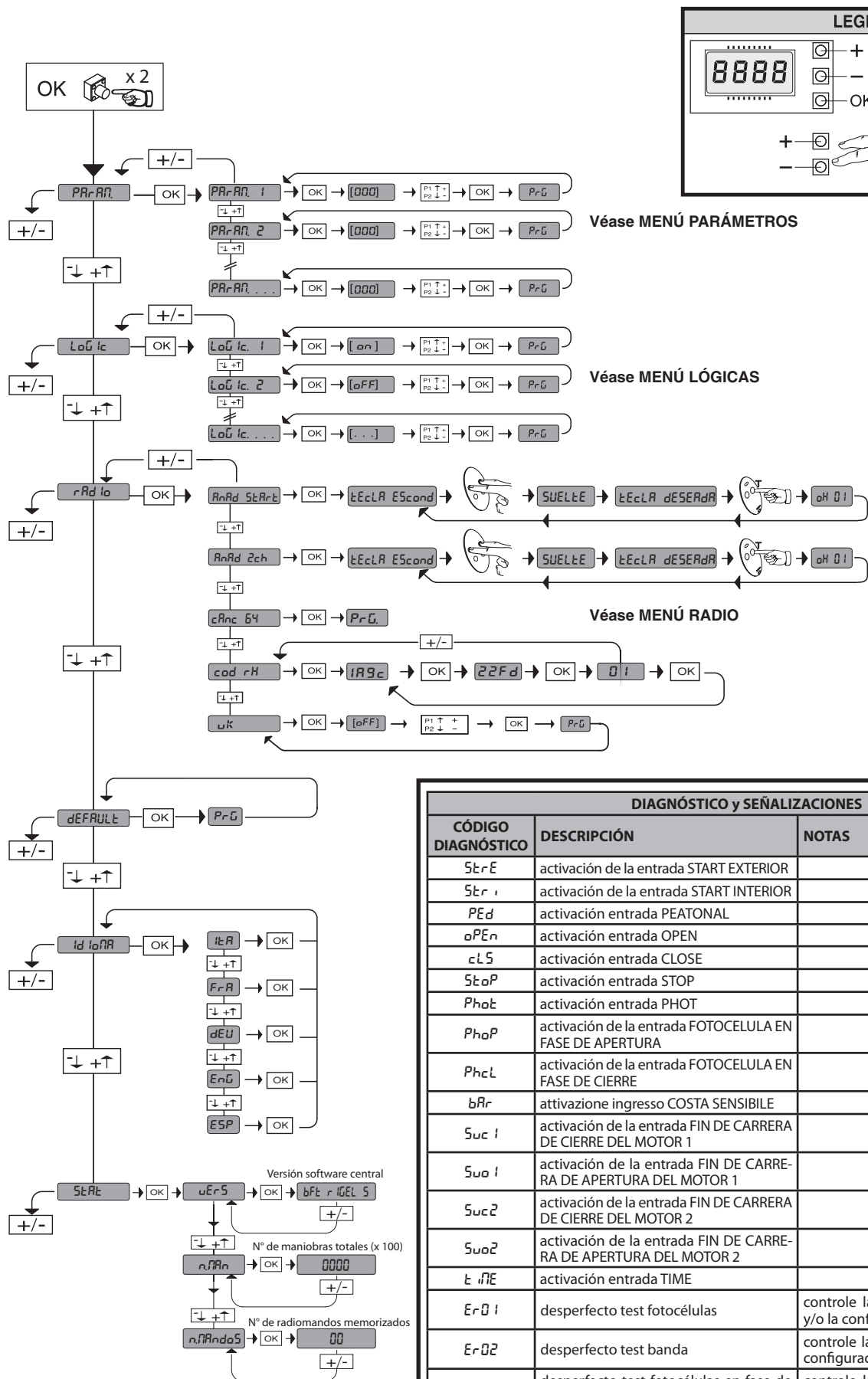
MONTAGEANLEITUNG

Totmann	OFF	Totmann-Funktion	ON	Anwesenheitssteuerung: Der Betriebsvorgang wird solange fortgesetzt, wie die Steuertaste gedrückt wird.
			OFF	WICHTIG - Die Verwendung der Fernbedienung ist nicht möglich.
Foto2. AUF	OFF	Fotозellen bei Öffnung	ON	Impulsbetrieb: Ein Impuls öffnet ein geschlossenes Tor, er schließt es, falls es geöffnet ist.
			OFF	Wird die Lichtschranke beim Öffnen verdunkelt, so ist sie nicht in Betrieb. Beim Schließen wird die Bewegungsrichtung sofort umgekehrt.
SchnELL - SchLIES	OFF	Schnel lschließung	ON	Wird die Lichtschranke verdunkelt, so wird sie während der Öffnung und Schließung aktiviert. Beim Schließen führt die Verdunkelung erst dann zur Bewegungsumkehr, wenn die Lichtschranke geräumt wurde.
			OFF	Das Tor wird nach Räumen der Lichtschranke geschlossen, bevor das Ende der eingestellten TCA-Pause erreicht ist.
tEST Phot	OFF	Test Lichtschranken	ON	Parameter ausgeschaltet.
			OFF	Aktiviert die Prüfung der Lichtschranken (siehe Fig. D)
tEST bAr	OFF	Test Sicherheitsleiste	ON	Deaktiviert die Prüfung der Lichtschranken.
			OFF	Aktiviert die Prüfung der Sicherheitsleisten (siehe Fig. D)
tEST Phot op.	OFF	Test Lichtschranken	ON	Deaktiviert die Prüfung der Sicherheitsleisten.
			OFF	Gibt die Prüfung der beim Öffnen aktiven Fotozellen frei.
tEST Phot cl.	OFF	Test Fotozellen beim Schließen	ON	Sperrt die Prüfung der beim Öffnen aktiven Fotozellen.
			OFF	Gibt die Prüfung der während der Schließung aktiven Fotozellen frei.
MASTER	OFF	Master/Slave	ON	Sperrt die Prüfung der während der Schließung aktiven Fotozellen.
			OFF	Die Steuerung wird als Master in einer zentralgesteuerten Anlage konfiguriert (siehe Abschnitt OPTIONALER KARTENANSCHLUSS SCS).
FEST code	OFF	Festcode	ON	Die Steuerung wird als Slave in einer zentralgesteuerten Anlage konfiguriert (siehe Abschnitt OPTIONALER KARTENANSCHLUSS SCS).
			OFF	Der Empfänger ist für den Betrieb im Festcodemodus eingerichtet.
Prog. Func	ON	Fernbedienungssprogrammierung	ON	Der Empfänger ist für den Betrieb im Rollcodemodus eingerichtet.
			OFF	Aktiviert die drahtlose Speicherung der Sendeeinrichtungen: 1- Nacheinander die verborgene Taste (P1) und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines Senders drücken, der bereits über das Fernbedienungs-menü im Standardmodus gespeichert wurde. 2- Nun innerhalb von 10s die verborgene Taste (P1) und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines zu speichernden Senders betätigen. Der Empfänger verläßt den Programmiermodus nach 10s, innerhalb dieser Zeitspanne können weitere neue Sender eingefügt werden. In diesem Modus muß nicht auf die Steuertafel zugegriffen werden.
ZEitrechn	OFF	Zeitzählwerk	ON	Deaktiviert die drahtlose Speicherung der Sendeeinrichtungen. Die Sender werden nur mit dem entsprechenden Fernbedienungs-menü gespeichert. Klone oder Replays werden nicht akzeptiert.
			OFF	Die Steuerung berechnet die Aktivierungsdauer jedes Motors bei den vorangegangenen Torbewegungen.
Licht UNG.	OFF	Nachtbeleuchtung	ON	Die Steuerung aktiviert die Motoren bei jedem Vorgang für die eingestellte Dauer. Zur Beachtung: In jedem Fall muß die Arbeitszeit auf einen Wert leicht oberhalb der gesamten Vorgangsdauer eingestellt werden.
			OFF	Umgebungsbeleuchtung. Wird über die Dauer des gesamten Vorganges angesprochen.
tEiLoEF.	OFF	Uhr / Fußgängerfunktion	ON	Nachtbeleuchtung. Bleibt 90 Sekunden lang eingeschaltet, nach dem letzten Vorgang.
			OFF	Zur Beachtung: Diese Einstellungen sind nicht verwendbar, wenn der Ausgang für die Blinkleuchte auf ON gesetzt ist.
LEUCHTE-ALARM	ON	Leuchte / Alarm	ON	Eingang für den Anschluß eines externen Zeitschalters.
			OFF	Der Eingang für die Uhr hat Wirkung nur auf Motor 2, und zwar für die eingestellte Zeit der Fußgängerfunktion. Ein Startimpuls während der von der Uhr festgelegten Phase führt zur kompletten Öffnung und Schließung des Tores. Dabei wird die geöffnete Position der Fußgängerfunktion wieder hergestellt.
1 FLÜGEL	OFF	1 Motor aktiv	ON	Der Eingang Uhr hat Wirkung auf beide Motoren.
			OFF	Ausgang Alarm "Tor geöffnet" (wird aktiviert, wenn das Tor für das Doppelte der eingestellten TCA geöffnet bleibt).
ScR-2ch	OFF	Kontrollampe "Tor offen" oder 2. Funkkanal	ON	Treppenbeleuchtung (Impuls dauert 1 Sekunde).
			OFF	Nur Motor 2 aktiv (1 Flügel).
bAr	ON	Sicherheitsleiste	ON	Beide Motoren aktiv (2 Flügel).
			OFF	Der Eingang der Klemmen 36-37 ist aktiv als Eingang der Fotozellen beim Öffnen.
bL inH	OFF	Ausgang Blinkleuchte	ON	Der Ausgang zwischen den Klemmkontakten 18-19 wird als Kontrollampe zur Anzeige der Toröffnung konfiguriert, der 2. Funkkanal steuert in diesem Fall die Fußgängeröffnung.
			OFF	Der Ausgang zwischen den Klemmkontakten 18-19 wird als 2. Funkkanal konfiguriert.
UntErdrüc	OFF	Schloßtyp	ON	Der Eingang der Klemmen 36-37 ist aktiv als Eingang der Fotozellen beim Öffnen.
			OFF	Diese Funktion nur aktivieren, wenn die Platine für Ampel-Vorheizen SSR5 vorhanden ist. Der Ausgang an den Klemmen 12-13 ("Hilfsbeleuchtung") wird als Ausgang für die Blinkleuchte eingerichtet (die nur während der Flügelbewegung aufleuchtet). Zur Beachtung: Alle Einstellungen der Funktion "Hilfsbeleuchtung" bleiben unberücksichtigt.
			ON	Der Ausgang an den Klemmen 12-13 wird als "Hilfsbeleuchtung" oder "Zonenbeleuchtung" beibehalten.
			OFF	ACHTUNG! Es ist nicht möglich, die Platine SSR5 im Modus für das Vorheizen der Motoren zu verwenden und gleichzeitig Zonenbeleuchtung / Hilfsbeleuchtung und Blinkleuchte / Elektroschloß zu haben. Die Ausgänge 10-11 können in diesem Fall nicht benutzt und die Ausgänge 12-13 nur für eine der beiden Funktionen benutzt werden.

10.3) TABELLE C: MENÜ FUNK (rAd io)

Logik	Beschreibung
ZUFÜEG Start	Hinzufügen Taste Start Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl Start zu.
ZUFÜEG 2ch	Hinzufügen Taste 2ch Ordnet die gewünschte Taste dem Befehl 2. Funkkanal zu
LoESchen 64	Liste löschen ACHTUNG! Entfernt alle abgespeicherten Fernbedienungen vollständig aus dem Speicher des Empfängers.
cod rH	Lesung Code Empfänger Zeigt den Code des Empfängers an, der für das Clonen der Fernbedienungen erforderlich ist.
UK	ON = Funksteuerung W LINK drei Minuten aktiv. OFF = Programmierung W LINK deaktiviert.

ACCESO A LOS MENÚS Fig. 1



DIAGNÓSTICO y SEÑALIZACIONES		
CÓDIGO DIAGNÓSTICO	DESCRIPCIÓN	NOTAS
StrE	activación de la entrada START EXTERIOR	
Str i	activación de la entrada START INTERIOR	
PEd	activación entrada PEATONAL	
oPEn	activación entrada OPEN	
cLS	activación entrada CLOSE	
StoP	activación entrada STOP	
PhoE	activación entrada PHOT	
PhoP	activación de la entrada FOTOCELULA EN FASE DE APERTURA	
PhcL	activación de la entrada FOTOCELULA EN FASE DE CIERRE	
bAr	attivazione ingresso COSTA SENSIBILE	
Suc 1	activación de la entrada FIN DE CARRERA DE CIERRE DEL MOTOR 1	
Suo 1	activación de la entrada FIN DE CARRERA DE APERTURA DEL MOTOR 1	
Suc2	activación de la entrada FIN DE CARRERA DE CIERRE DEL MOTOR 2	
Suo2	activación de la entrada FIN DE CARRERA DE APERTURA DEL MOTOR 2	
t ME	activación entrada TIME	
ErD 1	desperfecto test fotocélulas	controle la conexión de las fotocélulas y/o la configuración parámetros/lógicas
ErD2	desperfecto test banda	controle la conexión de la banda y/o la configuración parámetros/lógicas
ErD3	desperfecto test fotocélulas en fase de apertura	controle la conexión de las fotocélulas y/o la configuración parámetros/lógicas
ErD4	desperfecto test fotocélulas en fase de cierre	controle la conexión de las fotocélulas y/o la configuración parámetros/lógicas
ErIH*	desperfecto hardware	controle las conexiones al motor
ErF9	sobrecarga salida cerradura eléctrica	comprobar conexiones de la cerradura eléctrica

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

¡ATENCIÓN! Instrucciones de seguridad importantes. Leer y seguir con atención todas las advertencias y las instrucciones que acompañan el producto, ya que la instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Las advertencias y las instrucciones brindan importantes indicaciones concernientes a la seguridad, la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar las instrucciones para adjuntarlas a la documentación técnica y para consultas futuras.

SEGURIDAD GENERAL

Este producto ha sido diseñado y fabricado exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Otros usos diferentes a lo indicado podrían ocasionar daños al producto y ser causa de peligro.

- Los elementos de fabricación de la máquina y la instalación deben presentar conformidad con las siguientes Directivas Europeas, donde se puedan aplicar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE y sus posteriores modificaciones. Para todos los países extra CEE, además de las normas nacionales vigentes, para lograr un nivel de seguridad apropiado se deben respetar también las normas antes citadas.
- La Empresa fabricante de este producto (en adelante "empresa") no se responsabiliza por todo aquello que pudiera derivar del uso incorrecto o diferente a aquel para el cual está destinado e indicado en la presente documentación, como tampoco por el incumplimiento de la Buena Técnica en la fabricación de los cierres (puertas, cancelas, etc.), así como por las deformaciones que pudieran producirse durante su uso.
- La instalación debe ser realizada por personal cualificado (instalador profesional, conforme a EN12635), en cumplimiento de la Buena Técnica y de las normas vigentes.
- Antes de instalar el producto, realizar todas las modificaciones estructurales de modo tal que se respeten las distancias de seguridad y para la protección o aislamiento de todas las zonas de aplastamiento, corte, arrastre y de peligro en general, según lo previsto por las normas EN 12604 y 12453 o eventuales normas locales de instalación. Comprobar que la estructura existente cumpla con los requisitos necesarios de resistencia y estabilidad.
- Antes de comenzar la instalación, comprobar la integridad del producto.
- La Empresa no es responsable del cumplimiento de la Buena Técnica en la realización y mantenimiento de los cerramientos por motorizar, como tampoco de las deformaciones que surgieran durante el uso.
- Comprobar que el intervalo de temperatura declarado sea compatible con el lugar destinado para instalar la automatización.
- No instalar este producto en atmósfera explosiva. La presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad.
- Antes de realizar cualquier intervención en la instalación, interrumpir la alimentación eléctrica. Desconectar también eventuales baterías compensadoras si estuvieran presentes.
- Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que los datos de placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica y que en el origen de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecarga adecuados. En la red de alimentación de la automatización, se debe prever un interruptor o un magnetotérmico omnipolar, con una distancia de apertura de los contactos conforme a lo previsto por las normas vigentes.
- Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0.03A y conforme a lo previsto por las normas vigentes.
- Comprobar que la instalación de puesta a tierra esté realizada correctamente: conectar a tierra todas las piezas metálicas del cierre (puertas, cancelas, etc.) y todos los componentes de la instalación con borne de tierra.
- La instalación se debe realizar utilizando dispositivos de seguridad y de mandos conformes a la EN 12978 y EN12453.
- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.
- Si las fuerzas de impacto superan los valores previstos por las normas, aplicar dispositivos electrosensibles o sensibles a la presión.
- Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) necesarios para proteger el área de peligros de impacto, aplastamiento, arrastre, corte. Tener en cuenta las normativas y las directivas vigentes, los criterios de la Buena Técnica, el uso, el entorno de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la automatización.
- Aplicar las señales previstas por las normativas vigentes para identificar las zonas peligrosas (los riesgos residuales). Toda instalación debe estar identificada de manera visible según lo prescrito por la EN13241-1.
- Una vez completada la instalación, colocar una placa de identificación de la puerta/cancela.
- Este producto no se puede instalar en hojas que incorporen puertas (salvo que el motor se active sólo cuando la puerta está cerrada)
- Si la automatización es instalada a una altura inferior a 2,5 m o está al alcance, es necesario garantizar un grado de protección adecuado de las piezas eléctricas y mecánicas.
- Instalar cualquier mando fijo en una posición que no cause peligros y alejado de las piezas móviles. En particular los mandos con hombre presente estén colocados a la vista directa de la parte guiada y, salvo que no sean con llave, se deben instalar a una altura mínima de 1,5 m y de manera tal de que no sean accesibles para el público.
- Aplicar al menos un dispositivo de señalización luminosa (parpadeante) en posición vertical, además fijar a la estructura un cartel de Atención.
- Fijar de manera permanente una etiqueta correspondiente al funcionamiento del desbloqueo manual de la automatización y colocarla cerca del órgano de maniobra.
- Asegurarse de que durante la maniobra se eviten y se proteja de los riesgos mecánicos y en particular el impacto, el aplastamiento, arrastre, corte entre la parte guiada y las partes fijas alrededor.
- Una vez realizada la instalación, asegurarse de que el ajuste de la automatización del motor esté configurado de manera correcta y que los sistemas de protección y de desbloqueo funcionen correctamente.
- Usar exclusivamente piezas originales para todas las operaciones de mantenimiento y reparación. La Empresa no se responsabiliza de la seguridad y el buen funcionamiento de la automatización, en caso que se utilicen componentes de otros fabricantes.
- No realizar ninguna modificación a los componentes de la automatización si no se cuenta con autorización expresa por parte de la Empresa.
- Instruir al usuario de la instalación sobre los eventuales riesgos residuales, los sistemas de mando aplicados y la ejecución de la maniobra de apertura manual en caso de emergencia: entregar el manual de uso al usuario final.
- Eliminar los materiales de embalaje (plástico, cartón, poliestireno, etc.) según lo previsto por las normas vigentes. No dejar sobres de nylon y poliestireno al alcance de los niños.

CONEXIONES

¡ATENCIÓN! Para la conexión a la red utilizar: cable multipolar de sección mínima de 5x1,5mm² ó 4x1,5mm² para alimentaciones trifásicas o bien 3x1,5mm² para alimentaciones monofásicas (a modo de ejemplo, el cable puede ser del tipo H05 VV-F con sección de 4x1,5mm²). Para la conexión de los dispositivos auxiliares utilizar conductores con sección mínima de 0,5 mm².

- Utilizar exclusivamente pulsadores con capacidad no inferior a 10A-250V.
- Los conductores deben estar unidos por una fijación suplementaria cerca de los bornes (por ejemplo mediante abrazaderas) para mantener bien separadas las partes bajo tensión de las partes con muy baja tensión de seguridad.

- Durante la instalación se debe quitar la funda del cable de alimentación para permitir la conexión del conductor de tierra al borne específico, dejando los conductores activos lo más cortos posible. El conductor de tierra debe ser el último a tensarse en caso de aflojamiento del dispositivo de fijación del cable.

¡ATENCIÓN! los conductores a muy baja tensión de seguridad se deben mantener físicamente separados de los circuitos a baja tensión. La accesibilidad a las partes bajo tensión debe ser posible exclusivamente para el personal cualificado (instalador profesional).

CONTROL DE LA AUTOMATIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Antes de que la automatización quede definitivamente operativa, y durante las intervenciones de mantenimiento, controlar estrictamente lo siguiente:

- Comprobar que todos los componentes estén fijados firmemente.
- Controlar la operación de arranque y parada en el caso de mando manual.
- Controlar la lógica de funcionamiento normal o personalizada.
- Sólo para cancelas correderas: comprobar el correcto engranaje de la cremallera - piñón con un juego de 2 mm a lo largo de toda la cremallera; mantener el carril de desplazamiento siempre limpio y libre de desechos.
- Sólo para cancelas y puertas correderas: comprobar que la vía de desplazamiento de la cancela sea lineal, horizontal y las ruedas sean aptas para soportar el peso de la cancela.
- Sólo para cancelas correderas suspendidas (Cantilever): comprobar que no se produzca ninguna bajada u oscilación durante la maniobra.
- Sólo para cancelas batientes: comprobar que el eje de rotación de las hojas esté en posición perfectamente vertical.
- Sólo para barreras: antes de abrir la portezuela el muelle debe estar descargado (mástil vertical).
- Controlar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, cantos sensibles, etc.) y el correcto ajuste de los dispositivos de seguridad antiaplastamiento, comprobando que el valor de la fuerza de impacto, medido en los puntos previstos por la norma EN 12445, sea inferior a lo indicado en la norma EN 12453.
- Las fuerzas de impacto pueden ser reducidas utilizando cantos deformables.
- Controlar el buen funcionamiento de la maniobra de emergencia donde esté presente.
- Controlar la operación de apertura y cierre con los dispositivos de mando aplicados.
- Comprobar la integridad de las conexiones eléctricas y de los cableados, en particular el estado de las cubiertas aislantes y de los sujetacables.
- Durante el mantenimiento limpiar las ópticas de las fotocélulas.
- Durante el periodo en que la automatización está fuera de servicio, activar el desbloqueo de emergencia (véase apartado "MANIOBRA DE EMERGENCIA"), de manera tal de dejar libre la parte guiada y permitir la apertura y el cierre manual de la cancela.
- Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica de éste o por una persona con una capacitación similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.
- Si se instalan dispositivos de tipo "D" (tal como los define la EN12453), conectados en modo no comprobado, establecer un mantenimiento obligatorio con frecuencia al menos semestral.
- El mantenimiento, como se ha descrito anteriormente, se debe repetir por lo menos anualmente o con intervalos menores si las características del lugar o de la instalación lo requirieran.

¡ATENCIÓN!

Recordar que la motorización sirve para facilitar el uso de la cancela/puerta pero no resuelve problema de defectos o carencias de instalación o de falta de mantenimiento.

DESQUACE

La eliminación de los materiales debe hacerse respetando las normas vigentes. En el caso de desquace de la automatización no existen peligros o riesgos particulares causados por dicha automatización. En caso de recuperación de los materiales, se recomienda que los mismos sean separados por tipo (partes eléctricas - cobre - aluminio - plástico - etc.).

DESMANTELAMIENTO

Si la automatización es desmontada para luego ser montada nuevamente en otro sitio hay que:

- Interrumpir la alimentación y desconectar toda la instalación eléctrica.
- Quitar el accionador de la base de fijación.
- Desmontar todos los componentes de la instalación.
- Si algunos componentes no pudieran ser quitados o estuvieran dañados, sustituirlos.

LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ESTÁ DISPONIBLE PARA SU CONSULTA EN EL SITIO: WWW.BFT.IT EN LA SECCIÓN PRODUCTOS

Todo aquello que no expresamente previsto en el manual de instalación, no está permitido. El buen funcionamiento del operador es garantizado sólo si se respetan los datos indicados. La Empresa no se responsabiliza por los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones dadas en el presente manual.

Dejando inalteradas las características esenciales del producto, la Empresa se reserva el derecho de realizar, en cualquier momento, modificaciones que considere convenientes para mejorar la técnica, la fabricación y la comercialización del producto, sin comprometerse a actualizar la presente publicación.

MANUAL DE INSTALACIÓN

1) GENERALIDADES

La central **RIGEL 5** se suministra con configuración estándar. Cualquier variación debe configurarse mediante el programador de bolsillo universal o display integrado.

La central soporta completamente el protocolo EELINK.

Las características principales son:

- Regulación electrónica del par.
- Frenado electrodinámico regulable.
- Deceleración de la velocidad al acercarse la cancela al final de la carrera.
- Entradas de fin de carrera cierre / apertura separadas para cada motor.
- Salida para la luz de zona.
- Entradas separadas para los dispositivos de seguridad.
- Salida de 12 V para electrocerradura de golpe o de ventosa.
- Salida para controlar un temporizador.
- Entrada para reloj.
- Conector para tarjeta semáforo / precalentamiento motores.
- Receptor radio incorporado.

La tarjeta está dotada de un tablero de bornes de tipo extraíble, para hacer más fácil el mantenimiento o la sustitución. Asimismo, se suministra con una serie de puentes precableados, para facilitar la instalación.

Los puentes se refieren a los bornes: 33-34, 35-36, 36-37, 38-39, 39-40, 41-42, 42-43, 52-55. Si los bornes arriba indicados se utilizan, habrá que quitar los respectivos puentes.

2) DATOS TÉCNICOS

CENTRAL	
Alimentación	230 V $\pm$ 10% 50 Hz*
Aislamiento red/baja tensión	> 2 MOhm 500 V ---
Rigidez dieléctrica	red/bt 3750 V~ por 1 minuto
Corriente salida motor	0,9A+0,9A max (230V~) - 1,8A+1,8A max (120V~)
Corriente de conmutación relé motor	10 A
Luz de zona/luz interior	máx. 150 W
Alimentación accesorios	24 V~ (1 A absorción máx.) Vsafe
Electrocerradura	12 V --- (0,5 A máx., 2 A por 3 s)
Salida luz/alarma con contacto n.o. libre	máx. 3 A 250 V~
Luz de aviso de cancela abierta	24 V ~ 3 W máx
Luz intermitente	230 V 40 W máx
Fusibles	véase la Fig. A
Dimensiones	véase la Fig. B
RECEPTOR	
Asociación de mandos	1° ch. = start 2° ch. = relé 2° ch. durante 1 sec.
Receptor de radio Rolling-Code incorporado	frecuencia 433,92MHz
N° combinaciones	4 mil millones
N° máx. radiomandos memorizables	63
Impedancia de la antena	50 Ohm (RG58)

(*) Tensiones especiales de alimentación bajo pedido.

Versiones de transmisores que se pueden utilizar:

Todos los transmisores ROLLING CODE compatibles con:  ((E-R-Ready))

3) DISPOSICIÓN DE TUBOS

Realizar la instalación eléctrica remitiéndose a las normas vigentes para las instalaciones eléctricas CEI 64-8, IEC364, armonización HD384 y otras normas nacionales.

4) CONEXIÓN TABLERO DE BORNES FIG. A

Una vez pasados los cables eléctricos adecuados en los canales y fijados los varios componentes de la automatización en los puntos predeterminados, se pasa a conectar los mismos según las indicaciones y los esquemas reproducidos en los manuales de instrucción correspondientes. Realizar la conexión de la fase, del neutro y de tierra (obligatoria). El cable de red se debe bloquear en el prensacable específico, los cables de los accesorios en el prensacable, el conductor de protección (tierra) con cubierta aislante de color amarillo/verde, se debe conectar en el borne específico.

BORNE	DESCRIPCIÓN
1-2	Borne GND
2-3	Alimentación 230 V~ $\pm$ 10%, 50-60 Hz (2 neutro, 3 fase).
4-5-6	Conexión motor 1 (retardado en fase de apertura), bornes 5-6 marcha motor, borne 4 común.
5-14	Conexión condensador motor 1.
7-8-9	Conexión motor 2 (retardado en fase de cierre), bornes 8-9 marcha motor, borne 7 común. N.B.: Si se utiliza un solo motor, habrá que usar la salida para el motor 2 y configurar la lógica "1 motor activado".
8-15	Conexión condensador motor 2.
10-11	Salida 230V~ para luz intermitente (40W máx.) y electrocerradura modelo EBP 230 V. ATENCIÓN! Si se utiliza la tarjeta auxiliar SSR5 para el precalentamiento de los motores, es preciso desplazar la conexión hasta los bornes 12-13 (Fig. A) y seguir las indicaciones del TABLA "B" (Salida Luz intermitente).
12-13	Salida de 230V para la luz de zona (dio luz de cortesía ON, dip salida parpadeante OFF)
	Salida de 230V~ para la luz de zona (dio luz de cortesía OFF, dip salida parpadeante OFF)
	Salida de 230C~ para salida parpadeante (dip salida parpadeante ON)
16-17	Salida Luz (N.O.) (Dip Luz/Alarma = OFF). Conectar estos bornes solamente a los circuitos con muy baja tensión de seguridad (SELV) adecuadamente aislados de partes bajo tensión.
	Salida Alarma (N.O.) (Dip Luz/Alarma = OFF). Conectar estos bornes solamente a los circuitos con muy baja tensión de seguridad (SELV) adecuadamente aislados de partes bajo tensión.
18-19	Salida N.O. para 2° canal de radio (dip SCA - 2ch = OFF)
	Salida N.O. para indicador de puerta de acceso abierta. Este indicador está apagado con la puerta de acceso cerrada, parpadea durante el cierre y permanece encendido con la puerta de acceso abierta o en fase de apertura. (dip SCA - 2ch = ON)
20-21	Salida 24V~ (1A max) para alimentación de accesorios
20-44	Salida 24V~ para alimentación de dispositivos de seguridad.
22-23	Salida para electrocerradura 12 V --- con resorte (dip tipo cerradura = OFF)
	Salida para electrocerradura 12 V --- con ventosa (dip tipo cerradura = ON)
24-25	Entrada antena tarjeta radorreceptora (24 señal, 25 trenza).
26-27	Botón START INTERNO (N.O.). Start interno para semáforo.
27-28	Botón START (N.O.). En paralelo al relé receptor radio (CH1). Start externo para semáforo.
27-29	Botón PEATONAL (N.O.). El accionamiento se produce en el motor 2; además, si el ciclo de apertura ha empezado (no como peatonal), el accionamiento peatonal tiene el mismo efecto que un Start.
30-31	Botón OPEN (N.O.).
30-32	Botón CLOSE (N.O.).
33-34	Botón de STOP (N.C.). Si no se utiliza, déjese el puente conectado.
35-36	Entrada de contacto de fotocelda PHOT (N.C.). Si no se utiliza, dejar los puentes colocados.
36-37	Entrada de contacto de fotocelda PHOT APERTURA (N.C.). Si no se utiliza, dejar los puentes colocados. (dip BAR = OFF)
	Entrada perfil BAR (N.C.). El mando invierte el movimiento durante 2 seg. Si no se utiliza, dejar los puentes colocados. (dip BAR = ON)
38-39	Fin de carrera de apertura motor 1 SWO1 (N.C.). Si no se utiliza, déjese el puente conectado.
39-40	Fin de carrera de cierre motor 1 SWC1 (N.C.). Si no se utiliza, déjese el puente conectado.
41-42	Fin de carrera de apertura motor 2 SWO2 (N.C.). Si no se utiliza, déjese el puente conectado.
42-43	Fin de carrera de cierre motor 2 SWC2 (N.C.). Si no se utiliza, déjese el puente conectado.
20-44	Salida de 24 V para transmisores.
45-46-47	Conexión de los dispositivos de seguridad controlados (Fig. D).
48-49-50	Conexión de los dispositivos de seguridad controlados (Fig. D).

51-52	Entrada Reloj (N.O.). Si el contacto conectado está abierto (N.O.), las hojas se cierran y se predisponen para el funcionamiento normal. Si el contacto está cerrado (N.C.), las hojas se abren y permanecen abiertas hasta la apertura del contacto. Si el movimiento de apertura accionado por el TEMPORIZADOR resulta inhibido por los dispositivos de seguridad, la cancela reemprenderá la apertura con un comando de START/OPEN.
52-55	Entrada contacto fotocélula-barra de cierre SAFE CL (N.C.). En caso de activación en fase de cierre se produce la parada y la reapertura. Si no se utiliza, déjese el puente conectado.
53	Entrada para el control de la fotocélula (PHOT-FAULT).
54	Entrada para el control de barra sensible/fotocélulas en fase de apertura (BAR-FAULT).
56	Entrada para el control de las fotocélulas en fase de cierre (PHOT CL-FAULT).
JP7	Conector tarjeta radorreceptora.
JP8	Conector tarjeta opcional (SCS)
JP9	Conector tarjeta SSR5 Semáforo / Precalentamiento.

5) CONEXIÓN CONTARJETAS DE EXPANSIÓN Y PROGRAMADOR PORTÁTIL UNIVERSAL (Fig. A)

Consultar el manual específico.

6) DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Nota: utilizar solamente dispositivos de seguridad receptores con contacto en intercambio libre.

6.1) DISPOSITIVOS COMPROBADOS (FIG. D)

6.2) DISPOSITIVOS NO COMPROBADOS (FIG. C - D)

7) ACCESO A LOS MENÚS: FIG. 1

7.1) MENÚ PARÁMETRO (PR-Rf) (TABLA "A" PARÁMETROS)

7.2) MENÚ LÓGICAS (L-LOG) (TABLA "B" LÓGICAS)

7.3) MENÚ RADIO (R-RADIO) (TABLA "C" RADIO)

- NOTA IMPORTANTE: MARCAREL PRIMER TRANSMISOR MEMORIZADO CON LA ETIQUETA CLAVE (MASTER).

El primer transmisor, en el caso de programación manual, asigna el CÓDIGO CLAVE DEL RECEPTOR; este código es necesario para poder realizar la sucesiva clonación de los radiotransmisores.

El receptor de a bordo incorporado Clonix cuenta con algunas funciones avanzadas importantes:

- Clonación del transmisor master (rolling-code o código fijo).
- Clonación para sustitución de transmisores ya introducidos en el receptor.
- Gestión de la base de datos de transmisores.
- Gestión de comunidad de receptores.

Para el uso de estas funciones avanzadas, consultar las instrucciones del programador portátil universal y la Guía general de programación de receptores.

7.4) MENÚ IDIOMA (ID-ID) (TABLA "D" IDIOMAS)

Permite configurar el idioma del programador con pantalla.

7.5) MENU DEFAULT (DEF-DEFAULT)

Lleva nuevamente la central a los valores PREDETERMINADOS. Después de la restauración, es necesario efectuar un nuevo AUTOSET.

8) CONECTOR DE TARJETA OPCIONAL (SCS)

8.1) CONEXIÓN SERIAL (Fig. A - E)

El cuadro de mandos RIGEL 5 permite, mediante entradas y salidas seriales expresamente previstas (SCS1), la conexión centralizada de varios automatismos. De este modo, es posible, con un único mando, ejecutar la apertura o el cierre de todos los automatismos conectados.

Siguiendo el esquema de la Fig. E, hay que proceder a la conexión de todos los cuadros de mandos RIGEL 5, utilizando exclusivamente un cable doblado de tipo telefónico.

En caso de que se utilice un cable telefónico con varios pares, resulta indispensable utilizar hilos del mismo par.

La longitud del cable telefónico entre un equipo y el sucesivo no debe superar los 250 m.

A continuación, es necesario configurar oportunamente cada cuadro de mandos **RIGEL 5**, estableciendo, ante todo, una central MASTER, que tendrá el control de todas las otras, necesariamente configuradas como SLAVE (véase el menú de las lógicas).

Asimismo, es necesario configurar el número de Zona (véase el menú de los parámetros) entre 0 y 127.

El número de zona permite crear grupos de automatismos, cada uno de los

cuales responde al Master de Zona. **Cada zona puede tener un solo Master; el Master de la zona 0 controla también los Slave de las otras zonas.**

8.2) Interfaz con sistemas WIEGAND mediante módulo SCS-WIE.

Consultar las instrucciones del módulo SCS-WIE.

9) TARJETA SEMAFORO / PRECALENTAMIENTO DE LOS MOTORES SSR5

Acoplada en el conector predispuesto, permite:

- La gestión de dos semáforos de 2 luces.
- Precalentamiento de los motores en el caso de clima frío.

Consultar el manual específico.

9.1) Predisposición de los semáforos

El semáforo 1 debe colocarse en la parte exterior de la cancela y el semáforo 2 en la parte interior.

ADVERTENCIAS - Hay que predisponer señales que limiten la velocidad "A paso de persona".

9.2) Predisposición del precalentamiento de los motores

La sonda "S" se tiene que colocar y fijar en la parte exterior, para registrar la temperatura exterior. Debe conectarse a los respectivos bornes 7-8 de la tarjeta de precalentamiento.

ADVERTENCIAS - Desplazar el dip parpadeante y la electrocerradura EBP a 12-13. (Fig. A Rif. 2).

ADVERTENCIAS - Configurar el dip parpadeante = ON.

10.1) TABLA A: MENÚ PARÁMETROS (PAr-Rn)

Parámetro	mín.	máx.	default	personales	Definición	Descripción
t _{cR}	3 sec.	120 sec.	40		Tiempo de Cierre Automático	Configurar numéricamente el valor del tiempo de cierre automático TCA, de 3 a 120 segundos.
t _{trAb. No1}	3 sec.	180 sec.	60		Tiempo de trabajo motor 1	Configure numéricamente el valor del tiempo de trabajo de 3 a 180 segundos para el motor 1.
t _{trAb. No2}	3 sec.	180 sec.	60		Tiempo de trabajo motor 2	Configure numéricamente el valor del tiempo de trabajo de 3 a 180 segundos para el motor 2.
t _{PERt}	3 sec.	9 sec.	6		Tiempo de trabajo peatonal	Configura el valor del tiempo de apertura peatonal del motor 2 de 3 a 90 segundos.
rEt ₁ rPErEt	0 sec.	10 sec.	3		Tiempo de retardo de apertura hoja 1	Configurar el tiempo de retardo de apertura del motor 1 respecto al motor 2, regulable de 0 segundos a 10 segundos.
rEt ₂ c iErrE	0 sec.	60 sec.	3		Tiempo de retardo de cierre hoja 2	Configurar el tiempo de retardo de cierre del motor 2, regulable de 0 a 60 segundos.
t _{dEcELEr}	0 sec.	20 sec.	0		Tiempo de deceleración	Configura el tiempo de frenado durante el acercamiento, de 0 a 20 segundos. El tiempo de frenado se sustrae del tiempo de trabajo. NOTA: Se aconseja activar el cálculo de los tiempos. NOTA: Esta función debe utilizarse únicamente en presencia de fines de carrera. NOTA: No utilizar con motores hidráulicos.
t _{EvAcUAc iOn}	0 sec.	30 sec.	15		Tiempo de evacuación zona de semáforo	Configurar el tiempo deseado de evacuación de la zona afectada por el tráfico regulado por el semáforo, de 0 a 30 segundos. Configure a 0 si no se utiliza.
P _{rEcALEn-tAR}	0%	99%	30%		Precalentamiento	Configurar el valor porcentual de corriente de 0 (precalentamiento desactivado) a 99%) que se puede hacer pasar por los devanados de los motores para mantenerlos en temperatura. NOTA: Sólo con SSR5.
P _{Ar} dEcEL	1%	99%	50%		Par motores en deceleración	Configurar numéricamente el valor de 1 a 99% del par motores durante la deceleración.
P _{Sr} No1	1%	99%	50%		Par motores	Configurar numéricamente el valor de 1 a 99 % del par.
F _{rEno}	0%	99%	0%		Frenado	Configura el valor de frenado de 0% (mín.) a 99% (máx.) compatiblemente con el peso de la puerta de acceso y las cargas mecánicas presentes.
F _{rEno} E _{NEr}	0%	99%	60%		Frenado de emergencia	Configura el valor de 0% (mín.) a 99% (máx.) del frenado de emergencia, que se lleva a cabo activando los mandos de seguridad presentes en las entradas 34 (Bloqueo), 37 (SAFE OP), 55 (SAFE CL).
Z _{onE}	0	127	0		Zona	Configure el número de zona entre un valor mínimo de 0 y un valor máximo de 127. Véase el apartado "SCS OPTIONAL MODULES".

10.2) TABLA B: MENÚ LÓGICA (LoG-ic)

Lógica	Default	Definición	Marcar la configuración realizada	Descripción
t _{cR}	OFF	Tiempo Cierre Automático	ON	Activa el cierre automático
			OFF	Excluye el cierre automático.
b _L i _{NP} AP	OFF	Bloquea impulsos en fase de apertura	ON	El impulso de start no tiene ningún efecto durante la fase de apertura.
			OFF	El impulso de start tiene efecto durante la fase de apertura.
b _L i _{NP} t _{cR}	OFF	Bloquea impulsos TCA	ON	El impulso de start no tiene ningún efecto durante la pausa TCA.
			OFF	El impulso de start tiene efecto durante la pausa TCA.
b _L i _{NP} c iE	OFF	Bloquea impulsos en fase de cierre	ON	El impulso de start no tiene ningún efecto durante la fase de cierre.
			OFF	El impulso de start tiene efecto durante la fase de cierre.
P _r iEtE c AP	OFF	Golpe de ariete en apertura	ON	Antes de efectuar la apertura, la cancela empuja durante unos 2 segundos en la dirección de cierre. Esto permite que la electrocerradura se desenganche más fácilmente (no resulta influido por los fines de carrera). IMPORTANTE - Si no se han instalado topes mecánicos adecuados, esta función no debe utilizarse. Está absolutamente prohibida en la motorización de cancelas correderas.
			OFF	Excluye el golpe de ariete.
P _r iEtE c c iE	OFF	Golpe de ariete en fase de cierre	ON	Antes de efectuar el cierre, la cancela empuja durante aproximadamente 2 segundos en el sentido de apertura. Esto permite que la electrocerradura se desenganche más fácilmente (no resulta influido por los fines de carrera). IMPORTANTE - Si no se han instalado topes mecánicos adecuados, esta función no debe utilizarse. Está absolutamente prohibida en la motorización de cancelas correderas.
			OFF	Excluye el golpe de ariete.
2 PASoS	OFF	Lógica de 2 pasos, 4 pasos	ON	Habilita la lógica de 2 pasos (prevalece sobre la "Lógica de 3 pasos").
			OFF	Habilita la lógica 4 passi (en caso de que la Lógica de 3 pasos esté configurada en OFF).
3 PASoS	OFF	Lógica de 3 pasos	ON	Habilita la lógica de 3 pasos (con lógica de 2 pasos = OFF).
			OFF	Deshabilita la Lógica de 3 pasos.
P _r ERLARAR	OFF	Pre alarma	ON	La luz intermitente se enciende unos 3 segundos antes de que el motor se ponga en marcha.
			OFF	La luz intermitente se enciende en el mismo momento en que el motor se pone en marcha.
P _{Ar} tE n. bLoq	OFF	Mantenimiento del bloqueo	ON	Si los motores permanecen bloqueados en posición de completa apertura o completo cierre por más de una hora, se activan durante aproximadamente 3 segundos en la dirección del tope. Esta operación se efectúa cada hora. N.B.: Esta función tiene el objetivo de compensar, en los motores oleodinámicos, la eventual reducción de volumen del aceite debida a la disminución de la temperatura durante las pausas prolongadas, por ejemplo durante la noche, o debida a pérdidas internas. IMPORTANTE - Si no se han instalado topes mecánicos adecuados, esta función no debe utilizarse. Está absolutamente prohibida en la motorización de cancelas correderas.
			OFF	Excluye el mantenimiento del bloqueo.
h o N b r E PrES	OFF	Hombre Presente	ON	Funcionamiento con hombre presente: la maniobra prosigue mientras se mantenga presionada la tecla de mando. IMPORTANTE - No es posible utilizar el radiomando.
			OFF	Funcionamiento a impulsos: un impulso abre la cancela, si está cerrada; cierra, si está abierta.

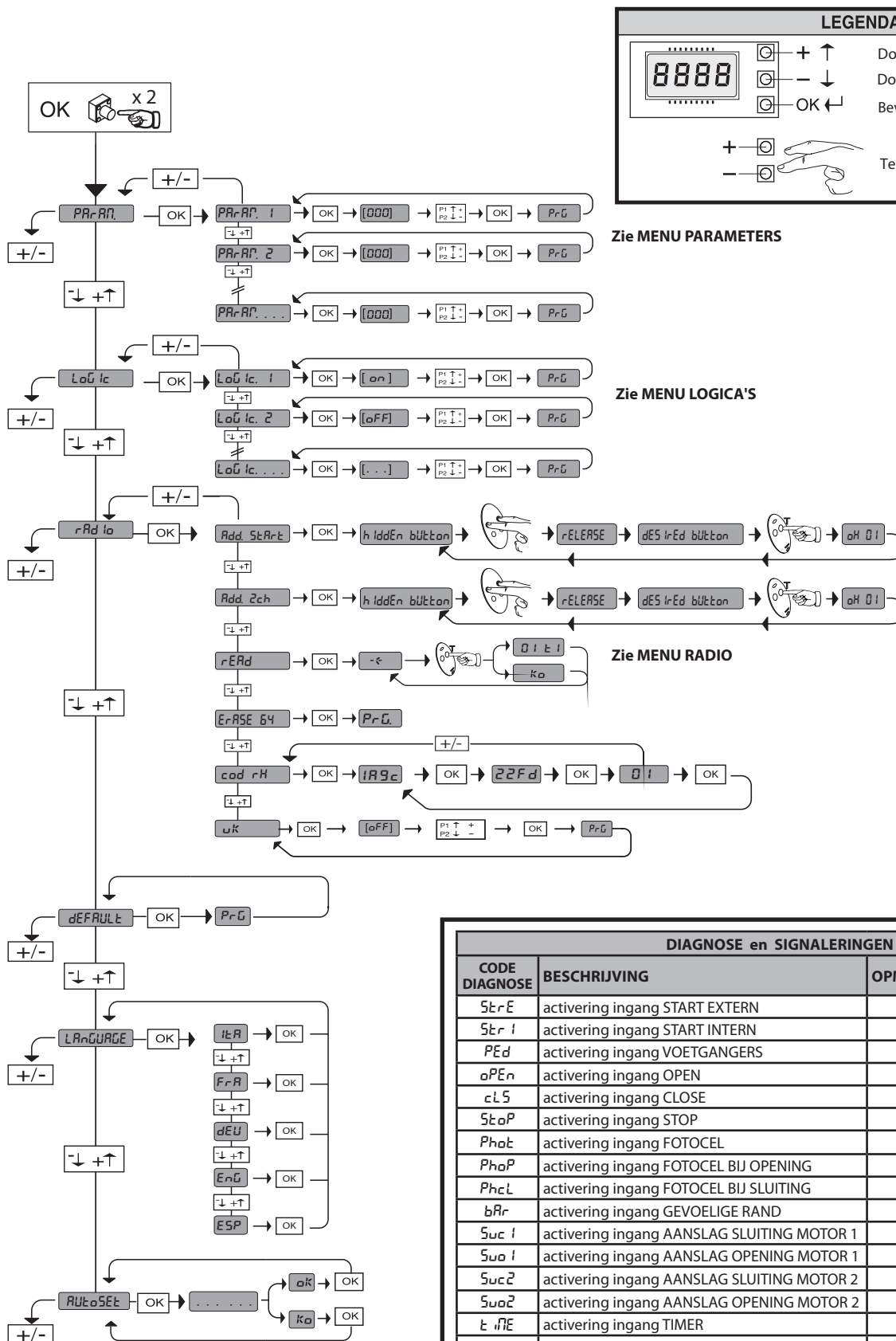
MANUAL DE INSTALACIÓN

Fotoc. AP	OFF	Fotocélulas en fase de apertura	ON	En caso de oscurecimiento, excluye el funcionamiento de las fotocélulas en fase de apertura. En fase de cierre, invierte inmediatamente.
			OFF	En caso de oscurecimiento, las fotocélulas resultan activadas tanto en fase de apertura como de cierre. Un oscurecimiento de las fotocélulas en fase de cierre invierte el movimiento únicamente después de que las fotocélulas queden libres.
Cierre rAP.	OFF	Cierre rápido	ON	Cierra la cancela una vez que las fotocélulas queden libres, sin esperar a que termine el TCA configurado.
			OFF	Comando no activado.
tEst Phot	OFF	Test fotocélulas	ON	Activa el control de las fotocélulas (Fig. D)
			OFF	Desactiva el control de las fotocélulas
tEst bAr	OFF	Test barra sensible	ON	Activa el control de las barras sensibles (Fig. D)
			OFF	Desactiva el control de las barras sensibles.
tEst Phot oP.	OFF	Test para fotocélulas en fase de apertura	ON	Habilita el control de las fotocélulas activadas en fase de apertura.
			OFF	Excluye el control de las fotocélulas activadas en fase de apertura.
tEst Phot cL.	OFF	Test para fotocélulas en fase de cierre	ON	Habilita el control de las fotocélulas activadas en fase de cierre.
			OFF	Excluye el control de las fotocélulas activadas en fase de cierre.
mAStEr	OFF	Master/Slave	ON	El cuadro de mandos se configura como Master en una conexión centralizada (véase el apartado "CONECTOR DE TARJETA OPCIONAL SCS").
			OFF	El cuadro de mandos se configura como Slave en una conexión centralizada (véase el apartado "CONECTOR DE TARJETA OPCIONAL SCS").
cod Fijo	OFF	Código Fijo	ON	El receptor resulta configurado para el funcionamiento en la modalidad de código fijo.
			OFF	El receptor resulta configurado para el funcionamiento en la modalidad de rolling-code.
ProG. rAd io	ON	Programación de los radiomandos	ON	Habilita la memorización por radio de los transmisores: Hay que realizar lo siguiente: 1 - Presionar, en secuencia, la tecla escondida (P1) y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un transmisor ya memorizado en la modalidad estándar a través del menú radio. 2 - Presionar, antes de 10 s, la tecla escondida (P1) y la tecla normal (T1-T2-T3-T4) de un transmisor que se tenga que memorizar. El receptor sale de la modalidad de programación al cabo de 10 s; dentro de este tiempo, es posible introducir otros nuevos transmisores. Esta modalidad no requiere el acceso al cuadro de mandos.
			OFF	Inhabilita la memorización por radio de los transmisores. Los transmisores se memorizan únicamente utilizando el menú Radio específico. No se aceptan Clones o Replay.
c. t iEnPos	OFF	Cálculo de los tiempos	ON	La central calcula el tiempo de activación de cada motor en base a las maniobras anteriores.
			OFF	Al realizarse cualquier maniobra, la central activa los motores durante el tiempo configurado. N.B.: En cualquier caso, hay que configurar el tiempo de trabajo a un valor ligeramente superior al necesario para realizar la maniobra completa.
LUZ Zona	OFF	Luz interior	ON	Luz de zona. Permanece activado por toda la duración de la maniobra.
			OFF	Luz interior. Permanece activada durante 90 segundos después de la última maniobra. N.B.: Estas configuraciones no pueden utilizarse si la salida Luz intermitente está fijada en ON.
rElOJ PEAT.	OFF	Reloj / Peatonal	ON	Entrada para la conexión de un temporizador externo. La entrada Reloj actúa únicamente en el Motor 2, por el tiempo peatonal configurado. Un start dado durante la fase reloj ejecuta la apertura y el cierre completos de la cancela, restableciendo la posición de "peatonal abierto".
			OFF	La entrada Reloj actúa en los dos motores.
LUZ-ALARMA	ON	Luz/Alarma	ON	Salida para la alarma de cancela abierta (se activa si la cancela permanece abierta durante un tiempo doble respecto al TCA configurado).
			OFF	Activación luz escaleras (el impulso permanece durante 1 segundo).
1 Mot. Rc-t io	OFF	1 Motor activado	ON	Activa únicamente el motor 2 (1 hoja).
			OFF	Activa los dos motores (2 hojas).
ScR-2ch	OFF	Luz de aviso de cancela abierta o IIº canal radio	ON	La salida entre los bornes 18-19 se configura como Luz de aviso de cancela abierta; en este caso, el IIº canal radio controla la apertura peatonal.
			OFF	La salida entre los bornes 18-19 se configura como IIº canal radio.
bAr	ON	Barra sensible	ON	La entrada de los bornes 36-37 está activada como entrada para barra sensible.
			OFF	La entrada de los bornes 36-37 está activada como entrada para fotocélulas en fase de apertura.
LUZ int.	OFF	Salida luz intermitente	ON	Esta función únicamente debe activarse en presencia de la tarjeta semáforo-precalentamiento SSR5. Establece la salida de los bornes 12-13 ("luz interior") como salida para luz intermitente (activada únicamente durante el movimiento de las hojas). N.B. Cualquier configuración relativa a la función "luz interior" es ignorada.
			OFF	Mantiene la salida de los bornes 12-13 como "luz interior" o "luz de zona". ¡ATENCIÓN! No es posible utilizar la tarjeta SSR5 en la modalidad de precalentamiento de los motores y, al mismo tiempo, tener Luz de zona/Luz interior y Luz intermitente/Electrocerradura. Las salidas 10-11, en este caso, no pueden utilizarse y las salidas 12-13 pueden utilizarse únicamente para una de las dos funciones.
c. dE uEn-t oSR	OFF	Tipo de cerradura	ON	Cerradura de ventosa. Se activa con puerta de acceso cerrada.
			OFF	Cerradura de ventosa. Se activa con un impulso en cada abertura.

10.3) TABLA C: MENÚ RADIO (rAd io)

Lógica	Descripción
RnAd StArt	Añadir Tecla start asocia la tecla deseada al mando Start
RnAd 2ch	Añadir Tecla 2ch asocia la tecla deseada al mando 2º canal radio
cRnc. 54	Eliminar Lista ¡ATENCIÓN! Elimina completamente de la memoria del receptor todos los radiomandos memorizados.
cod rH	Lectura código receptor Visualiza el código receptor necesario para clonar los radiomandos.
Wk	ON = Habilita la programación a distancia de las entradas mediante un transmisor W LINK anteriormente memorizado. Esta habilitación permanece activa 3 minutos desde la última pulsación del radiomando W LINK. OFF = Programación W LINK deshabilitada.

TOEGANG NAAR DE MENU'S Fig. 1



DIAGNOSE en SIGNALERINGEN		
CODE DIAGNOSE	BESCHRIJVING	OPMERKINGEN
StErE	activering ingang START EXTERN	
StEr I	activering ingang START INTERN	
PEd	activering ingang VOETGANGERS	
oPEn	activering ingang OPEN	
cLS	activering ingang CLOSE	
StoP	activering ingang STOP	
PhoE	activering ingang FOTOCEL	
PhoP	activering ingang FOTOCEL BIJ OPENING	
PhcL	activering ingang FOTOCEL BIJ SLUITING	
bAr	activering ingang GEVOELIGE RAND	
Suc 1	activering ingang AANSLAG SLUITING MOTOR 1	
Suo 1	activering ingang AANSLAG OPENING MOTOR 1	
Suc 2	activering ingang AANSLAG SLUITING MOTOR 2	
Suo 2	activering ingang AANSLAG OPENING MOTOR 2	
t iTE	activering ingang TIMER	
ErB 1	werkingsstoring test fotocellen	verbinding fotocellen en/of instelling parameters/logica verifiëren
ErB 2	werkingsstoring test rand	verbinding rand en/of instelling parameters/logica verifiëren
ErB 3	werkingsstoring test fotocellen bij opening	verbinding fotocellen en/of instelling parameters/logica verifiëren
ErB 4	werkingsstoring test fotocellen bij sluiting	verbinding fotocellen en/of instelling parameters/logica verifiëren
Er IH *	werkingsstoring hardware	verbindingen met de motor verifiëren
ErF 9	overbelasting uitgang elektrisch slot	verbindingen van het elektrische slot controleren

* H = 0,1,...,9,A,B,C,D,E,F

LET OP! Belangrijke veiligheidsinstructies. De waarschuwingen en de instructies die met het product meegeleverd worden zorgvuldig lezen en volgen, aangezien verkeerde installatieschade aan personen, dieren of voorwerpen kan veroorzaken. De waarschuwingen en de instructies geven belangrijke aanwijzingen over de veiligheid, de installatie, het gebruik en het onderhoud. De instructies bewaren om ze aan de technische folder toe te voegen voor toekomstige raadpleging.

ALGEMENE VEILIGHEID

Dit product is uitsluitend ontworpen en gebouwd voor het gebruik aangegeven in deze documentatie. Soorten gebruik anders dan hetgeen aangegeven, zouden schade aan het product en gevaar kunnen veroorzaken.

- De constructie-elementen van de machine en de installatie moeten overeenkomstig de volgende Europese Richtlijnen zijn, indien toepasbaar: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2006/42/CE, 89/106/CE, 99/05/CE en daaropvolgende wijzigingen. Voor alle landen buiten de EEG is het voor een goed veiligheidsniveau nuttig om naast de nationaal geldende normen, ook de genoemde normen in acht te nemen.
- Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af voortkomende uit een verkeerd gebruik of een ander gebruik dan het voorbestemde gebruik en dat aangegeven in deze documentatie, evenals uit het niet in acht nemen van het Goed Gebruik bij de constructie van de sluitingen (deuren, hekken, etc.) en uit de vervormingen die tijdens het gebruik zouden kunnen optreden.
- De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel (professionele installateur, volgens EN12635), met inachtneming van het Goed Gebruik en de geldende normen.
- Alvorens het product te installeren, alle structurele wijzigingen aanbrengen betreffende de verwezenlijking van de vrijboorden en de beveiliging of afscheiding van alle zones met gevaar voor pletting, snijden, meeslepen en algemeen gevaar, volgens hetgeen voorgeschreven wordt door de normen EN 12604 en 12453 of eventuele plaatselijke installatienormen. Controleren of de bestaande structuur over de noodzakelijke vereisten beschikt wat betreft stevigheid en stabiliteit.
- Alvorens te beginnen met de installatie, de goede toestand van het product controleren.
- Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor het niet naleven van het Goed Gebruik bij de constructie en het onderhoud van de te motoriseren kozijnen, en van de vervormingen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.
- Controleren of het opgegeven temperatuuriinterval compatibel is met de plek bestemd voor de installatie van het automatiseringssysteem.
- Dit product niet in een explosieve omgeving installeren: de aanwezigheid van gas of ontvlambare rookgassen vormt een ernstig gevaar voor de veiligheid.
- De stroomvoorziening uitschakelen vóór wat voor werkzaamheden dan ook aan de installatie. Ook eventuele bufferbatterijen loskoppelen, indien aanwezig.
- Voordat men de elektrische voeding aansluit, moet men controleren of de gegevens op de plaat overeenstemmen met die van het elektriciteitsnet en of er stroomopwaarts de elektrische installatie een geschikte differentiële drukschakelaar en een geschikte bescherming tegen overstroom staat. Op het voedingsnet van de automatisering zorgen voor een schakelaar of een veelpolige thermomagnetische schakelaar met een openingsafstand van de contacten, conform de voorschriften van de normen in voege.
- Controleren of er zich aan het begin van het voedingsnet een aardlekschakelaar bevindt die de drempel van max. 0,03A en de geldende normen niet overschrijdt.
- Controleren of het aardingsstelsel correct is uitgevoerd: alle metalen delen van de sluiting (deuren, hekken, etc.) en alle onderdelen van de installatie voorzien van aardingsklemmen aarden.
- De installatie moet worden uitgevoerd met gebruik van veiligheidsinrichtingen en bedieningen overeenkomstig EN 12978 en EN12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- In het geval dat de botsingskrachten de door de normen voorziene waarden overschrijden, inrichtingen aanbrengen die gevoelig zijn voor elektriciteit of druk.
- Alle veiligheidsinrichtingen (fotocellen, gevoelige randen, etc.) aanbrengen die noodzakelijk zijn om het gebied te beschermen tegen gevaren voor botsing, pletting, meeslepen en snijden. Rekening houden met de geldende normen en richtlijnen, de criteria van het Goed Gebruik, het gebruik, de installatieomgeving, de werking van het systeem en de door het automatiseringssysteem ontwikkelde krachten.
- De door de geldende normen voorziene signalen aanbrengen om de gevaarlijke zones aan te duiden (de restrisco's). Iedere installatie moet op zichtbare wijze worden geïdentificeerd volgens hetgeen voorgeschreven door de EN13241-1.
- Na de installatie voltooid te hebben, een identificatieplaat van de deur / het hek aanbrengen.
- Dit product mag niet worden geïnstalleerd op vleugels waarin deuren zijn opgenomen (tenzij de motor uitsluitend kan worden geactiveerd wanneer de deur dicht is).
- Als het automatiseringssysteem is geïnstalleerd op een hoogte van minder dan 2,5 m of als het toegankelijk is, is het noodzakelijk een passende beschermingsgraad van de elektrische en mechanische delen te garanderen.
- Iedere willekeurige vaste bediening zou installeren, dat deze geen gevaar vormt en ver van beweegbare delen is. In het bijzonder de bedieningen bij aanwezig persoon moeten direct zichtbaar zijn vanaf het geleide deel, en, tenzij het gaat om bedieningen met sleutel, moeten deze worden geïnstalleerd op een hoogte van minstens 1,5 m en zodanig dat ze niet toegankelijk zijn voor het publiek.
- Minstens één signaleringsinrichting (knipperend) aanbrengen in een zichtbare positie, en daarnaast een bordje "Let op" aan de structuur bevestigen.
- Op permanente wijze een etiket aanbrengen met betrekking tot de werking van de handmatige deblokkering van het automatiseringssysteem en dit in de buurt van de manoeuvreeringsinrichting aanbrengen.
- Zorg ervoor dat tijdens de manoeuvre de mechanische risico's vermeden en beveiligd worden en dan met name de botsing, de pletting, het meeslepen, het snijden tussen geleide deel en omliggende delen.
- Na de installatie te hebben uitgevoerd, zich ervan verzekeren dat de instelling van het automatiseringssysteem van de motor juist is uitgevoerd en dat de beveiligings- en deblokkeringsystemen juist functioneren.
- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken voor alle onderhouds- of reparatiewerkzaamheden. Het Bedrijf wijst iedere willekeurige verantwoordelijkheid af uit veiligheidsredenen en vanwege de goede werking van het automatiseringssysteem, als er onderdelen van andere fabrikanten gebruikt worden.
- Geen enkele wijziging uitvoeren aan de componenten van het automatiseringssysteem, indien niet uitdrukkelijk door het Bedrijf geautoriseerd.
- De gebruiker van de installatie instructies geven wat betreft de restrisco's, de toegepaste bedieningsystemen en de uitvoering van de handmatige openingsmanoeuvre in geval van nood: de gebruikershandleiding aan de eindgebruiker overhandigen.
- Verpakkingsmaterialen (plastic, karton, polystyrol, etc.) verwerken volgens hetgeen voorzien is door de geldende normen. Nylon zakjes en polystyrol buiten bereik van kinderen bewaren.

AANSLUITINGEN

LET OP! Gebruik voor de aansluiting op het netwerk: meeraderige kabel met een doorsnede van min. 5x1,5 mm² of 4x1,5 mm² voor driefase voeding of 3x1,5 mm² voor eenfase voeding (de kabel moet bijvoorbeeld van het type H05 VV-F met doorsnede 4x1,5 mm² zijn). Voor de aansluiting van de hulpapparatuur geleiders gebruiken met een doorsnede van min. 0,5 mm².

- Uitsluitend drukknooppotten gebruiken met een werkbelasting van min. 10A-250V.
- De geleiders moeten verbonden worden door een extra bevestiging in de buurt van de klemmen (bijvoorbeeld met behulp van bandjes) om de delen onder spanning duidelijk gescheiden te houden van de delen met zeer lage veiligheidsspanning.
- Tijdens de installatie moet de stroomtoevoerkabel van zijn bekleding ontdaan worden, zodat de aansluiting van de aardgeleider op de geschikte klem mogelijk wordt, terwijl de actieve geleiders echter zo kort mogelijk gelaten worden. De aardgeleider moet de laatste zijn die gerekt wordt in geval van losraken van de bevestigingsinrichting van de kabel.

OPGELET! de geleiders met zeer lage veiligheidsspanning moeten fysiek gescheiden worden van de geleiders met lage spanning.

De toegang tot de delen onder spanning mag uitsluitend mogelijk zijn voor het gekwalificeerde personeel (professionele installateur)

CONTROLE VAN HET AUTOMATISERINGSSYSTEEM EN ONDERHOUD

Alvorens het automatiseringssysteem in werking te stellen, en tijdens de onderhoudswerkzaamheden, nauwgezet het volgende nagaan:

- controleren of alle onderdelen stevig zijn bevestigd;
- de opstart- en stophandelingen in het geval van de handmatige besturing controleren;
- de normale of gepersonaliseerde werking controleren.
- Alleen voor schuifhekken: de correcte ineengrijping tandheugel-rondsels met een speling van 2 mm over de hele tandheugel controleren; de looprail altijd schoon houden en vrij van afval.
- Alleen voor schuifhekken en -deuren: controleren of de glijrail recht en horizontaal is en of de wielen geschikt zijn voor het gewicht van het hek.
- Alleen voor hangende schuifhekken (Cantilever): controleren of het hek niet zakt of trilt tijdens de manoeuvre.
- Alleen voor vleugelpoorten: controleren of de rotatie-as van de vleugels perfect verticaal is.
- Alleen voor slagbomen: alvorens het deurtje te openen, moet de veer ontladen zijn (slagboom verticaal).
- De juiste werking van alle veiligheidsinrichtingen controleren (fotocellen, gevoelige randen, etc.) en de correcte afstelling van de antibeklemmings-veiligheidsinrichting door te controleren of de waarde van de botsingskracht gemeten in de punten voorzien door de norm EN12445, lager is dan hetgeen aangegeven in de norm EN 12453.
- De botsingskrachten kunnen verminderd worden door middel van het gebruik van vervormbare randen.
- De functionaliteit van de noodmanoeuvre controleren, indien aanwezig.
- De openings- of sluitingshandeling met de aangebrachte bedieningsinrichtingen controleren.
- De goede toestand van de elektrische aansluitingen en van de bekabelingen controleren, met name de status van de isolatiekousen en de kabelleiders.
- Tijdens het onderhoud de reiniging van de optieken van de fotocellen uitvoeren.
- Voor de periode waarin het automatiseringssysteem buiten bedrijf is, de nood-deblokkering activeren (zie paragraaf "NOODMANOEUVRE") om het geleide deel los te maken en zo de handmatige opening en sluiting van het hek mogelijk te maken.
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant of door diens technische assistentiedienst of alleszins door een persoon met een soortgelijke kwalificatie, teneinde alle risico's te voorkomen.
- Als er inrichtingen type "D" geïnstalleerd worden (zoals gedefinieerd door EN12453), die anders dan trusted aangesloten zijn, verplicht halfjaarlijks onderhoud voorschrijven.
- Het onderhoud dat hierboven is beschreven moet minstens eenmaal per jaar of vaker als de plaats of de installatie dit vereist, worden verricht.

LET OP!

Vergeet niet dat de motoraandrijving een gemak is bij het gebruik van het hek / de poort en geen oplossing biedt voor problemen door defecten en installatiegebreken of gebrek aan onderhoud.

SLOOP

De verwijdering van de materialen gebeurt met inachtneming van de geldende normen. In het geval van sloop van het automatiseringssysteem bestaan er geen bijzondere gevaren of risico's voortkomende uit het automatiseringssysteem zelf. In geval van terugwinning van de materialen is het nuttig dat deze per type gescheiden worden (elektrische delen - koper - aluminium - plastic - etc.).

ONTMANTELING

In het geval dat het automatiseringssysteem gedemonteerd wordt om op een andere plek opnieuw gemonteerd te worden, is het nodig:

- De stroomvoorziening uit te schakelen en de hele elektrische installatie los te koppelen.
- De actuator van de bevestigingsbasis te verwijderen.
- Alle onderdelen van de installatie te demonteren.
- In het geval dat enkele onderdelen niet verwijderd kunnen worden of beschadigd blijken te zijn, deze vervangen.

DE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING KUNT U RAADPLEGEN OP DE WEBSITE: WWW.BFT.IT IN HET DEEL PRODUCTEN

Al hetgeen niet uitdrukkelijk voorzien is in de installatiehandleiding, is niet toegestaan. De goede werking van de controller is alleen gegarandeerd, als de vermelde gegevens in acht worden genomen. Het bedrijf is niet gehouden zich te verantwoorden voor de schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen vermeld in deze handleiding. Terwijl de hoofdkenmerken van het product ongewijzigd blijven, behoudt het Bedrijf zich het recht voor om op ieder willekeurig moment die wijzigingen aan te brengen die zij geschikt acht om het product technisch, constructief en commercieel gezien te verbeteren, zonder deze publicatie te hoeven bijwerken.

1) ALGEMEEN

De besturingseenheid **RIGEL 5** wordt door de fabrikant met standaard instelling geleverd. Iedere willekeurige wijziging moet worden ingesteld door middel van de universeel programmeerbare palmtop of het geïntegreerde display. De Besturingseenheid ondersteunt het EELINK-protocol volledig.

De voornaamste kenmerken zijn:

- elektronische koppelfastelling
- afstelbare elektrodynamische afremming
- vertraging van de naderingssnelheid
- afzonderlijke ingangen eindaanslag sluiting / opening voor iedere motor
- uitgang voor plaatselijke verlichting
- gescheiden ingangen voor de veiligheden
- 12V-uitgang voor elektrisch veerslot of zuignapslot
- uitgang om een timer te besturen
- ingang klok
- connector voor kaart verkeerslicht / voorverwarming motoren
- geïntegreerde radio-ontvanger

De kaart is uitgerust met een verwijderbare verbindingstrip om het onderhoud of de vervanging eenvoudiger te maken. De kaart wordt geleverd met een serie voorbedrade bruggen om het werk van de installateur te vergemakkelijken.

De bruggen hebben betrekking op de klemmen: 33-34, 35-36, 36-37, 38-39, 39-40, 41-42, 42-43, 52-55. Als bovengenoemde klemmen gebruikt worden, de desbetreffende bruggen verwijderen.

2) TECHNISCHE GEGEVENS

CENTRALE	
Voeding	230V $\pm 10\%$ 50Hz (*)
Isolatie netwerk/lage spanning	> 2MOhm 500V
Diëlektrische sterkte	netwerk/bt 3750V~ gedurende 1 minuut
Stroom uitgang motor	0,9A+0,9A max. (230V~) - 1,8A+1,8A max. (120V~)
Omschakelstroom motorrelais	10A
Plaatselijke verlichting/hulplicht	max. 150W
Voeding accessoires	24V~ (1A max. absorptie) Vsafe
Elektrisch slot	12V (0.5A max., 2A gedurende 3 sec.)
Uitgang licht/contact-alarm n.o. vrij	max. 3A 250V~
Verklikkerlichtsignaal open hek	24V~ 3W max.
Knipperlicht	230V 40W max.
Zekeringen	Zie Fig. A
Afmetingen	Zie Fig. B
ONTVANGER	
Associatie Commando's	1° kan. = start 2° kan. = relais 2ekan. gedurende 1 sec.
Radio-ontvanger Rolling-Code geïntegreerd	frequentie 433.92MHz
Aantal combinaties	4 miljard
Max. aantal afstandsbedieningen die in het geheugen kunnen worden opgeslagen	63
Impedantie Antenne	50 Ohm (RG58)

(*)Speciale voedingsspanningen op aanvraag.

Bruikbare versies zenders:

Alle zenders ROLLING CODE compatibel met

**3) VOORBEREIDING LEIDINGEN**

De elektrische installatie voorbereiden onder verwijzing naar de geldende normen voor de elektrische installaties CEI 64-8, IEC 364, harmonisatie HD 384 en andere nationale normen.

4) AANSLUITING AANSLUITKAST FIG. A

Na de passende elektrische kabels door de kanalen te hebben gevoerd en de verschillende componenten van het automatiseringssysteem op de vooraf gekozen punten bevestigd te hebben, wordt overgegaan tot hun aansluiting volgens de aanwijzingen en de schema's aanwezig in de desbetreffende instructiehandleidingen. De verbinding van de fase, de neutraal en de aarde uitvoeren (verplicht). De netwerkkabel moet geblokkeerd worden in de daarvoor bestemde kabelklem, de kabels van de accessoires in de kabelklem, de gele/groene geïsoleerde beschermingsleiding (aarde) moet worden aangesloten in de daarvoor bestemde inspanklem.

KLEM	BESCHRIJVING
1	Klem GND
2-3	Voeding 230V $\pm 10\%$, 50-60Hz (2 neutraal, 3 fase).
4-5-6	Aansluiting motor 1 (vertraagde opening), klemmen 5-6 werking motor, klem 4 gemeenschappelijk.
5-14	Aansluiting condensator motor 1
7-8-9	Aansluiting motor 2 (vertraagde sluiting), klemmen 8-9 werking motor, klem 7 gemeenschappelijk.
8-15	Aansluiting condensator motor 2. N.B. Als er slechts 1 motor gebruikt wordt, de uitgang gebruiken voor motor 2 en de logica "1 motor actief" configureren.
10-11	Uitgang 230V~ voor knipperlicht (40W max.) en elektrisch slot model EBP 230V. OPGELET! Bij gebruik van de secundaire kaart SSR5 voor voorverwarming motoren, de aansluiting verplaatsen naar de klemmen 12-13 (Fig. A) en TABEL B: MENU LOGICA'S (Uitgang knipperlicht, raadplegen).
12-13	Uitgang 230V~ voor plaatselijke verlichting (dip hulplicht ON, dip uitgang knipperlicht OFF)
	Uitgang 230V~ voor hulplicht (dip hulplicht OFF, dip uitgang knipperlicht OFF)
	Uitgang 230V~ voor uitgang knipperlicht (dip uitgang knipperlicht ON)
16-17	Uitgang Licht (N.O.) (dip Licht/Alarm=OFF). Deze klemmen alleen aansluiten op circuits met zeer lage veiligheidsspanning (SELV), op passende wijze geïsoleerd van delen onder spanning.
	Uitgang Alarm (N.O.) (dip Licht/Alarm=ON) Deze klemmen alleen aansluiten op circuits met zeer lage veiligheidsspanning (SELV), op passende wijze geïsoleerd van delen onder spanning.
18-19	Uitgang N.O. voor 2e radiokanaal (dip SCA - 2kan = OFF)
	Uitgang N.O. voor verklikkerlichtsignaal open hek. Dit lampje is uitgeschakeld bij gesloten hek, knippert bij sluiting en blijft ingeschakeld bij open hek of in openingsfase. (dip SCA - 2kan = ON)
20-21	Uitgang 24V~ (1A max.) voor voeding accessoires.
20-44	Uitgang 24V~ voor voeding veiligheidssystemen.
22-23	Uitgang voor elektrisch veerslot 12V (dip type slot = OFF)
	Uitgang voor elektrisch zuignapslot 12V (dip type slot = ON)
24-25	Ingang antenne kaart radio-ontvanger (24 signaal, 25 omvlechting).
26-27	Knop START INTERN (N.O.). Start intern voor verkeerslicht.
27-28	Knop START (N.O.). Parallel aan het relais radio-ontvanger (CH1). Start extern voor verkeerslicht.
27-29	VOETGANGERSKNOP (N.O.). De activering vindt plaats op motor 2; daarnaast, als de openingscyclus begonnen is (niet voetgangers), heeft het voetgangerscommando hetzelfde effect als een Start.
30-31	Knop OPEN (N.O.).
30-32	Knop CLOSE (N.O.).
33-34	STOP (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.
35-36	Ingang contact fotocel PHOT (N.C.). Indien niet gebruikt, de bruggen niet verwijderen.
36-37	Ingang contact fotocel PHOT APERTURA (N.C.). Indien niet gebruikt, de bruggen niet verwijderen. (dip BAR = OFF)
	Ingang rand BAR (N.C.). Het commando draait de beweging 2 sec. om. Indien niet gebruikt, de bruggen niet verwijderen. (dip BAR = ON)
38-39	Eindaanslag opening motor 1 SWO1 (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.
39-40	Eindaanslag sluiting motor 1 SWC1 (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.
41-42	Eindaanslag opening motor 2 SWO2 (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.
42-43	Eindaanslag sluiting motor 2 SWC2 (N.C.). Indien niet gebruikt, de brug niet verwijderen.
20-44	24V-uitgang voor zenders.
45-46-47	Verbinding "trusted" veiligheidsinrichtingen (zie Fig. D).
48-49-50	Verbinding "trusted" veiligheidsinrichtingen (zie Fig. D).

51-52	Ingang Klok (N.O.). Als het aangesloten contact open is (N.O.), gaan de vleugels dicht en worden ze voorbereid voor de normale werking. Als het contact gesloten is (N.C.), gaan de vleugels open en blijven ze open tot de opening van het contact. Als de door de TIMER bestuurdde openingsbeweging door de veiligheids wordt uitgesloten, gaat de opening van het hek verder door middel van een commando START/OPEN.
52-55	Ingangen contact fotocel-rand voor sluiting SAFE CL (N.C.). In geval van activering tijdens de sluiting vindt er stilstand en heropening plaats. Indien niet gebruikt, de bruggen niet verwijderen.
53	Ingang controle fotocel (PHOT-FAULT)
54	Ingang controle gevoelige rand/fotocellen bij opening (BAR-FAULT)
56	Ingang controle fotocellen bij sluiting (PHOT CL-FAULT).
JP7	Connector kaart radio-ontvanger.
JP8	Connector optionele kaart (SCS)
JP9	Connector kaart SSR5 Verkeerslicht / Voorverwarming.

5) AANSLUITING MET UITBREIDINGSKAARTEN EN UNIVERSELE PROGRAMMEERBARE PALMTOP (Fig. A)

Raadpleeg de specifieke handleiding.

6) VEILIGHEIDSRICHTINGEN

N.B.: alleen ontvangende veiligheidsinrichtingen gebruiken met vrij uitwisselbaar contact.

6.1) "TRUSTED DEVICES" (FIG. D)

6.2) INRICHTINGEN ANDERS DAN "TRUSTED DEVICE" (FIG. C - D)

7) TOEGANG TOT DE MENU'S: FIG. 1

7.1) MENU PARAMETER (PARAM) (TABEL "A" PARAMETERS)

7.2) MENU LOGICA'S (LOGIC) (TABEL "B" LOGICA'S)

7.3) MENU RADIO (RADIO) (TABEL "C" RADIO)

- BELANGRIJKE OPMERKING: DE EERSTE IN HET GEHEUGEN OPGESLAGEN ZENDER MARKEREN MET HET SLEUTELTJE (MASTER).

Bij handmatige programmering wordt door de eerste zender de SLEUTEL-CODE VAN DE ONTVANGER toegewezen; deze code is noodzakelijk om de daaropvolgende klonering van de radiozenders te kunnen uitvoeren.

De geïntegreerde ontvanger Clonix beschikt bovendien over enkele belangrijke geavanceerde functionaliteiten:

- Klonering van de master-zender (rolling-code of vaste code).
- Klonering voor vervanging van de reeds in de ontvanger opgenomen zenders.
- Beheer database zenders.
- Beheer groep ontvangers.

Raadpleeg voor het gebruik van deze functionaliteiten de instructies van de universeel programmeerbare palmtop en de Algemene gids programmering ontvangers.

7.4) MENU TAAL (LANGUAGE)

Hiermee kan de taal van de programmabesturing op het display worden ingesteld.

7.5) MENU DEFAULT (DEFAULT)

Brengt de centrale terug naar de vooraf ingestelde DEFAULT-waarden. Na het herstel is het noodzakelijk een nieuwe AUTOSET uit te voeren.

8) OPTIONELE MODULES SCS

8.1) SERIËLE VERBINDING MET BEHULP VAN SCS1-KAART (Fig. A - E)

Het bedieningspaneel **RIGEL 5** maakt de gecentraliseerde verbinding van meerdere automatiseringssystemen mogelijk, door middel van speciale ingangen en seriële uitgangen (SCS1). Op deze manier is het mogelijk om, met een enkele bediening, de opening of de sluiting van alle verbonden automatiseringssystemen uit te voeren.

Door het volgen van het schema van Fig. E, overgaan tot de verbinding van alle bedieningspanelen RIGEL 5, waarbij u uitsluitend een aderpaar van het telefonische type gebruikt.

Bij gebruik van een parenkabel met meerdere paren voor de telefoon, is het absoluut noodzakelijk de draden van hetzelfde paar te gebruiken.

De telefoonkabel tussen een apparaat en het daaropvolgende mag max. 250 m lang zijn. Op dit punt aangekomen, is het noodzakelijk ieder bedieningspaneel RIGEL 5 op passende wijze te configureren, door in de eerste plaats een MASTER-centrale in te stellen, die de controle heeft over alle andere, noodzakelijkerwijs ingesteld als SLAVE (zie menu logica's).

Verder het Zonenummer (zie menu parameters) tussen 0 en 127 instellen. Met het zonenummer kunnen automatiseringsgroepen gecreëerd worden,

die allemaal afzonderlijk op de Zone-Master reageren. **Ledere zone mag slechts één Master hebben; de Master van zone 0 controleert ook de Slaves van de andere zones.**

8.2) INTERFACE MET WIEGAND-SYSTEMEN VIA MODULE SCS-WIE.

De instructies van de module SCS-WIE raadplegen.

9) KAART VERKEERSLICHT / VOORVERWARMING MOTOREN SSR5

De plaatsing ervan in de voorbereide connector maakt als volgt mogelijk:

- beheer van twee verkeerslichten met 2 lichten
- voorverwarming motoren voor koud klimaat

Raadpleeg de specifieke handleiding.

9.1) Voorbereiding verkeerslicht

Verkeerslicht 1 moet buiten het hek worden geplaatst en verkeerslicht 2 erin.

WAARSCHUWINGEN - Signalen voorbereiden die de snelheid beperken tot "Stapvoets".

9.2) Voorbereiding voorverwarming motoren

De sonde "S" moet aan de buitenkant worden geplaatst en bevestigd om de externe temperatuur te meten. De sonde wordt op de desbetreffende klemmen 7-8 van de kaart voorverwarming aangesloten.

WAARSCHUWINGEN - Knipperlicht en elektrisch slot EBP verplaatsen naar 12-13. (Fig. A Ref. 2).

WAARSCHUWINGEN - Instellen Dip Knipperlicht = ON.

INSTALLATIEHANDLEIDING

10.1) TABEL A: MENU PARAMETERS (PARAM)

Parameter	min.	max.	default	persoonlijk	Definitie	Beschrijving
tcR	3 sec.	120 sec.	40		Tijd Automatische Sluiting	Pauzetijd vóór de automatische sluiting
uorH. t. Not. 1	3 sec.	180 sec.	60		Werktijd motor 1	Numeriek de waarde instellen van de werktijd van 3 tot 180 seconden voor motor 1.
uorH. t. Not. 2	3 sec.	180 sec.	60		Werktijd motor 2	Numeriek de waarde instellen van de werktijd van 3 tot 180 seconden voor motor 2.
PEd. t.	3 sec.	9 sec.	6		Werktijd "voetganger"	Hiermee wordt de waarde ingesteld van de openingstijd van motor 2 voor voetgangers van 3 tot 90 seconden.
oPEN dELAY t. ME	0 sec.	10 sec.	3		Vertragingstijd opening vleugel 1	De vertragingstijd voor opening van motor 1 t.o.v. motor 2 instellen, instelbaar van 0 tot 10 seconden.
CL5 dELAY t. ME	0 sec.	60 sec.	3		Vertragingstijd sluiting vleugel 2	De vertragingstijd voor sluiting van motor 2 instellen, instelbaar van 0 tot 60 seconden.
Slou - down t.	0 sec.	20 sec.	0		Vertragingstijd	Hiermee wordt de vertragingstijd tot de nadering ingesteld, van 0 tot 20 seconden. De vertragingstijd wordt van de werktijd afgetrokken. OPMERKING: het is raadzaam de telling van de tijden te activeren. OPMERKING: Deze functie alleen gebruiken in aanwezigheid van eindaanslag. OPMERKING: Niet gebruiken met hydraulische motoren.
cLEAR. t.	0 sec.	30 sec.	15		Ontruimingstijd verkeerslichtzone	De gewenste ontruimingstijd instellen van de zone onderhevig aan verkeer geregeld door het stoplicht, van 0 tot 30 seconden. Instellen op 0, indien niet gebruikt.
PrEHtERt.	0%	99%	30%		Voorverwarming	De procentuele waarde instellen van 0 (voorverwarming gedeactiveerd) tot 99% van de stroom die door de wikkelingen van de motoren kan worden geleid om deze op temperatuur te houden. OPMERKING: Alleen met SSR5.
Sloud tORQUE	1%	99%	50%		Motorkoppel in vertraging	Numeriek de waarde van het motorkoppel instellen van 1 tot 99% tijdens de vertraging.
Not. tORQUE	1%	99%	50%		Motorkoppel	Numeriek de waarde van het koppel instellen van 1 tot 99%
brAHE	0%	99%	0%		Afremming	Hiermee wordt de afremmingswaarde ingesteld van 0% (min.) tot 99% (max.) in overeenstemming met het gewicht van het hek en met de aanwezige mechanische belasting.
ENER. brAHE	0%	99%	60%		Noodremming	Hiermee wordt de waarde van de noodremming ingesteld van 0% (min.) tot 99% (max.), die wordt uitgevoerd door het activeren van de veiligheidscommando's aanwezig bij de ingangen 34 (Blokking), 37 (SAFE OP), 55 (SAFE CL).
ZonE	0	127	0		Zone	Het zonenummer instellen tussen een minimumwaarde 0 en een maximumwaarde 127. Zie paragraaf "OPTIONELE MODULES SCS".

10.2) TABEL B: MENU LOGICA'S (LOGIC)

Logica	Default	Definitie	Uitgevoerde instelling aanvinken	Beschrijving
tcR	OFF	Tijd Automatische Sluiting	ON	Activeert de automatische sluiting
			OFF	Sluit de automatische sluiting uit.
ibl oPEN	OFF	Blokkeert impulsen bij opening	ON	De start-impuls heeft geen enkel effect tijdens de openingsfase.
			OFF	De start-impuls heeft effect tijdens de openingsfase.
ibl tcR	OFF	Blokkeert impulsen in TCA	ON	De start-impuls heeft geen effect tijdens de TCA-pauze.
			OFF	Accepteert de start tijdens de TCA-pauze.
bl cLoSE	OFF	Blokkeertimpulsen bij sluiting	ON	De start-impuls heeft geen enkel effect tijdens de sluitingsfase.
			OFF	De start-impuls heeft effect tijdens de sluitingsfase.
rAN blou cOP	OFF	Leidingslag bij opening	ON	Alvorens de opening uit te voeren, duwt het hek circa 2 seconden lang in sluitingsrichting. Dit maakt een eenvoudigere ontkoppeling van het elektrische slot mogelijk (niet beïnvloed door de eindaanslagen). BELANGRIJK - Deze functie niet gebruiken in afwezigheid van geschikte mechanische stopnokken. Het is absoluut verboden in de motorisering van schuifhekken.
			OFF	Hiermee wordt leidingslag uitgesloten.
rAN blou cCL	OFF	Leidingslag bij sluiting	ON	Alvorens de sluiting uit te voeren, duwt het hek circa 2 seconden lang in openingsrichting. Dit maakt een eenvoudigere ontkoppeling van het elektrische slot mogelijk (niet beïnvloed door de eindaanslagen). BELANGRIJK - Deze functie niet gebruiken in afwezigheid van geschikte mechanische stopnokken. Het is absoluut verboden in de motorisering van schuifhekken.
			OFF	Hiermee wordt leidingslag uitgesloten.
2 StEP	OFF	2-steps-4-steps logica	ON	Hiermee wordt de 2-steps logica geactiveerd (heeft voorrang op de 3-steps Logica).
			OFF	Hiermee wordt de 4-steps logica geactiveerd (in het geval dat de 3-steps Logica op OFF is ingesteld).
3 StEP	OFF	3-steps logica	ON	Hiermee wordt de 3-steps logica geactiveerd (met 2-steps logica = OFF).
			OFF	Deactiveert de 3-steps logica.
PrE-ALArM	OFF	Pre-alarm	ON	Het knipperlicht gaat ca. 3 seconden voor het starten van de motor aan.
			OFF	Het knipperlicht gaat gelijktijdig met het starten van de motoren aan.
blOc PErS, St	OFF	Handhaving blokkering	ON	Als de motoren langer dan een uur stil blijven staan in positie van volledige opening of volledige sluiting, worden ze 3 seconden lang geactiveerd in de richting van de aanslag. Deze handeling wordt ieder uur uitgevoerd. N.B.: Het doel van deze functie is om bij de hydraulische motoren de eventuele verlaging van het olievolume te compenseren, te wijten aan de temperatuurverlaging tijdens langere pauzes, bijvoorbeeld 's nachts of te wijten aan interne lekkages. BELANGRIJK - Deze functie niet gebruiken in afwezigheid van geschikte mechanische stopnokken. Het is absoluut verboden in de motorisering van schuifhekken.
			OFF	Uitsluiting Handhaving Blokkering.

Antwoord op de START-impuls			
	2-steps	3-steps	4-steps
Gesloten bij sluiting	opent	opent	stop
Open bij opening	opent	stop + TCA	sluit
na stop	apre	apre	opent

INSTALLATIEHANDLEIDING

hold-to-run	OFF	P e r s o o n Aanwezig	ON	Werking bij aanwezige persoon: de manoeuvre gaat verder zolang de bedieningstoets ingedrukt blijft. Het is niet mogelijk de afstandsbediening te gebruiken.
			OFF	Impulswerking: een impuls, opent het hek indien gesloten, sluit het indien open.
Photo. open	OFF	Fotocellen bij opening	ON	In geval van verduistering, wordt hiermee de werking van de fotocel bij opening uitgesloten. In sluitingsfase, wordt er onmiddellijk omgekeerd.
			OFF	In geval van verduistering zijn de fotocellen zowel bij opening als bij sluiting actief. Door verduistering van de fotocel bij sluiting wordt de beweging omgekeerd na de vrijgave van de fotocel.
FRSt cLS	OFF	Snelle sluiting	ON	Sluit het hek na de vrijgave van de fotocellen, alvorens te wachten op het einde van de ingestelde TCA.
			OFF	Commando niet ingeschakeld
t E S t Photo	OFF	Test fotocellen	ON	Hiermee wordt de controle van de fotocellen geactiveerd (zie fig. D)
			OFF	Hiermee wordt de controle van de fotocellen gedeactiveerd.
t E S t bAr	OFF	Test gevoelige rand	ON	Hiermee wordt de controle van de gevoelige randen geactiveerd (zie fig. D)
			OFF	Hiermee wordt de controle van de gevoelige randen gedeactiveerd.
t E S t Photo oP.	OFF	Test fotocellen bij opening	ON	Hiermee wordt de controle van de actieve fotocellen bij opening geactiveerd.
			OFF	Hiermee wordt de controle van de actieve fotocellen bij opening gedeactiveerd.
t E S t Photo cL.	OFF	Test fotocellen bij sluiting	ON	Hiermee wordt de controle van de actieve fotocellen bij sluiting geactiveerd.
			OFF	Hiermee wordt de controle van de actieve fotocellen bij sluiting gedeactiveerd.
PRStEr	OFF	Master/Slave	ON	Het bedieningspaneel wordt ingesteld als Master in een gecentraliseerde aansluiting (zie Paragraaf OPTIONELE MODULES SCS).
			OFF	Het bedieningspaneel wordt ingesteld als Slave in een gecentraliseerde aansluiting (zie OPTIONELE MODULES SCS).
FHEd codE	OFF	Vaste Code	ON	De ontvanger is geconfigureerd voor de werking in modus met vaste code.
			OFF	De ontvanger is geconfigureerd voor de werking in modus met rolling-code.
rAd io Prog	ON	Programmering afstandsbedieningen	ON	Hiermee wordt de opslag van de zenders via radio geactiveerd: 1- Na elkaar drukken op de verborgen toets (P1) en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een zender die reeds in het geheugen is opgeslagen in standaardmodus via het menu radio. 2- Binnen 10 sec. drukken op de verborgen toets (P1) en de normale toets (T1-T2-T3-T4) van een zender die in het geheugen moet worden opgeslagen. De ontvanger verlaat de programmeringsmodus na 10 sec., binnen deze tijd is het mogelijk nieuwe zenders in te voeren. Voor deze modus is de toegang tot het bedieningspaneel niet vereist.
			OFF	Hiermee wordt de opslag van de zenders via radio gedeactiveerd. De zenders worden alleen opgeslagen met behulp van het speciale menu Radio. Cloni of Replay worden niet geaccepteerd.
t ME. c.	OFF	Telling van de tijden	ON	De besturingseenheid berekent de activeringstijd van iedere motor op basis van de eerdere manoeuvres.
			OFF	De besturingseenheid activeert de Motoren bij iedere manoeuvre voor de ingestelde tijd. N.B. In ieder geval de werktijd instellen op een waarde die iets hoger is dan die noodzakelijk om de volledige manoeuvre uit te voeren.
ZonE L iGht	OFF	Hulplicht	ON	Plaatselijke verlichting. Blijft actief tijdens de volledige duur van de manoeuvre.
			OFF	Hulplicht. Blijft 90 seconden lang actief na de laatste manoeuvre. N.B. Deze instellingen kunnen niet gebruikt worden, als de knipperende uitgang is ingesteld op ON.
c L o c H PEd	OFF	Klok / Voetgangers	ON	Ingang voor de aansluiting van een externe schakelklok. De ingang Klok werkt alleen in Motor 2, gedurende de ingestelde voetgangerstijd. Met een start gegeven tijdens de klok-fase, wordt de volledige opening en sluiting van het hek uitgevoerd, waarbij de positie voetgangers open hersteld wordt.
			OFF	De Klok-ingang werkt op beide motoren.
L iGht-ALArM	ON	Licht/Alarm	ON	Uitgang alarm open hek (wordt geactiveerd als het hek open blijft gedurende tweemaal de tijd van de ingestelde TCA)
			OFF	Commando licht trap (de impuls duurt 1 seconde)
i Mot. on	OFF	1 Motor actief	ON	Alleen motor 2 actief (1 vleugel).
			OFF	Beide motoren actief (2 vleugels).
ScR-2ch	OFF	Verklikkerlicht-sig-naal open hek of Ile radiokanaal	ON	De uitgang tussen de klemmen 18-19 wordt geconfigureerd als Verklikkerlichtsignaal hek open, het Ile radiokanaal bestuurt in dit geval de voetgangersopening.
			OFF	De uitgang tussen de klemmen 18-19 wordt geconfigureerd als Ile radiokanaal.
bAr	ON	Gevoelige rand	ON	De ingang klemmen 36-37 is actief als ingang gevoelige rand.
			OFF	De ingang klemmen 36-37 is actief als ingang fotocellen bij opening.
bL inH	OFF	Uitgang knipperlicht	ON	Deze functie alleen activeren in aanwezigheid van de kaart verkeerslicht-voorverwarming SSR5. Hiermee wordt de uitgang bij de klemmen 12-13 ("hulplicht") ingesteld als uitgang knipperlicht (alleen actief tijdens de beweging van de vleugels). N.B. Wat voor instelling dan ook met betrekking tot de functie "hulplicht" wordt genegeerd.
			OFF	Hiermee blijft de uitgang bij de klemmen 12-13 "hulplicht" of "plaatselijke verlichting". OPGELET! Het is niet mogelijk de kaart SSR5 te gebruiken in de modus voorverwarming motoren en op hetzelfde moment Plaatselijke verlichting/Hulplicht en Knipperlicht/Elektrisch slot te hebben. De uitgangen 10-11 kunnen in dit geval niet gebruikt worden en de uitgangen 12-13 kunnen alleen gebruikt worden voor één van de twee functies.
SUct ion-tyPE	OFF	Type slot	ON	Zuignapslot. Geactiveerd met gesloten hek.
			OFF	Veerslot. Geactiveerd met een impuls bij iedere opening.

10.3) TABEL C: MENU RADIO (rAd io)

	Beschrijving
Add StAr-t	Toets start toevoegen associeert de gewenste toets met het commando Start
Add 2ch	Toets 2ch toevoegen associeert de gewenste toets met het commando 2e radiokanaal
ErASE bY	VERWIJDER LIJST OPGELET! Verwijdert alle in het geheugen van de ontvanger opgeslagen afstandsbedieningen volledig.
cod rH	Aflesen code ontvanger Geeft de ontvangercode weer, noodzakelijk voor het klonen van de afstandsbedieningen.
uK	ON = Activeert de programmering op afstand van de kaarten door middel van een eerder in het geheugen opgeslagen W LINK-zender. Deze activering blijft 3 minuten actief na op de afstandsbediening W LINK gedrukt te hebben. OFF = Programmering W LINK gedeactiveerd.

Bft Spa

Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it

Bft**SPAIN**

**BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS S.L.**
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND

BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND

BFT POLSKA SP. Z O.O.
05-091 ZĄBKI
www.bft.pl

CROATIA

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL

**BFT SA-COMERCIO DE
AUTOMATISMOS E MATERIAL DE
SEGURANCIA**
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC

BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY

**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI
SANAY VE**
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA

BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bft.ru

AUSTRALIA

**BFT AUTOMATION AUSTRALIA
PTY LTD**
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.

BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA

BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE

BFT Middle East FZCO
Dubai